

Digitales Brandenburg

hosted by **Universitätsbibliothek Potsdam**

**Geschichte der französischen Kolonie in
Brandenburg-Preußen, unter besonderer
Berücksichtigung der Berliner Gemeinde ; zur
Veranlassung der zweihundertjährigen Jubelfeier am 29.
Oktober 1885**

Muret, Ed.

Büxenstein, 1885

Vierte Abteilung.

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-358

Vierte Abteilung.

Das Glaubensbekenntnis der französisch-reformierten Kirche (Paris 1559, La Rochelle 1571). — Die vierzig Artikel der kirchlichen Disciplin (Paris 1559). — Edikte, Verfügungen, Tabellen und Listen. — Die Organisation des Konsistoriums der französischen Kirche zu Berlin und die Namen der Mitglieder desselben. — Die Medaille zur 200 jährigen Jubelfeier des Bestehens der französisch-reformierten Gemeinden in Preußen.

1870

...

Kapitel I.

Das Glaubensbekenntnis der französisch-reformierten Kirche in Frankreich, festgestellt auf der ersten allgemeinen Synode zu Paris im Mai 1559, unterschrieben auf der Synode zu La Rochelle 1571 von dem König Heinrich IV., der Königin seiner Mutter, Johanna von Albret, dem Prinzen von Condé, Ludwig von Nassau, Coligny, Châtillon und allen Predigern.

CONFESSION DE FOY.

ARTICLE I.

Nous croyons et confessons qu'il y a vn seul Dieu, qui est vne seule et simple essence, spirituelle, eternelle, inuisible, immuable, infinie, incomprehensible, ineffable, qui peut toutes choses, qui est toute sage, toute bonne, toute iuste, et toute misericordieuse.

2. Ce Dieu se manifeste tel aux hommes, premierement par ses oeures, tant par la creation que par la conseruation et conduite d'icelles. Secondement et plus clairement par sa parole, laquelle au commencement reuelee par oracle, a esté puis apres redigee par escrit és liures que nous appellons Escriture sainte.

3. Toute ceste Escriture sainte est comprise és liures canoniques du vieil et nouveau Testament, desquels le nombre s'ensuit. (Ces liures sont nommés.)

4. Nous cognoissons ces liures estre Canoniques, et la reigle trescertaine de nostre foy: non tant par le commun accord et consentement de l'Eglise, que par le tesmoignage et persuasion interieure du saint Esprit, qui les nous fait discerner d'avec les autres liures Ecclesiastiques, sur lesquels, encores qu'ils soyent viles, on ne peut fonder aucun article de foy.

Anmerkung. Text und Übersetzung des Glaubensbekenntnisses und der kirchlichen Disciplin sind der vom Prediger Dr. Paul Henry (Berlin 1845) verfaßten Ausgabe entnommen.

Das Bekenntniß

der reformirten Kirche in Frankreich.

Art. I. Wir glauben und bekennen einen einzigen Gott, welcher ein einfaches geistiges Wesen ist, ewig, unsichtbar, unwandelbar, unendlich, unbegreiflich, unaussprechlich herrlich, allmächtig, die höchste Weisheit, gütig, gerecht und barmherzig.

Art. II. Dieser Gott offenbart sich als solcher den Menschen, erstlich in seinen Werken, sowohl in der Schöpfung als in der Erhaltung und Leitung derselben. Deutlicher aber in seinem Worte, welches er ursprünglich in göttlichen Aussprüchen mitgetheilt, nachher schriftlich in den Büchern, die wir die heilige Schrift nennen.

Art. III. Diese heilige Schrift ist vollständig in den canonischen Büchern alten und neuen Testaments enthalten (welche hier sämmtlich genannt werden).

Art. IV. Wir erkennen, daß diese Bücher canonisch sind, das heißt, die untrügliche Norm und Regel unsers Glaubens, nicht sowohl durch die allgemeine Anerkennung und Zustimmung der Kirche, als durch das Zeugniß und die innere Überzeugung des heiligen Geistes, welcher sie uns unterscheiden lehrt von den andern kirchlichen Büchern, auf welche, wenn sie auch nützlich zu lesen sind, man doch keine Glaubensartikel gründen kann.

5. Nous croyons, que la parole qui est contenue en ces liures, est procédée de Dieu, duquel seul elle prend son autorité, et non des hommes. Et d'autant qu'elle est regle de de toute verité, contenant tout ce qui est necessaire pour le seruice de Dieu et nostre salut, il n'est loisible aux hommes, ne mesmes aux Anges d'y adiouster, diminuer ou changer. Dont il s'ensuit, que ne l'antiquité, ni les coustumes, ni la multitude, ni la sagesse humaine, ni les jugemens, ni les arrests, ni les edicts, ni les decrets, ni les conciles, ni les visions, ni les miracles ne doiuent estre opposés à icelle Escriture sainte: ains au contraire toutes choses doiuent estre examinees et reiglees et reformees selon icelle. Et suyuant cela nous aduouons les trois Symboles, a sauoir des Apostres, de Nice et d'Athanasie, pource qu'ils sont conformes à la parole de Dieu.

6. Ceste Escriture sainte nous enseigne qu'en ceste seule et simple essence diuine que nous auons confessée, il y a trois personnes, le Pere, le Fils et le saint Esprit. Le Pere premiere cause, principe et origine de toutes choses. Le Fils, sa parole et sapience eternelle. Le saint Esprit, sa vertu, puissance et efficace: le Fils eternellement engendré du Pere: le saint Esprit procedant eternellement de tous deux: les trois personnes non confuses, mais distinctes, et toutesfois non deusees, mais d'une mesme essence, eternité, puissance et equalité. Et en cela aduouons ce qui a esté déterminé par les Conciles anciens, et detestons toutes sectes et heresies, qui ont esté reiettées par les saints Docteurs, comme saint Hilaire, saint Athanasie, saint Ambroise, saint Cyrille.

7. Nous croyons, que Dieu en trois personnes cooperantes par sa vertu, sagesse et bonté incomprehensible a créé toutes choses, non seulement le ciel, la terre, et tout ce qui y est contenu mais aussi les esprits inuisibles, desquels les vns sont descheus et tresbuchés en perdition, les autres ont persisté en obeissance. Que les premiers s'estans corrompus en malice, sont ennemis de tout bien, par consequent de toute l'Eglise. Les seconds ayans esté preserués par la grace de Dieu sont ses ministres pour glorifier le nom de Dieu, et seruir au salut des esleus.

8. Nous croyons que non seulement il a créé toutes choses, mais qu'il les gouuerne et conduit, disposant et ordonnant selon sa volonté

Art. V. Wir glauben, daß das Wort, welches in diesen Büchern enthalten ist, von Gott ausgegangen ist, von dem allein es sein Ansehen hat, und nicht von den Menschen. Da es die Regel für alle Wahrheit ist, und das enthält, was nothwendig ist für den Dienst Gottes und unser Seelenheil, so ist es nicht den Menschen erlaubt, ja wir sagen nicht einmal den Engeln, darin etwas zu ändern, hinzuzufügen oder davon wegzulassen. Daraus folgt, daß weder die alten Kirchenlehrer, noch die Gewohnheiten, die große Anzahl der Meinungen, die menschliche Weisheit, noch die Urtheile der Menschen und der Gerichte, die Edicte und Decrete, die Kirchenversammlungen, die Visionen, noch die Wunder, dieser heiligen Schrift entgegengestellt werden können, sondern im Gegentheil, daß alle Dinge untersucht, geordnet und reformirt werden sollen nach diesem Worte. Und demnach erkennen wir die drei Bekenntnisse, das apostolische, das Nizänische, das Athanasianische aus dem Grunde an, weil sie mit dem Worte Gottes übereinstimmen.

Art. VI. Diese heilige Schrift lehrt uns, daß in diesem einen, einfachen göttlichen Wesen, welches wir bekannt haben, drei Personen sind: der Vater, der Sohn und der heilige Geist; der Vater, erste Ursache, Prinzip und Ursprung aller Dinge; der Sohn, das Wort und die ewige Weisheit; der heilige Geist, seine Kraft, Macht und Wirksamkeit; der Sohn, in Ewigkeit vom Vater erzeugt; der heilige Geist, ewig von beiden ausgehend: drei Personen, die nicht in einander aufgehen, sondern für sich bestehen und doch nicht getrennt sind, aber dieselbe Essenz, Ewigkeit, Macht und Qualität haben. Und hiemit bekennen wir das, was in den alten Kirchenversammlungen festgestellt worden ist und verworfen alle Secten, Ketzereien, welche die heiligen Doctoren St. Hilarius, Athanasius, Ambrosius und Cyrillus verworfen haben.

Art. VII. Wir glauben, daß dieser Gott, unter Mitwirkung der drei Personen, durch seine Kraft, Weisheit und unergründliche Güte alle Dinge erschaffen hat, nicht nur Himmel und Erde und alles was darin enthalten ist, sondern auch die unsichtbaren Geister, von welchen die Einen abgefallen sind und ins Verderben gesunken, die Andern in dem Gehorsam beharrt sind; daß die Ersteren, weil sie sich in der Bosheit verderbt haben, die ewigen Feinde alles Guten sind, und folglich der Kirche. Die Zweiten, welche die Gnade Gottes behütet hat, sind seine Diener, um seinen Namen herrlich zu machen und für das Heil der Erwählten zu wirken.

Art. VIII. Wir glauben, daß dieser Gott nicht nur alle Dinge erschaffen hat, sondern daß er sie registert und über ihnen waltet; er führt nach seinem Willen

de tout ce qui aduient au monde, non pas qu'il soit auteur du mal, ou que la coulpe luy en puisse estre imputee, veu que sa volonté est la reigle souveraine et infallible de toute droiture et equité: mais il a des moyens admirables de se seruir tellement des diables et des meschans qu'il sait conuertir en bien le mal qu'ils font, et duquel ils sont coupables. Et ainsi en confessant que rien ne se fait sans la prouidence de Dieu, nous adorons en humilité les secrets qui nous sont cachés, sans nous enquerir par dessus nostre mesure: mais plustost appliquons à nostre usage ce qui nous est montré en l'Escriture sainte, pour estre en repos et seureté, d'autant que Dieu, qui a toutes choses suiettes à soy, veille sur nous d'un soin paternel, tellement qu'il ne tombera point un cheueu de nostre teste sans son vouloir: et cependant tient les diables, et tous nos ennemis bridés, en sorte qu'ils ne nous peuuent faire aucune nuisance sans son congé.

9. Nous croyons que l'homme ayant esté créé pur et entier et conforme à l'image de Dieu, est par sa propre faute decheu de la grace qu'il auoit receue. Et ainsi s'est aliéné de Dieu, qui est la fontaine de iustice, et de tous biens: en sorte que sa nature est du tout corrompue: et estant aueugle en son esprit, et depraué en son coeur, a perdu toute integrité sans en auoir rien de residu. Et combien qu'il y ait encores quelque discretion de bien et de mal, nonobstant nous disons, que ce qu'il a de clarté se conuertit en tenebres, quand il est question de chercher Dieu, tellement qu'il n'en peut nullement approcher par son intelligence et raison. Et combien qu'il ait volonté, par laquelle il est incité à faire ceci, ou cela toutesfois elle est du tout captiue sous peché en sorte qu'il n'a nulle liberte à bien, que celle que Dieu luy donne.

10. Nous croyons que toute la lignee d'Adam est infecte de telle contagion, qui est le peché originel, en un vice hereditaire, et non pas seulement vne imitation, comme les Pelagiens ont voulu dire: lesquels nous detestons en leurs erreurs. Et n'estimons pas qu'il soit besoin de s'enquerir comme le peché vient d'un homme à l'autre, veu que c'est bien assez, que ce que Dieu luy auoit donné n'estoit pas pour luy seul, mais pour toute sa lignee: et ainsi qu'en la personne d'iceluy nous auons esté des-

und leitet was in der Welt geschieht, nicht so, als ob er die Ursach des Uebels wäre, oder die Schuld ihm zugerechnet werden könnte, da sein Wille die allwaltende und untrügliche Regel aller Gerechtigkeit und Güte ist; er hat nämlich in Händen wunderbare Mittel, um sich selbst also der argen Geister und bösen Menschen zu bedienen, daß er das Arge, dessen sie sich schuldig machen, als wäre es gerecht, ordnet, und das Böse, was sie thun, ins Gute verwandelt. Also, wenn wir bekennen, daß nichts ohne Gottes Vorsehung geschieht, beten wir in Demuth die Geheimnisse an, die uns verborgen sind, ohne ergründen zu wollen, was über das Maaß unserer Erkenntniß ist; vielmehr wenden wir zu unserem Nutzen das an, was uns in der heiligen Schrift gelehrt wird, um die Seelen mit Ruhe und Zuversicht zu erfüllen, nämlich daß Gott, dem alle Dinge unterthan sind, über uns mit väterlicher Sorge wacht, so daß nicht ein Haar von unserem Haupte fallen wird ohne seinen Willen, während er die argen Geister und alle unsere Feinde so im Zaume hält, daß sie uns durchaus nicht den kleinsten Schaden zufügen können, wenn er es nicht erlaubt.

Art. IX. Wir glauben, daß der Mensch, welcher rein und ohne Fehl nach Gottes Ebenbilde geschaffen ist, durch seine eigene Schuld von der Gnade, welche er erhalten hat, abgefallen ist, und sich also von Gott, welcher die Quelle aller Gerechtigkeit und aller Güter ist, entfernt hat, so daß seine Natur gänzlich verderbt ist; blind in seinem Geiste und verfälscht in seinem Herzen, hat er jene ursprüngliche Güte und Reinheit verloren, ohne Etwas davon behalten zu haben. Und obgleich in ihm noch einige Kraft lebt, das Gute vom Bösen zu unterscheiden, sagen wir doch, daß, was er Lichtvolles hat, sich in Finsterniß verwandelt, sobald er nun Gott suchen will, so daß er ihm nicht durch seinen Geist und seine Vernunft nahe treten kann. Und obgleich er Willen hat, wodurch er gereizt wird, dies und jenes zu thun, so ist dieser doch ganz gefangen unter der Sünde und er hat keine Freiheit zum Guten, als die, welche Gott ihm giebt.

Art. X. Wir glauben, daß alle Nachkommen Adams mit jener Seuche behaftet sind, welche wir die Erbsünde nennen, weil sie ein Uebel ist, welches sich erbt, nicht eine Nachahmung des Bösen, wie die Pelagianer es in ihrem Irrthum behauptet haben, welchen wir aber verwerfen. Wir meinen nicht, daß es nöthig sei, danach zu fragen, wie die Sünde von einem Menschen auf den andern übergehe, da es wohl genug ist, zu wissen, daß das, was Gott dem ersten Menschen verliehen, nicht ihm allein gegeben, sondern allen Nachkommen, und wir also in dieser seiner Person von

nûés de tous biens, et sommes tresbuchés en toute pauvreté et malediction.

11. Nous croyons aussi que ce vice est vraiment peché, qui suffit à condamner tout le genre humain, iusqu'aux petis enfans, dès le ventre de la mère, et que pour tel il est reputé devant Dieu, mesmes qu'après le Baptesme c'est tousiours peché quant à la coulpe, combien que la condamnation en soit abolie és enfans de Dieu, ne la leur imputant point par sa bonté gratuite. Outre cela que c'est vne peruersité produisant tousiours fructs de malice et rebellion, tels que les plus saints, encores qu'ils y resistent, ne laissent point d'estre entachés d'infirmités et de fautes, pendant qu'ils habitent en ce monde.

12. Nous croyons que de ceste corruption et condamnation generale, en laquelle tous hommes sont plongés, Dieu retire ceux lesquels en son conseil eternal et immuable il a esleus par sa seule bonte et misericorde en nostre Seigneur Jesus Christ, sans consideration de leurs oeuvres, laissant les autres en icelle mesme corruption et condamnation, pour demonstrer en eux sa iustice, comme és premiers il fait luire les richesses de sa misericorde. Car les vns ne sont pas meilleurs que les autres, iusques à ce que Dieu les discerne selon son conseil immuable, qu'il a déterminé en Jesus Christ deuant la creation du monde, et nul aussi ne se pourroit introduire à vn tel bien de sa propre vertu, veu que de nature nous ne pouuons auoir vn seul bon mouuement ni affection ne pensee, iusques à ce que Dieu nous ait preuenus, et nous y ait disposés.

13. Nous croyons qu'en iceluy Jesus Christ, tout ce qui estoit requis à nostre salut nous a esté offert et communiqué. Lequel nous estant donné à salut, nous a esté quant et quant fait sapience, iustice, sanctification et redemption, en sorte qu'en declinant de luy on renonce à la misericorde du Pere, où il nous conuient auoir nostre refuge vnique.

14. Nous croyons que Jesus Christ estant la sagesse de Dieu, et son fils eternal, a vestu nostre chair, afin d'estre Dieu et homme en vne personne, voire, semblable à nous, passible en corps et en ame, sinon entant qu'il a esté pur de toute macule. Et quant à son humanité, qu'il a esté vraye semence d'Abraham et de Dauid, combien qu'il ait esté conceu par la vertu secreete du saint Esprit. En quoy nous

allen unsern Gütern entblößt worden und in alles Elend und in die Verdammniß gefallen sind.

Art. XI. Wir sind auch überzeugt, daß dies Uebel eine wirkliche Sünde ist, welche hinreicht, die Menschen alle in Verdammniß zu führen, selbst die Kinder nicht ausgenommen, von ihrer Geburt an, und daß dies Uebel als solches vor Gott gilt; daß es selbst nach der Taufe immer Sünde bleibt, was die Schuld anbetrifft, obgleich die Verdammniß für die Kinder Gottes vertilgt ist, denen er die Sünde nicht zurechnet aus freier Gnade. Auch sagen wir, daß es eine Verderbniß ist, welche immer einige Früchte der Bosheit und der Empörung trägt, und so, daß selbst die heiligsten Menschen, wenn sie ihr auch widerstreben, doch mit vielen Schwächen und Fehlern besetzt sind, so lange sie hier auf Erden wallen.

Art. XII. Wir glauben ferner, daß aus diesem allgemeinen Verderben und dieser Verdammniß, in welche die Menschen alle versunken sind, Gott diejenigen herausreißt, welche er nach seinem ewigen, unveränderlichen Rathe erwählt hat, in unserm Herrn Jesu Christo, ohne auf ihre Werke Rücksicht zu nehmen, aus freier Güte und Barmherzigkeit, die Andern aber in dem Verderben läßt und in ihnen zu seiner Zeit seine Gerechtigkeit zeigen wird, wie in den Ersteren die Reichthümer seiner Erbarmung; denn die Einen sind nicht mehr werth als die Andern, bis Gott sie erkennt nach seinem unwandelbaren Rat, den er in Jesu Christo festgestellt hat vor der Schaffung der Welt, so wie auch keiner durch seine eigene Kraft sich die Thür zu einer so großen Seligkeit eröffnen könnte, da wir aus unserer Natur nicht eine gute Regung, Gefühl oder Gedanken haben können bis uns Gott zuvorgekommen und uns dazu Anleitung gegeben.

Art. XIII. Wir glauben, daß in Jesu Christo alles das, was zu unserem Heile notwendig war, uns angeboten und mitgetheilt worden ist. Er, der uns zum Heil gegeben, ist uns zu gleicher Zeit gemacht worden zur Weisheit, zur Gerechtigkeit, zur Heiligung und Erlösung, so daß, wer von ihm weicht, auf das Erbarmen des Vaters, in welchem unsere einzige Zuflucht ist, verzichtet.

Art. XIV. Wir glauben, daß Jesus Christus, der die Weisheit des Vaters ist, und von Ewigkeit her sein Sohn, unser Fleisch an sich genommen hat, damit er Gott und Mensch in einer Person sei, nämlich Mensch wie wir, leidensfähig, sowohl im Leibe als in der Seele, uns in Allem ähnlich, doch rein von aller Sünde. Und was seine Menschheit betrifft, ist er der wahre Samen Abrahams und Davids, obgleich er empfangen worden durch die geheime Wirkung des heiligen Geistes. Und

detestons toutes les heresies qui ont anciennement troublé les Eglises: et notamment aussi les imaginations diaboliques de Seruet, lequel attribue au seigneur Jesus vne diuinité fantastique, d'autant qu'il le dit estre idee et patron de toutes choses, et le nomme Fils personel, ou figuratif de Dieu, et finalement luy forge vn corps de trois elemens increés, et par ainsi mesle et destruit toutes les deux natures.

15. Nous croyons qu'en vne mesme personne, à sauoir Jesus Christ, les deux natures sont vrayement et inséperablement conioinctes et vnies, demeurant neantmoins chacune en sa distincte propriété, tellement que comme en ceste conioction, la nature diuine tenant sa propriété, est demeurée increée, infinie et remplissant toutes choses, aussi la nature humaine est demeurée finie, ayant sa forme, mesure, et propriété: et mesme combien que Jesus Christ en ressuscitant ait donné immortalité à son corps, toutesfois il ne luy a osté la verité de sa nature. Et ainsi nous le considerons tellement en sa diuinité, que nous ne le despouillons point de son humanité.

16. Nous croyons que Dieu enuoyant son Fils, a voulu monstrier son amour et bonté inestimable enuers nous, en le liurant à la mort, et le ressuscitant pour accomplir toute iustice, et pour nous acquerir la vie céleste.

17. Nous croyons que par le sacrifice vniue que le Seigneur Jesus a offert en la croix, nous sommes reconciliés à Dieu pour estre tenus et réputés iustes deuant luy, pource que nous ne luy pouuons estre agreables, ni estre participans de son adoption, sinon d'autant, qu'il nous pardonne nos fautes, et les enseuelit. Ainsi nous protestons que Jesus Christ est nostre lauement entier et parfait: qu'en sa mort nous auons entiere satisfaction, pour nous acquiter de nos forfaits et iniquités dont nous sommes coupables, et ne pouuons estre deliurés que par ce remede.

18. Nous croyons que toute nostre iustice est fondée en la remission de nos pechés, comme aussi c'est nostre seule felicité, comme dit Dauid (Ps. 32. 1.). Parquoy nous reiettons tous autres moyens de nous pouuoir iustifier deuant Dieu: et sans presumer de nulles vertus ne merites, nous-nous tenons simplement à l'obeissance de Jesus Christ, laquelle nous est allouée, tant pour couvrir toutes nos fautes, que pour nous faire trouuer faueur deuant Dieu.

hier verwerfen wir alle Irlehren, welche vor Zeiten die Kirchen getrübt haben, und namentlich auch die satanischen Erfindungen Seruets, welcher dem Herrn Jesu eine phantastische Gottheit zuschreibt, indem er aussagt: er sei die Idee und das Urbild aller Dinge, ihn den persönlichen oder figürlichen Sohn Gottes nennt, und ihm schließlich einen Körper von drei unerschaffenen Elementen andichtet, indem er auf diese Weise die zwei Naturen vermengt und zerstört.

Art. XV. Wir glauben, daß in ein und derselben Person, nämlich Jesu Christo, die beiden Naturen (Gottes und des Menschen) wirklich und unzertrennlich so verbunden und vereinigt sind, daß jede Natur ihre bestimmte Eigenheit behält: so daß wie in dieser Verbindung die göttliche Natur ihre Eigenheit bewahrt, unerschaffen, unendlich, alle Dinge erfüllend, also auch die menschliche Natur endlich geliebt ist, mit ihrer Form, ihrem Maaße, ihrer Eigenheit, und selbst daß Jesus Christus, obgleich er seinem Leibe durch seine Auferstehung Unsterblichkeit verliehen, ihm doch nicht sein wirkliches Wesen genommen hat. Und folglich betrachten wir ihn in seiner Göttlichkeit also, daß wir ihn nicht von seiner Menschheit entblößen.

Art. XVI. Wir glauben, daß Gott uns seine Liebe und unschätzbare Güte darin hat offenbaren wollen, daß er seinen Sohn sandte, ihn in den Tod für uns gab und ihn auferweckte, um alle Gerechtigkeit zu erfüllen und uns das ewige Leben zu erwerben.

Art. XVII. Wir sind überzeugt, daß durch das eine Opfer, welches der Herr Jesus auf dem Kreuze dargebracht, wir mit Gott versöhnt sind, damit wir nun gerecht gehalten und erachtet würden vor ihm; denn wir können Gott nicht angenehm sein, noch theilhaftig werden der Kindschaft, wenn er uns nicht unsere Sünden vergiebt und sie so zu sagen begräbt. Also bekennen wir laut, daß Jesus Christus unsere gänzliche und vollkommene Reinigung ist, daß wir in seinem Tode eine vollständige Sühne haben, um von den Sünden und freveln los zu werden, und nur durch dies Mittel frei werden können.

Art. XVIII. Wir glauben, daß all' unsre Gerechtigkeit ihren Grund hat in der Vergebung unserer Sünden, welche auch unsre einzige Seligkeit ist, wie David dies bezeugt (Ps. 52, 1.). Daher verwerfen wir jedes andre Mittel, um uns vor Gott gerecht zu machen, und ohne irgend etwas zu erwarten von Tugenden und Verdiensten, halten wir uns einfach an den Gehorsam Jesu Christi, welcher uns angerechnet wird, sowohl um alle unsre Fehler zu decken, als um uns Gnade vor Gott finden zu lassen. Und in der That glauben wir,

Et de fait nous croyons qu'en declinant de ce fondement tant peut que se soit, nous ne pourrions trouver ailleurs aucun repos: mais serions tousiours agités d'inquietude: d'autant que iamais nous ne sommes paisibles avec Dieu, iusques à ce que nous soyons bien resolu d'estre aimés en Jesus Christ: veu que nous sommes dignes d'estre haïs en nous-mesmes.

19. Nous croyons que c'est par ce moyen que nous auons liberté et priuilege d'inoquer Dieu avec pleine fiance qu'il se monstrera nostre Pere. Car nous n'aurions pas aucun accès au Pere, si nous n'estions adressés par ce Mediateur. Et pour estre exaucés en son Nom, il conuient tenir nostre vie de luy, comme de nostre chef.

20. Nous croyons que nous sommes faits participans de ceste iustice par la seule foy, comme il dit, qu'il a souffert pour nous acquerir salut, à celle fin que quiconque croira en luy ne perisse point. Et que cela se fait, d'autant que les promesses de vie, qui nous sont donnees en luy, sont appropriees à nostre vsage: et en sentons l'effect, quand nous les acceptons, ne doutans point qu'estans assureés par la bouche de Dieu, nous ne serons point frustrés. Ainsi la iustice que nous obtenons par foy depend des promesses gratuites, par lesquelles Dieu nous declare et testifie qu'il nous aime.

21. Nous croyons que nous sommes illuminés en la foy par la grace secreta du saint Esprit, tellement que c'est vn don gratuit et particulier que Dieu depart à ceux que bon luy semble, en sorte que les fideles n'ont dequoy s'en glorifier, estans obligés au double de ce qu'ils ont esté preferés aux autres. Mesme que la foy n'est pas seulement baillée pour vn coup aux esleus, pour les introduire au bon chemin: ains pour les y faire continuer aussi iusques au bout. Car comme c'est à Dieu de faire le commencement, aussi c'est à luy de parachever.

22. Nous croyons que par ceste foy nous sommes regenerés en nouueauté de vie, estant naturellement asseruis à peché. Or nous receuons par foy la grace de viure saintement, et en la crainte de Dieu, en receuant la promesse qui nous est donnee par l'Euangile: à sauoir que Dieu nous donnera son saint Esprit. Ainsi la foy, non seulement ne refroidit l'affection de bien et saintement viure, mais l'engendre et excite en nous, produisant necessairement les bonnes oeures.

daß so wir von dieser Grundlage nur um ein Kleines abweichen sollten, wir nie irgend wo anders Frieden finden würden, sondern immer in der Unruhe hin- und hergetrieben sein würden, indem wir niemals mit Gott in Frieden leben können, bis wir recht fest in der Ueberzeugung stehn, daß wir in Jesu Christo geliebt werden, da wir in uns selbst nur des Hasses würdig sind.

Art. XIX. Wir glauben, durch dies eine Mittel die Freiheit und das Vorrecht zu erlangen, Gott mit dem vollkommenen Vertrauen anzurufen: er werde sich als unser Vater erweisen. Denn wir würden gar keinen Zutritt zum Vater haben, wenn wir ihm nicht durch diesen Mittler zugeführt würden. Und wenn wir in seinem Namen erhört werden wollen, so müssen wir von ihm Leben empfangen, als von unfrem Haupte.

Art. XX. Wir glauben, daß wir theilhaftig jener Gerechtigkeit gemacht werden allein durch den Glauben, denn Christus spricht: daß er gelitten hat, um uns dies Heil zu erwerben, auf daß ein Jeder, welcher an ihn glauben wird, nicht verloren gehe. Und glauben, daß dies stattfindet, da die Verheißungen des Lebens, die uns in ihm geworden, zu unserem Gebrauche geeignet sind, wir deren Einfluß spüren, wenn wir sie annehmen und nicht zweifeln, daß, da es Gottes Worte sind, wir nicht leer ausgehn werden. Also hängt die Gerechtigkeit, die wir durch den Glauben erhalten, von den freien Verheißungen ab, in welchen Gott uns erklärt und bezeugt, daß er uns mit Liebe umfaßt.

Art. XXI. Wir sind überzeugt, daß wir erleuchtet werden, um den Glauben zu erhalten, durch die geheime Gnade des heil. Geistes, so daß derselbe eine freie besondere Gabe ist, welche Gott denjenigen, welchen er will, ertheilt, und die Gläubigen keine Ursach haben, sich hochmüthig zu erheben, sondern eine doppelte Dankbarkeit fühlen müssen, daß sie den Vorzug vor den Andern gehabt haben. Wir sind auch selbst überzeugt, daß der Glaube den Erwählten nicht nur für einmal (eine Zeit) gegeben, um sie auf den guten Weg zu führen, sondern damit sie bis an das Ende darauf wandeln. Denn so wie in Gott der Anfang ist, so ist auch in ihm die Vollendung.

Art. XXII. Wir sind überzeugt, daß wir, die wir von Natur der Sünde unterthan sind, durch diesen Glauben erneuert werden für ein neues Leben. Durch den Glauben erhalten wir die Gnade, einen heiligen Wandel in der Furcht Gottes zu führen, indem wir die Verheißung festhalten, die das Evangelium uns giebt, Gott werde uns seinen heiligen Geist mittheilen. Fern also ist's, daß der Glaube die Lust zum guten und heiligen Leben erlöschet wird, aber er wird das in uns schaffen, was uns reizt und nothwendig zu guten

Au reste combien que Dieu, pour accomplir nostre salut, nous regenere, nous reformant à bien faire, toutesfois nous confessons que les bonnes oeuvres que nous faisons par la conduite de son Esprit, ne vienent point en conte pour nous justifier, ou meriter que Dieu nous tiene pour ses enfans, pource que nous serons tousiours, flottans en doute et inquietude, si nos consciences ne s'appuyent sur la satisfaction par laquelle Jesus Christ nous a acquités.

23. Nous croyons que toutes figures de la Loy ont prins fin à la venue de Jesus Christ: mais combien que les ceremonies ne soyent plus en vsage, neantmoins la substance et verité nous en est demeurée en la personne de celuy auquel gist tout accomplissement. Au surplus il nous faut aider de la Loy et des Prophetes tant pour regler nostre vie que pour estre conformés aux promesses de l'Euangile.

24. Nous croyons, puis que Jesus Christ nous est donné pour seul Aduocat et qu'il nous commande de nous retirer priuement en son Nom vers son Pere, et mesme qu'il ne nous est pas licite de prier sinon en suiuant la forme que Dieu nous a dictée par sa Parole, que tout ce que les hommes ont imaginé de l'intercession des saints trespassés, n'est qu'abus et fallace de Satan, pour faire desuoyer les hommes de la forme de bien prier. Nous reiettons aussi tous autres moyens que les hommes presument auoir pour seracherer enuers Dieu, comme derogans au sacrifice de la mort et passion de Jesus Christ. Finalement nous tenons le purgatoire pour vne illusion procedee de ceste mesme boutique, de laquelle sont aussi procedés les voeus monastiques pelerinages defenses du mariage, et de l'vsage des viandes l'obseruation ceremonieuse des iours, la confession auriculaire, les indulgences et toutes autres telles choses, par lesquelles on pense meriter grace et salut: lesquelles choses nous reiettons non seulement par la fausse opinion du merite qui y est attachée: mais aussi parce que ce sont inuentions humaines qui imposent ioug aux consciences.

25. Or pource que nous ne iouissons de Jesus Christ que par l'Euangile: nous croyons que l'ordre de l'Eglise, qui a esté établi en son autorité doit estre sacré et inuiolable: et pourtant que l'Eglise ne peut consister, sinon qu'il y ait des pasteurs qui ayent la charge d'enseigner, lesquels on doit honorer et escouter en reuerence

Werken führt. Uebrigens, ob schon Gott, um unser Heil zu vollenden, uns erneuert und für das heilige Leben bildet, bekennen wir dennoch, daß die guten Werke, die wir durch Anleitung seines Geistes thun, nicht in Rechnung kommen, um uns zu rechtfertigen; nicht können sie als ein Verdienst gelten, um die Kindschaft zu erlangen, da wir immer durch Zweifel und Unruhe hin und her getrieben werden, wenn unsre Gewissen sich nicht stützen auf das stellvertretende Opfer, durch welches wir versöhnt sind.

Art. XXIII. Wir glauben, daß alle Verheißungen und Bilder des alten Bundes ein Ende genommen haben mit der Erscheinung Jesu Christi; aber ob schon die alten Ceremonien nicht mehr in Gebrauch sind, so ist uns doch die Substanz und Wahrheit derselben in der Person dessen geblieben, in welchem alle Erfüllung liegt. Jedoch müssen wir uns des Gesetzes und der Propheten bedienen, sowohl um unser Leben zu regeln, als um uns in den Verheißungen des Evangeliums fester zu machen.

Art. XXIV. Wir glauben, daß Christus uns als alleiniger Fürsprecher gegeben worden ist und er uns das Gebot giebt, uns in seinem Namen kindlich und mit Vertrauen an seinen Vater zu wenden, ja selbst, da es uns nicht anders erlaubt ist zu beten, als auf die Weise, die er uns in seinem Evangelium vorschreibt, Alles, was die Menschen erdacht haben von der Fürbitte der verstorbenen Heiligen, nichts als Mißbrauch und Teufelsbetrug ist, um die Menschen von dem rechten Gebet abzulenken. Wir verwerfen auch alle andern Mittel, welche die Menschen erdacht haben, um sich loszukaufen von Gottes Gericht, als die Gnade des Opfertodes und des Leidens Jesu Christi vernichtend. Endlich halten wir das Fegfeuer für ein Trugbild, welches aus dieser selben Werkstätte hervorgegangen ist, aus welcher auch die mönchischen Gelübde, die Wallfahrten, das Verbot der Ehe, der Gebrauch der Speisen, die ceremonielle Haltung der Tage (Fasttage), die Ohrenbeichte, der Ablass und andre ähnliche Dinge, durch welche man glaubt, Gnade und Heil zu verdienen, hervorgegangen sind: Dinge, welche wir verwerfen, nicht nur weil ein falscher Begriff des Verdienstes damit verbunden ist, sondern auch weil es menschliche Erfindungen sind, welche dem Gewissen ein Joch auflegen.

Art. XXV. Da wir nur durch das Evangelium zu dem Genusse unseres Herrn Jesu Christi gelangen, so glauben wir, daß die Ordnung der Kirche, welche er durch sein Wort und Ansehen eingesetzt hat, heilig und unverleßlich bleiben muß; und folglich die Kirche nicht bestehen kann, wenn ihr nicht Pfarrer gegeben werden, welche das Amt der Lehre und die Sacramente zu ver-

quand ils sont deument appelés et exercent fidelement leur office. Non pas que Dieu soit attaché à telles aides, ou moyens inferieurs: mais pource qu'il luy plaist nous entretenir sous telle bride. En quoy nous detestons tous fantastiques qui voudroyent bien en tant qu'en eux est, aneantir le ministere de la predication de la parole et des Sacremens.

26. Nous croyons doncques, que nul ne se doit retirer à part, et se contenter de sa personne: mais tous ensemble doivent garder l'vnité de l'Eglise, se soumettant à l'instruction commune et au ioug de Jesus Christ, et ce en quelque lieu que ce soit où Dieu aura estably vn vray ordre d'Eglise, encores que les Magistrats et leurs edicts y soyent contraires: et que tous ceux qui ne s'y rengent ou s'en separent, contrarient à l'ordonnance de Dieu.

27. Toutesfois nous croyons qu'il conuient discerner soigneusement et avec prudence quelle est la vraye Eglise: pource que par trop on abuse de ce titre. Nous disons doncques suyuant la parole de Dieu, que c'est la compagnie des fideles, qui s'accordent à suyure icelle parole, et la pure religion qui en depend, et qui profitent en icelle tout le temps de leur vie, croissans et se confirmans en la crainte de Dieu, selon qu'ils ont besoin de s'auancer et marcher tousiours plus outre. Mesme quoy qu'ils s'efforcent, qu'il leur conuient auoir incessamment recours à la remission de leur pechez: neantmoins nous ne nions point que parmi les fideles il n'y ait des hypocrites, et reprouués, desquels la malice ne peut effacer le titre de l'Eglise.

28. Sous ceste creance nous protestons que la où la parole de Dieu n'est receue, et on ne fait nulle profession de s'assuiettir à icelle, et où il n'y a nul vsage des Sacremens à parler proprement, on ne peut iuger qu'il y ait aucune Eglise. Pourtant nous condamnons les assemblees de la Papauté, veu que la pure verité de Dieu en est bannie, esquelles les Sacremens sont corrompus, abastardis, falsifiés, ou aneantis du tout: et esquels toutes superstitions et idolatries ont la vogue. Nous tenons donc que tous ceux qui se meslent en tels actes, et y communiquent, se separent et retranchent du corps de Jesus Christ. Toutesfois pourcequ'il reste encore quelque petite trace d'Eglise en la Papauté, et mesme que la substance du Baptesme y est demeuree, ioint que l'efficace du Baptesme ne depend de celuy qui

walten haben; und diese Lehrer muß man ehren, sie mit Ehrfurcht hören, sobald sie nach der Ordnung berufen sind und sie ihr Amt mit Treue verwalten. Nicht als ob Gott solcher Helfer oder untergeordneter Mittel bedürfe, sondern weil es ihm gefällt, uns unter solchem Zaume zu halten. Hiermit verwerfen wir alle fanatiker (Schwärmer), welche wohl, so viel in ihrer Macht steht, das Predigtamt und die Sacramente vernichten möchten.

Art. XXVI. Wir glauben folglich, daß Keiner das Recht hat, sich von den Versammlungen zu entfernen und sich an seiner Person genügen zu lassen, sondern daß Alle zusammen die Einheit der Kirche halten müssen, sich dem allgemeinen Unterricht und dem Joche Jesu Christi unterwerfen und dies an jedem Orte, wo Gott eine wahre Ordnung der Kirche errichtet haben wird, wenn auch die Obrigkeiten und ihre Edicte ihr entgegen sein sollten; und glauben, daß Alle, die sich ihr nicht unterwerfen oder sich trennen, dem Befehle Gottes entgegen handeln.

Art. XXVII. Jedoch glauben wir, daß es angemessen ist, mit Fleiß und Vorsicht zu unterscheiden, welche die wahre Kirche sei, da man einen zu großen Mißbrauch mit diesem Namen treibt. Wir sagen also nach dem Worte Gottes, daß es die Gemeinde der Gläubigen ist, welche sich verbinden, um das Wort und die reine Religion, die daraus fließt, zu befolgen; die ihr ganzes Leben darin zunehmen und wachsen und sich gegenseitig in dem Worte in der Furcht Gottes fester machen wollen, als solche, denen es noth thut, immer weiter fortzuschreiten, und die, ob schon sie anstreben, dennoch immer der Vergebung der Sünden bedürfen. Jedoch leugnen wir nicht, daß unter den Gläubigen auch Heuchler und Verworfenne sein mögen, deren Bosheit aber nicht den Namen (das Wesen) „der Kirche“ vernichten kann.

Art. XXVIII. Da wir nun in solchem Glauben fest stehen, so erklären wir, daß da, wo das Wort Gottes nicht angenommen wird, wo man es nicht predigt, sich ihm nicht unterwirft, wo die Sacramente nicht verwaltet werden, im eigentlichen Sinne des Wortes, keine Kirche sein kann. Daher verwerfen wir die Versammlungen, welche im Papstthum stattfinden, da die reine Wahrheit Gottes daraus verbannt ist, die Sacramente verfälscht, verderbt oder gänzlich vernichtet, und aller Aberglaube und Götzendienst im Schwange sind. Wir meinen also, daß Alle, welche jenen Handlungen sich anschließen, oder sich darein mischen, sich selbst trennen von dem Leibe Jesu Christi. Jedoch da noch eine ganz geringe Spur des Christenthums in dem Papstthum geblieben ist, ja vornehmlich das Wesen der Taufe erhalten ist, dessen Wirkung auch nicht von demjenigen abhängt,

l'administre: nous confessons ceux qui y sont baptisez n'auoir besoin d'un second Baptesme. Cependant à cause des corruptions qui y sont, on n'y peut presenter les enfans sans se polluer.

29. Quant est de la vraye Eglise, nous croyons qu'elle doit estre gouvernee selon la police que nostre Seigneur Jesus Christ a establie: c'est qu'il y ait des Pasteurs des Surueillans et Diacres, afin que la pure doctrine ait son cours, que les vices soyent corrigés et reprimés: et que les pauvres et tous autres affligés soyent secourus en leurs necessités et que les assemblees se facent au nom de Dieu, esquelles grans et petis soyent edifiés.

30. Nous croyons tous vrais Pasteurs en quelque lieu qu'ils soyent, auoir mesme autorité et egale puissance sous vn seul chef, seul souuerain et seul vniuersel Euesque Jesus Christ: et pour ceste cause que nulle Eglise ne doit pretendre aucune domination ou seigneurie sur l'autre.

31. Nous croyons que nul ne se doit ingerer de son autorité propre pour gouverner l'Eglise: mais que cela se doit faire par election, entant qu'il est possible, et que Dieu le permet: laquelle exception nous adioustons notamment, pource qu'il a fallu quelques fois, et mesmes de nostre temps (auquel l'estat de l'Eglise estoit interrompu) que Dieu ait suscité gens d'une façon extraordinaire, pour dresser l'Eglise de nouveau, qui estoit en ruine et desolation. Mais quoy qu'il en soit, nous croyons qu'il se faut tousiours conformer à ceste reigle, Que que tous Pasteurs, Surueillans et Diacres ayent tesmoignage d'estre appellés à leur office.

32. Nous croyons aussi qu'il est bon et vtile, que ceux qui sont esleus pour estre superintendans, aduisent entr'eux quel moyen ils deuront tenir pour le regime de tout le corps: et toutesfois qu'ils ne declinent nullement de ce qui nous en a esté ordonné par nostre Seigneur Jesus Christ: ce qui n'empesche point qu'il n'y ait quelques ordonnances particulieres en chacun lieu, selon que la commodité le requerra.

33. Cependant nous excluons toutes inuentions humaines et toutes loix qu'on voudroit introduire sous ombre du seruice de Dieu, par lesquelles on voudroit lier les consciences: mais seulement receuons ce qui se fait et est propre pour nourrir concorde, et tenir chacun depuis le premier iusques au dernier en obeissance: en quoy nous auons à suiure ce que nostre Seigneur Jesus a déclaré quant à l'excommunication: la-

der sie verrichtet, so bekennen wir, daß die, welche dort getauft sind, keiner zweiten Taufe bedürfen, obgleich der hinzugekommenen Verderbnisse wegen man dort keine Kinder taufen lassen kann, ohne sich zu beslecken.

Art. XXIX. Was die wahre Kirche betrifft, glauben wir, daß sie regiert werden müsse nach der Ordnung, welche unser Herr Jesus Christus eingesetzt hat, und folglich, daß in ihr seien Prediger, Aufseher (Presbyter oder Aelteste) und Diakonen, damit die reine Lehre ihren Lauf habe, die Laster entfernt und gebessert werden, den Armen und allen Leidenden in ihren Nöthen geholfen, und die Versammlungen im Namen Gottes gehalten werden, auf daß Große und Kleine sich erbauen.

Art. XXX. Wir glauben, daß alle wahre Prediger, in welchen Orten sie auch wirken mögen, alle dasselbe Ansehen und dieselbe Macht haben unter einem einzigen Haupte Jesu Christo, und daß daher keine Kirche eine Oberherrschafft oder Macht haben könne über eine andere.

Art. XXXI. Wir glauben, daß keiner sich durch eigenes Ansehen in ein Amt der Kirche eindrängen darf, sondern daß dies durch gesetzmäßige Wahl geschehen müsse, so viel dies möglich ist und so lange Gott dies zuläßt; und dies erwähnen wir ganz besonders, weil es manichmal nothwendig gewesen ist, wie in unserer Zeit (in welcher der äußere Stand der Kirche unterbrochen war), daß Gott einige Männer auf außerordentliche Weise berief, um die Kirche, welche in Trümmern und in der Zerstörung lag, von neuem zu bauen. Aber wie dem auch sein möge, wird man sich immer nach der Regel halten müssen, daß Alle, Prediger, Aelteste und Diakonen, ein Zeugniß haben, daß sie zu ihrem Amte berufen worden sind.

Art. XXXII. Wir glauben auch, daß es nützlich und gut sei, daß die, welche erwählt sind, um irgend einer Kirche vorzustehen, unter sich übereinkommen über die besten Mittel, das Ganze zu ordnen, und gar nicht abweichen von dem, was unser Herr Jesus Christus eingesetzt hat. Dies hindert nicht, daß an jedem Orte besondere Einrichtungen feststehen, wie es gerade angemessen sein wird.

Art. XXXIII. Jedoch schließen wir alle menschliche Erfindungen aus und alle Gesetze, die man einführen möchte unter dem Vorwande des Gottesdienstes und durch welche die Gewissen in Fesseln gelegt würden, aber nehmen nur das an, was nützlich ist, um die Einigkeit zu sichern und Alle, von dem Ersten bis zum Letzten, in dem Gehorsam zu halten; und hier glauben wir, dem, was unser Herr Jesus Christus über die Entfernung vom Abendmahl festgestellt hat, folgen zu

quelle nous approuvons et confessons estre necessaire avec toutes ses appartenances.

34. Nows croyons que les Sacremens sont adioustés à la parole pour plus ample confirmation: afin de nous estre gages et marreaux de la grace de Dieu, et par ce moyen aider et soulager nostre foy, à cause de l'infirmité et rudesse qui est en nous, et qu'ils sont tellement signes extérieurs, que Dieu besongne par iceux en la vertu de son Esprit, afin de ne nous y rien signifier en vain: toutesfois nous tenons que toute leur substance et verité est en Jesus Christ: et si on les en separe, ce n'est plus rien qu'ombrage et fumeé.

35. Nous en confessons seulement deux communs à toute l'Eglise: desquels le premier, qui est le baptesme, nous est donné pour tesmoignage d'adoption: pource que là nous sommes entés au corps de Christ, afin d'estre laués et nettoyés par son sang, et puis renouuellés en sainteté de vie par son saint Esprit. Nous tenons aussi, combien que nous ne soyons baptesés qu'une fois, que le profit que nous est là signifié, s'estend à la vie et à la mort: afin que nous ayons vne signature permanente, que Jesus Christ nous sera tousiours justice et sanctification. Or combien que se soit vn Sacrement de foy et de penitence, neantmoins pource que Dieu reçoit en son Eglise les petis enfans avec leurs peres, nous disons que par l'autorité de Jesus Christ, les petis enfans engendrés des fideles doüent estre baptesés.

36. Nous confessons que la sainte Cene (qui est le second Sacrement) nous est tesmoignage de l'vnité que nous auons avec Jesus Christ, d'autant qu'il n'est pas seulement vne fois mort et ressuscité pour nous, mais aussi nous repaist et nourrit vrayement de sa chair et de son sang, à ce que nous soyons vn avec luy, et que sa vie nous soit commune. Or combien qu'il soit au ciel iusques à ce qu'il viene pour iuger tout le monde: toutesfois nous croyons que par la vertu secrete et incomprehensible de son Esprit, ils nous nourrit et viuifie de la substance de son corps et de son sang. Nous tenons bien que cela se fait spirituellement, non pas pour mettre au lieu de l'effect et de la verité, imagination ne pensee: mais d'autant que ce mystere surmonte en sa hautesse la mesure de nostre sens, et tout ordre de nature. Bref, pource qu'il est celeste, il ne peut estre apprehendé que par foy.

müssen; diese heißen wir gut und bekennen, daß sie nützlich ist mit allem, was mit diesem Act verbunden ist.

Art. XXXIV. Wir glauben, daß die Sacramente dem Worte Gottes zugefügt sind, um es noch mehr zu bestätigen, um uns Unterpänder und Wahrzeichen der Gnade Gottes zu sein, und auf diese Weise, da in uns so viel Schwachheit und Unwissenheit ist, unsern Glauben zu unterstützen. Sie sind äußere Zeichen, und bekennen wir, daß Gott durch sie mit der Kraft seines Geistes wirkt, daß uns da nichts unnütz und eitel gegeben werde, doch halten wir dafür, daß ihr ganzes Wesen und Wahrheit (ihre Kraft) in Jesu Christo sei, und so man sie von ihm trennt, sie nichts mehr als Schatten und Rauch sind.

Art. XXXV. Wir bekennen deren zwei, welche der ganzen Kirche gemein sind: das erste, die Taufe, ist uns gegeben als Zeugniß der Adoption, weil wir auf diese Weise eingepflanzt werden in den Leib Jesu Christi, damit wir gewaschen und gereinigt durch sein Blut, alsdann in der Heiligkeit des Lebens durch seinen heiligen Geist erneuert werden. Wir glauben auch, daß, ob schon wir nur einmal getauft werden, der Nutzen, den wir daraus ziehen, sich auf das Leben und den Tod erstreckt, damit jene Verheißung uns durch ein feststehendes Zeichen bestätigt werde: Christus werde in Ewigkeit unsre Heiligung und Gerechtigkeit sein. Außerdem, obgleich die Taufe ein Sacrament des Glaubens und der Buße ist, da jedoch Gott in seine Kirche sammt ihren Eltern die kleinen Kinder auch aufnimmt, bekennen wir, daß die Kinder, welche von gläubigen Eltern geboren werden, nach Christi Willen getauft werden müssen.

Art. XXXVI. Wir bekennen, daß das heilige Abendmahl, welches das andre Sacrament ist, uns ein Zeugniß ist der Vereinigung, die wir mit Christo Jesu haben. Dieweil er nicht allein einmal für uns gestorben und auferstanden ist, sondern uns auch wahrhaftig mit seinem fleisch und Blut speiset und tränkt, auf daß wir mit ihm vereinigt und seines Lebens theilhaftig werden. Wiewohl er nun im Himmel ist, bis daß er kommen wird, die ganze Welt zu richten, glauben wir jedoch, daß er uns durch die verborgene, unbegreifliche Kraft seines heiligen Geistes speiset und lebendig macht durch die Substanz seines Leibes und seines Blutes. Wir halten wohl, daß solches auf eine geistige Weise zugehe, nicht daß wir darum anstatt der That und der Wahrheit Gedanken und Phantasie setzen, sondern weil dies Geheimniß in seiner Tiefe das Maß unseres Verstandes und alle Ordnung der Natur weit übertrifft. In Summa, dieweil es ein himmlisch Werk ist, kann es anders nicht als durch den Glauben gefaßt werden.

37. Nous croyons (ainsi qu'il à esté dit) que tant en la Cene qu'au Baptesme Dieu nous donne réellement et par effect ce qu'il y figure. Et pourtant nous conioignons avec les signes la vraie possession et iouissance de ce qui nous est là presenté. Et par ainsi, tous ceux qui apportent à la table sacree de Christ vne pure foy comme vn vaisseau, reçoient vraiment ce que les signes y testifient: c'est que le corps et le sang de Jesus Christ ne seruent pas moins de manger et boire à l'ame, que le pain et le vin font au corps.

38. Ainsi nous tenons que l'eau estant vn element caduque, ne laisse pas de nous testifier en verité le lauement interieur de nostre ame au sang de Jesus Christ, par l'efficace de son Esprit et que le pain et le vin nous estans donnés en la Cene, nous seruent vraiment de nourriture spirituelle, d'autant qu'ils nous monstrent comme à l'oeil la chair de Jesus Christ nous estre nostre viande, et son sang nostre breuuage et reiettons les fantastiques sacramentaires, qui ne veulent receuoir tels signes et marques, veu que nostre Seigneur Jesus Christ prononce, Ceci est mon corps: et, Ce calice est mon sang.

39. Nous croyons que Dieu veut que le monde soit gouverné par lois et polices, afin qu'il y ait quelques brides pour reprimer les appetis desordonnés du monde: et ainsi qu'il a estably les royaumes, republicues, et toutes autres sortes de principautez, soyent hereditaires ou autrement, et tout ce qui appartient à l'estat de justice: et en veut estre reconnu authour. A ceste cause a mis le glaiue en la main des magistrats pour reprimer les pechés commis non seulement contre la seconde table des commandemens de Dieu, mais aussi contre la premiere. Il faut doncques à cause de luy, que non seulement on endure que les Superieurs dominant mais aussi qu'on les honore et prise en toute reuerence les tenant pour ses lieutenants et officiers, qu'il a commis pour exercer vne charge legitime et sainte.

40. Nous tenons doncques qu'il faut obeir à leurs loix et statuts, payer tributs, impôts, et autres deuoirs, et porter le ioug de subiection d'vne bonne et franche volonté, encores qu'ils fussent infideles, moyennant que l'empire souuerain de Dieu demeure en son entier. Par ainsi

Art. XXXVII. Wir glauben (wie jetzt gesagt), daß uns Gott ebensowohl in dem heiligen Abendmahle als in der Taufe wahrhaftiglich und in der That das giebt, was er uns allda vorbildet. Und fassen also zusammen mit dem Zeichen die wahre Besizung und Nieszung dessen, so uns da geboten wird. folglich alle die, welche zum heiligen Abendmahl des Herrn einen rechten reinen Glauben, gleich als ein Gefäß, bringen, die empfangen wahrhaftiglich das, so durch die Zeichen ihnen da bezeuget wird, nämlich daß der Leib und das Blut unsers Herrn Jesu Christi eben so wahr eine Speise und Trank der Seelen sei, als Brot und Wein des Leibes.

Art. XXXVIII. Also halten wir, daß in der heiligen Taufe das Wasser, ob es wohl ein vergänglich Element ist, nicht desto weniger in der Wahrheit uns bezeuget die innere Abwaschung und Reinigung unserer Seelen im Blute des Herrn Jesu Christi durch die Kraft und Wirkung seines heiligen Geistes, und daß das Brot und der Wein, wenn sie uns gereicht werden im Abendmahle, uns wahrhaftiglich zu einer geistigen Speise dienen, sofern sie uns gleichsam augenscheinlich zeigen, daß das Fleisch unsers Herrn Jesu Christi unsere Speise und sein Blut unser Trank sei. Und verwerfen die phantastischen Sacramentirer (die Sacrament-Schwärmer), welche diese Dinge nicht als Zeichen und Zeugniß erkennen wollen, da doch unser Herr Jesus Christus gesprochen hat: „Das ist mein Leib, und dieser Kelch ist mein Blut.“

Art. XXXIX. Wir glauben, daß es Gottes Wille sei, die Welt werde durch Gesetze und obrigkeitliche Gewalt regiert, damit ein Zaum da sei, die verderbten Lüste der Welt einigermaßen zu hemmen, daß Er folglich Reiche gestiftet, Republiken und andre Regimente, erbliche und andre, so wie auch alles, was zur gesellichen Ordnung gehört; von solchen will er als Urheber erkannt sein. Darum hat er das Schwert in die Hand der Obrigkeit gelegt, damit sie die Frevler strafe, nicht nur die, welche gegen die zweite Tafel sündigen, sondern auch diejenigen, welche gegen die erste freveln. Wir müssen also, weil er es will, nicht nur die Obrigkeit, die über uns herrscht, ertragen, sondern auch ehren, denen, welche er in einem heiligen und rechtmäßigen Amte über uns gesetzt, mit aller Ehrfurcht begegnen, sie als die Statthalter und Diener des Herrn achten.

Art. XL. Wir halten folglich dafür, daß man ihren Gesetzen und Einrichtungen gehorsam sein müsse, die Abgaben zahlen, Schoß entrichten und andre Lasten tragen, und das Joch der Unterthanenpflicht mit offenem und redlichem Willen erfüllen, auch in dem Fall, wenn die Obrigkeit nicht dem Evangelium treu wäre, sobald

nous detestons ceux qui voudroyent reietter les superiorités, mettre communauté et confusion de biens et renuerser l'ordre de iustice.

nur Gottes heiliges Regiment unangetastet bleibt. folglich verwerfen wir alle die, welche die Obrigkeiten entfernt wissen möchten, die Gemeinschaft und Vermischung der Güter und die gesetzmäßige Ordnung umstoßen wollen.

Capitel 2.

Die vierzig Artikel der kirchlichen Disciplin, festgestellt auf der ersten allgemeinen Synode zu Paris im Mai 1559.

QUANT A LA DISCIPLINE ECCLE- SIASTIQUE,

en voicy le premier proiect rapporté à la substance d'icelle, comme elle est contenue és escrit de Apostres.

ARTICLE 1.

Premierement que nulle Eglise ne pourra pretendre principauté ou domination sur l'autre.

2. Qu'un President en chacun colloque ou Synode sera esleu d'un commun accord pour presider au colloque ou Synode et faire ce qui y appartient: et finira ladite charge avec chacun colloque ou Synode et Concile.

3. Que les Ministres ameneront avec eux au Synode chacun un Ancien, ou Diacre de leur Eglise, ou plusieurs.

4. Qu'es Synodes generaux assemblés selon la necessité des Eglises, y aura vne censure de tous ceux qui y assisteront, amiable et fraternelle: apres laquelle sera celebree la Cene de nostre Seigneur Jesus Christ.

5. Que les Ministres, et un ancien, ou Diacre pour le moins de chacune Eglise ou prouince s'assembleront deux fois l'annee.

6. Que les Ministres seront esleus au Consistoire par les anciens et Diares: et seront presentés au peuple, pour lequel ils seront ordonnés: et s'il y a opposition ce sera au Consistoire de la iuger: et au cas qu'il y eust mescontentement d'une part ou d'autre que le tout sera rapporté au Concile Prouincial, non pour contraindre le peuple à recevoir le Ministre esleu, mais pour sa iustification.

Die kirchliche Disciplin

ist hier in ihrem Wesen mitgetheilt, so wie sie in den Schriften der Apostel enthalten ist.

I. Keine Kirche wird sich eine Herrschaft oder ein Regiment über eine andere anmaßen.

II. Der Vorsitzende in einem Colloque (Versammlung zur Besprechung) oder in einer Synode wird durch die allgemeine Zustimmung Aller erwählt werden, damit er die Versammlung oder die Synode leite, und das Nöthige dort verrichte; sein Amt hört mit jedem Colloque, mit jeder Synode, oder Kirchenversammlung auf.

III. Die Geistlichen werden mit sich zur Synode, ein jeder einen Kirchen-Ältesten, einen oder mehrere Diaconen ihrer Kirche führen.

IV. In den allgemeinen Landes-Synoden, welche sich versammeln, wenn es den Kirchen noth thut, wird eine brüderliche und freundliche Censur eines jeden Mitgliedes derselben stattfinden, nach welcher das heilige Abendmahl unseres Herrn Jesu Christi gefeiert werden wird.

V. Die Geistlichen, mit mindestens einem Kirchen-ältesten oder Diacon einer jeden Kirche oder Provinz, werden sich zweimal im Jahre versammeln.

VI. Die Geistlichen werden im Consistorio durch die Ältesten und Diaconen erwählt und werden dem Volke (der Gemeinde), für welche sie verordnet sind, vorgestellt. Findet ein Widerspruch statt, so kommt es dem Consistorio zu darüber zu richten. In dem Falle, daß Unzufriedenheit von der einen oder der andern Seite laut würde, wird das Ganze der Provinzial-Kirchen-Versammlung zugewiesen werden, nicht um das Volk (die Gemeinde) zu zwingen, den erwählten Geistlichen anzunehmen, sondern damit dieser sich rechtfertigen könne.

7. Que les ministres ne seront enuoyés des autres Eglises sans lettres authentiques et sans icelles, ou deue inquisition, ne seront receues.

8. Que ceux qui seront esleus signeront la confession de foy arrestee tant aux Eglises auxquelles ils auront esté esleus, que autres, auxquelles ils seront enuoyés. Et sera l'Election confirmée par prieres, et par imposition des mains des Ministres, sans toutesfois aucune superstition.

9. Que les Ministres d'une Eglise ne pourront prescher en vne autre sans le consentement du Ministre d'icelle, ou du Consistoire en son absence.

10. Celuy qui aura esté esleu à quelque Ministère sera sollicité, et exhorté de le prendre, et non toutesfois contraint. Les Ministres qui ne pourront exercer leur charge aux lieux auxquels ils auront esté ordonnés s'ils sont enuoyés ailleurs par l'aduis de l'Eglise, et n'y veulent aller, diront leurs causes de refus au Consistoire: et là il sera iugé si elles seront receuables: et si elles ne le sont, et qu'ils persistent à ne vouloir accepter ladite charge, en ce cas le Synode prouincial en ordonnera.

11. Celuy qui se seroit ingeré, encores qu'il fust approuué de son peuple, ne pourra estre approuué des ministres prochains, ou autres, s'il y a quelque different sur son approbation par quelque autre Eglise: mais deuant que passer outre le plustost que faire se pourra, sera assemblé le Synode prouincial pour en decider.

12. Ceux qui sont esleus vne fois au ministere de la parole, doiuent entendre qu'ils sont esleus pour estre ministres toute leur vie.

13. Et quant à eux qui sont enuoyés pour quelque temps s'il aduient que les Eglises ne peussent autrement pouruoir au troupeau, ne leur sera permis d'abandonner l'Eglise, pour laquelle Jesus Christ est mort.

14. Pour cause de trop grande persecution, on pourra faire chargement d'une Eglise à autre pour vn temps, du consentement et aduis des deux Eglises: se pourra faire le semblable pour autres causes iustes rapportees et iugees au Synode prouincial.

15. Ceux qui enseigneront mauuaise doctrine, et apres en auoir esté admonestés ne s'en

VII. Die Geistlichen werden nicht von einer Kirche zur andern ohne authentische Empfehlungs-Schreiben gesandt werden, und ohne dieselben oder eine Prüfung werden sie nicht angenommen werden.

VIII. Diejenigen, welche erwählt worden, werden das festgestellte Glaubensbekenntniß unterschreiben, sowohl in den Kirchen, wo sie erwählt, als in denen, zu welchen sie gesendet worden, und die Wahl wird durch das Gebet und die Auflegung der Hände durch die Geistlichen befähiget werden, ohne daß sich jedoch hierin etwas Abergläubisches mische.

IX. Die Geistlichen einer Kirche werden nicht in einer andern Gemeine predigen dürfen, ohne die Genehmigung des Geistlichen jener Gemeine oder, wenn er abwesend ist, des Consistorii.

X. Derjenige, welcher für ein Kirchen-Amt erwählt worden, wird aufgefordert und aufgemuntert, jedoch nicht gezwungen werden, es zu übernehmen. Die Geistlichen, welche ihr Amt in den Oertern, wo sie angestellt worden, nicht werden ausüben können, wenn sie wo anders hingefendet werden auf das Gesuch der Kirche, sie jedoch nicht dorthin ziehen wollen, werden ihre Gründe dem Consistorio vorlegen, und dasselbe wird entscheiden, ob sie annehmbar sind oder nicht, und wenn sie darin beharren jenes Amt nicht annehmen zu wollen, so wird die Provinzial-Synode den Ausschlag geben.

XI. Der Geistliche, welcher sich ungerufen in eine Kirche eingedrängt haben wird, ob schon er dem Volke (der Gemeine) genehm wäre, wird nicht von den benachbarten Geistlichen oder andern anerkannt werden, so irgend ein Streit über seine Anerkennung von einer andern Kirche erhoben würde: aber ehe man in der Sache weiter fortschreitet, wird man, sobald es irgend möglich ist, die Provinzial-Synode versammeln, um darüber zu entscheiden.

XII. Die Geistlichen, welche einmal für das Predigt-Amt erwählt worden sind, müssen einsehen, daß sie für die ganze Lebenszeit dies Amt zu verwalten haben.

XIII. Und was diejenigen betrifft, welche nur auf eine bestimmte Zeit gesandt wurden, wenn der Fall eintrete, daß die Kirchen nicht auf andre Weise für die Gemeine sorgen könnten, so wird es ihnen nicht erlaubt sein eine Kirche zu verlassen, für welche Christus sein Leben gelassen hat.

XIV. Wenn die Verfolgung zu hart wüthet, wird es erlaubt sein, eine Kirche gegen eine andre, für eine Zeit, mit der Genehmigung der beiden Kirchen zu vertauschen; dasselbe kann auch stattfinden, wenn andere wichtige Gründe angeführt und durch die Provinzial-Synode als solche befunden werden.

XV. Diejenigen, welche eine falsche Lehre verkündigen werden und nachdem sie gewarnt

desisteront: ceux aussi qui seront de vie scandaleuse, meritans punition du magistrat, ou excommunication ou seront desobeissans au Consistoire, ou bien autrement insuffisans, seront déposés.

16. Quant à ceux qui par vieillesse, maladie, ou autre tel inconuenient seroyent rendus incapables d'administrer leur charge, l'honneur leur demeurera, et seront recommandés à leurs Eglises pour les entretenir, et fera vn autre charge.

17. Les vices scandaleux et punissables par le magistrat, reuenant au grand scandale de l'Eglise, commis en quelque temps que ce soit, lors qu'on estoit en ignorance ou apres, feront déposer le ministre. Quant aux autres vices moins scandaleux, ils seront remis à la prudence et iugement du Synode prouincial.

18. La deposition se fera promptement par le Consistoire au cas de vices enormes, appelés deux ou trois pasteurs. Et en cas de plainte du tesmoignage ou de calomnie, le fait sera remis au Synode prouincial.

19. Ne seront les causes de la deposition declarees au peuple, si la necessité ne le requiert, de laquelle le Consistoire iugera.

20. Les Anciens et Diacres sont le Senat de l'Eglise, auquel doyuent presider les Ministres de la parole.

21. L'office des Anciens sera de faire assembler le peuple, rapporter les scandales au Consistoire, et autres choses semblables, selon qu'en chacune Eglise il y aura vne forme couchee par escrit, selon la circonstance des lieux et des temps. Et n'est l'office des Anciens comme nous en vsons à present, perpetuel.

22. Quant aux Diacres, leur charge sera de visiter les pauures, les prisonniers, et les malades, et d'aller par les maisons pour catechiser.

23. L'office des Diacres n'est pas de prescher la parole, ni d'administrer les Sacremens, combien qu'ils y puissent aider: et leur charge n'est perpetuelle, de laquelle toutesfois eux ne les Anciens ne se pourront departir sans le congé des Eglises.

worden, nicht davon ablassen, diejenigen ebenfalls, welche ein ärgerliches Leben führen, und Strafe von Seiten der Obrigkeit oder die Excommunication verdienen, die, welche dem Consistorio ungehorsam sein werden, oder auf andere Weise untauglich sind, werden ihres Amtes entsetzt werden.

XVI. Was die betrifft, welche ihres Alters wegen oder durch Krankheit oder ein andres Hinderniß, unfähig sein werden ihr Amt zu verwalten, werden die Ehre des Amtes bewahren und ihren Kirchen empfohlen werden, damit diese sie ernähren, während ein anderer ihr Amt verwaltet.

XVII. Aergertliche und lasterhafte Handlungen, deren Strafe der Obrigkeit zufällt, solche, welche ein großes Aergerniß der Kirche geben, sie mögen in früher Zeit begangen worden sein, als man noch im Irthum lebte, oder später, sind ein Grund der Entsetzung eines Geistlichen. Die anderen weniger ärgerlichen Fehler werden dem Urtheil und der Vorsicht der Provinzial-Synode überlassen.

XVIII. Soll eine Entlassung stattfinden, so wird das Consistorium sich durch 2 oder 3 Geistliche verstärken und sie rasch veranlassen, sobald sehr bedeutende Fehlthate vorgefallen sind. In dem Falle der Anklage eines falschen Zeugnisses oder einer Verleumdung wird die Angelegenheit der Provinzial-Synode übergeben werden.

XIX. In dem Falle einer Amtes-Entlassung werden die Gründe dem Volke (der Gemeinde) nicht mitgetheilt werden, so dies nicht ganz nothwendig ist; das Consistorium wird über diese Nothwendigkeit entscheiden.

XX. Die Aeltesten und Diakonen bilden den Senat oder Rath der Kirche, in welchem die Geistlichen, welche das Wort predigen, den Vorſiß haben.

XXI. Das Amt der Aeltesten wird darin bestehn, das Volk zu versammeln, die Aergernisse, welche statt gefunden, dem Consistorio vorzutragen, und Aehnliches, wie es durch bestimmte Gesetze in jeder Kirche nach Umständen festgestellt worden ist. Und das Amt der Aeltesten soll nicht für die Lebenszeit sein, wie es jetzt gehalten wird.

XXII. Was die Diakonen betrifft, so wird ihr Amt darin bestehen, die Armen, die Gefangenen und die Kranken zu besuchen und in die Häuser zu gehn um Katechismus zu halten.

XXIII. Die Pflicht der Diakonen ist nicht das Wort Gottes zu predigen, oder die Sacramente zu spenden, obgleich sie dabei behülflich sein können. Ihr Amt ist nicht ein für immer bestehendes, jedoch werden weder sie noch die Aeltesten es niederlegen können, ohne die Genehmigung der Kirchen.

24. En l'absence du Ministre, ou lors qu'il sera malade, ou aura quelque autre necessité, le diacre pourra faire les prieres, et lire quelque passage de l'Escriture sans forme de predication.

25. Les Diacres et Anciens seront déposés pour les memes causes que les Ministres de la parole en leur qualité, et ayant esté condamnés par le consistoire, s'ils en appellent, seront suspendus iusques à ce qu'il en soit ordonné par le Synode Prouincial.

26. Les Ministres ni autres de l'Eglise ne pourront faire imprimer liures composés par eux ou par autres touchant la religion ni autrement publier, sans les communiquer à deux ou trois Ministres de la parole non suspects.

27. Les heretiques, les contempteurs de Dieu, les rebelles contre le Consistoire, les traistres contre l'Eglise, ceux qui sont atteints et conuaincus de crimes dignes de punition corporelle, et ceux qui apporteroient vn grand scandale à toute l'Eglise seront du tout excommuniés et retranchés non seulement des Sacremens, mais aussi de toute l'assemblee. Et quant aux autres vices, ce sera à la prudence de l'Eglise de cognoistre ceux qui deuront estre admis à la parole, apres auoir esté priués des Sacremens.

28. Ceux qui auront esté excommuniés pour heresie, contemnement de Dieu, schisme, trahison contre l'Eglise, rebellion à icelle, et autres vices grandement scandaleux à toute l'Eglise, seront declarés pour excommuniés au peuple, avec les causes de leur excommunication.

29. Quant à ceux qui auroyent esté excommuniés pour plus legeres causes, ce sera en la prudence de l'Eglise d'aduiser si elle les deura manifester au peuple ou non iusques à ce qu'autrement en soit defini par le Synode general ensuiuant.

30. Ceux qui auront esté excommuniés viendront au Consistoire demandans d'estre reconciliés à l'Eglise, laquelle lors iugera de leur repentance. S'ils ont esté publiquement excommuniés, ils feront aussi penitence publique: s'ils n'ont point esté publiquement excommuniés, ils la feront seulement deuant le Consistoire.

XXIV. In der Abwesenheit des Predigers, oder wenn er durch Krankheit behindert ist, oder eine andere Störung haben sollte, wird der Diaconus die Gebete halten können und einige Sprüche der heil. Schrift lesen, doch ohne besondere Form der Predigt.

XXV. Die Diakonen und Aeltesten als solche werden ihres Amtes entsetzt aus denselben Gründen wie die Prediger des Wortes, und nachdem das Consistorium sein Urtheil gesprochen hat, wenn sie appelliren, so werden sie suspendirt bis die Provinzial-Synode entschieden haben wird.

XXVI. Die Geislichen oder andere Glieder der Kirche werden keine Bücher, welche sie oder andere geschrieben haben mit Bezug auf die Religion, drucken lassen, oder sie auf andere Weise veröffentlichen, ohne sie vorher an zwei oder drei unverdächtige Prediger des Wortes mitgetheilt zu haben.

XXVII. Die, welche sich gegen die reine Lehre versündigen, die Verächter Gottes, die, welche sich gegen das Consistorium empören, die Verräther der Kirche, diejenigen, welche angeklagt und solcher Frevel, welche körperliche Strafe nach sich ziehn, überwiesen worden, und die welche der ganzen Kirche ein großes Aergerniß bringen, werden gänzlich excommunicirt werden und nicht nur vom heiligen Tische entfernt, sondern auch aus der Versammlung. Was die andern Laster betrifft, bleibt es dem vorsichtigen Urtheil der Kirche überlassen diejenigen zu erkennen, welche zu dem Worte zugelassen werden sollen, nachdem sie von den Sacramenten entfernt worden sind.

XXVIII. Diejenigen, welche wegen Ketzerei, Verachtung Gottes, muthwilliger Trennung von der Kirche, Verrätherei und Empörung gegen dieselbe und anderer Frevel, welche sehr ärgerlich in den Augen der ganzen Kirche sind, excommunicirt worden sind, werden als solche dem Volke (der Gemeine) angezeigt und die Gründe der Versammlung vorgelegt werden.

XXIX. Was die betrifft, welche geringerer Ursache wegen von dem heiligen Tische entfernt worden, bleibt es dem vorsichtigen Urtheil der Kirche überlassen, ob man die Gründe der Gemeine mittheilen soll oder nicht, bis sich die General-Synode darüber schließ'ich ausgesprochen haben wird.

XXX. Diejenigen, welche von dem Mahle des Herrn entfernt worden, werden sich vor das Consistorium stellen, um zu bitten, daß man sie wiederum in den Frieden der Kirche aufnehme, und dieses wird erkennen, ob ihre Buße wahrhaftig sei. Sind sie durch einen öffentlichen Act mit der Excommunication belegt worden, so werden sie vor der Versammlung Buße thun; ist ihre Entfernung von dem Sacramente nicht öffentlich geschehen, so werden sie ihre Reue nur vor dem Consistorium bezeugen.

31. Ceux qui auront fait abnegation en persecution, ne seront point admis en l'Eglise, sinon en faisant penitence publique deuant le peuple.

32. En temps d'aspre persecution, ou de guerre, ou de peste, ou famine, ou autre grande affliction: item quand on voudra eslire les Ministres de la parole, et quand il sera question d'entrer au Synode, on pourra denoncer prieres publiques et extraordinaires, avec ieunes, sans toutesfois scrupule ne superstition.

33. Les mariages seront proposés au Consistoire, où sera apporté le contract du mariage passé par notaire public, et seront proclamés deux fois pour le moins en quinze iours: apres lequel temps se pourront faire les espousailles en l'assemblee. Et cest ordre ne sera rompu sinon pour grandes causes, desquelles le Consistoire cognoistra.

34. Tant les mariages que les baptesmes seront enregistrés et gardés soigneusement en l'Eglise, avec les noms des peres et meres et parrins des enfans baptisés.

35. Touchant les consanguinités et affinités, les fideles ne pourront contracter mariage avec personne dont grand scandale pourroit aduenir, duquel l'Eglise cognoistra.

36. Les fideles qui auront leurs parties conuaincues de paillardise, seront admonestés de se reunir avec elles. S'ils ne le veulent faire, on leur declarera leur liberté, qu'ils ont par la parole de Dieu, mais les Eglises ne dissoudront point les mariages, afin de n'entreprendre sur l'autorité du Magistrat.

37. Les ieunes gens qui sont en bas aage, ne pourront contracter mariage sans le consentement de leurs peres et meres: toutesfois quant ils auront peres et meres tant desraisonnables, qu'ils ne se voudront accorder à vne chose sainte et profitable, ce sera au Consistoire d'en aduiser.

38. Les promesses de mariage legitiment faites ne pourront estre dissoutes, non pas mesmes du consentement mutuel de ceux qui les auront faites: desquelles promesses si elles sont legitiment faites, sera au Consistoire d'en cognoistre.

XXXI. Diejenigen, welche während einer Verfolgung ihren Glauben werden verläugnet haben, werden nicht wieder in die Kirche aufgenommen werden, wenn sie nicht öffentliche Buße vor dem Volke (der Gemeinde) werden gethan haben.

XXXII. Wenn eine herbe Verfolgung wüthet, in Kriegszeiten, wenn Pest oder Hungersnoth herrscht, oder in andern großen Nöthen; eben so, wenn man die Prediger des Worts zu wählen hat, wenn sich die Synode versammelt, wird die Kirche öffentliche und außerordentliche Gebete ankündigen können, mit Fasten verbunden, doch ohne Gewissens-Scrupel und Aberglauben.

XXXIII. Die zu schließenden Ehebündnisse werden dem Consistorio angezeigt, woselbst auch der durch den öffentlichen Notar aufgesetzte Ehecontract vorgelegt wird; das Aufgebot wird zum wenigsten zweimal in vierzehn Tagen erfolgen; nach dieser Zeit wird die Trauung vor der Versammlung stattfinden können. Und diese Ordnung wird nicht geändert werden, es sei denn in ganz außerordentlichen Fällen, über welche das Consistorium zu entscheiden hat.

XXXIV. Sowohl die Ehen als die Tausen werden aufgezeichnet werden und mit Fleiß in der Kirche mit den Namen der Väter, Mütter und Pathen des Kindes aufbewahrt.

XXXV. Was die Blutsverwandtschaften betrifft, werden die gläubigen Glieder der Kirche nie ein Ehebündniß eingehen können mit einer Person, welche großes Mergerniß geben könnte, und über diesen Punkt wird die Kirche erkennen.

XXXVI. Die Gläubigen, welche zu der Ueberzeugung gekommen sind, daß der eine oder der andere Theil die Ehe gebrochen, werden aufgefordert werden, sich wieder mit dem schuldigen Theile zu vertragen. Wenn sie nicht dazu geneigt sind, so wird man ihnen die Freiheit erklären, welche das Wort Gottes ihnen zuerkennt, aber die Kirchen werden keine Ehe scheiden, um nicht in die Rechte der weltlichen Obrigkeit einzugreifen.

XXXVII. Diejenigen, welche noch in jugendlichem Alter sind, werden keine Ehe eingehen können ohne die Zustimmung ihrer Väter und Mütter; jedoch wenn diese so unverständlich sein sollten, die Hand zu einer heiligen und nützlichen Sache nicht bieten zu wollen, so wird das Consistorium darüber entscheiden.

XXXVIII. Die Verlöbnisse, welche in der Ordnung stattgefunden, werden nicht aufgelöst werden können, auch nicht durch gegenseitiges Uebereinkommen derer, die sie geschlossen, und das Consistorium wird, wenn sie auf regelmäßige Weise geschehen sind, es übernehmen, darüber zu entscheiden.

39. Nulle Eglise ne pourra rien faire de grande consequence, où pourroit estre compris l'interest et dommage des autres Eglises, sans l'aduis du Synode Prouincial, s'il est possible de l'assembler. Et si l'affaire la pressoit, elle communiquera et aura l'aduis et consentement des autres Eglises de la Prouince, par lettres pour le moins.

40. Ces articles qui sont icy contenus touchant la discipline, ne sont tellement arrestés entre nous, que si l'vtilité de l'Eglise le requiert, ils ne puissent estre changés: mais il ne sera en la puissance d'un particulier de ce faire, sans l'aduis et consentement du Synode general. Ainsi signé en l'original, François de Morel, esleu pour presider au Synode au nom de tous. Fait à Paris le XXVIII. de May M. D. LIX. du regne du Roy Henry, l'an XIII.

XXXIX. Keine Kirche wird irgend etwas von großer Wichtigkeit unternehmen, wodurch das Interesse oder der Nachtheil der andern mit in Spiel käme, ohne die Meinung der Provinzial-Synode zu hören, wenn es möglich ist, sie zu versammeln. Und wenn die Angelegenheit dringend wäre, so wird die Kirche dieselbe zum wenigsten schriftlich den andern Kirchen der Provinz mittheilen, wird ihre Ansicht hören und ihre Zustimmung erwarten.

XL. Diese hier enthaltenen Disciplinar-Artikel sind nicht also unter uns festgestellt, daß sie nicht könnten geändert werden, wenn der Nutzen der Kirche es verlangen sollte; aber es wird nicht in der Macht des Einzelnen stehn, dies ohne die Meinung der General-Synode zu thun. Diese Urkunde ist unterzeichnet worden: Franz von Morel, erwählt, um der Synode zu präsidiren, im Namen Aller. Zu Paris, den 28. Mai 1559, unter der Regierung des Königs Heinrich, im dreizehnten Jahre.

Kapitel 3.

Die wichtigsten Privilegien der Kolonie.

a) Das Potsdamer Edikt vom 29. Oktober 1685. *)

Frideric Guillaume par la grace de Dieu Marggrave de Brandebourg, Archi-Chambellan, & Prince Electeur du St. Empire; Duc de Prusse, de Magdebourg, de Juliers, de Cleves, de Bergues, de Stetin, de Pomeranie, de Cassubie, de Vandalie, de Silesie, de Crossen & de Jägerndorff; Burggrave de Nuremberg, Prince de Halberstad, de Minde, & de Camin; Comte de Hohenzollern, de la Marck, & de Ravensberg; Seigneur de Ravenstein, & des Pais de Lavvenbourg, & de Butov. A tous ceux qui ces presentes verront, Salut.

Comme les persecutions & les rigoureuses procedures, qu'on exerce depuis quelque temps en France contre ceux de la Religion Reformée, ont, obligé plusieurs familles de sortir de ce Royaume, & de chercher à s'établir dans les Pais étrangers, Nous avons bien voulu, touchés de la juste compassion que Nous devons avoir

Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, Markgraf zu Brandenburg, des heil. Römischen Reichs Erzkämmerer und Churfürst, in Preußen, zu Magdeburg, Jülich, Cleve, Berge, Stettin, Pommern, der Kaffuben und Wenden, auch in Schlesien, zu Krossen und Jägerndorf Herzog, Burggraf zu Nürnberg, Fürst zu Halberstadt, Minden, Camin, Graf zu Hohenzollern, der Mark und Ravensberg, Herr zu Ravenstein, und der Lande Lauenburg und Bütow etc. etc.

Thun kund und geben männiglichem hiermit zu wissen, nachdem die harten Verfolgungen und rigoureusen proceduren, womit man eine Zeithero in dem Königreich Frankreich wider Unsere der Evangelisch-Reformierten Religion zugethane Glaubens-Genossen verfahren, viel Familien veranlasset, ihren Stab zu versetzen, und aus selbigem Königreiche hinweg in andere Lande sich zu

*) Der französische Text nach Mylius C. C. M. VI.

pour ceux qui souffrent malheureusement pour l'Évangile, & pour la pureté de la foy que Nous confessions avec eux, par le present Edit signé de nostre main, offrir aus dits François une retraite seure & libre dans toutes les Terres & Provinces de nostre Domination, & leur declarer en mesme temps de quels droits, franchises, & avantages Nous pretendons de les y faire jouir, pour les soulager, & pour subvenir en quelque maniere aux calamités avec lesquelles la Providence divine a trouvé bon de frapper une partie si considerable de son Eglise.

1. Afin que tous ceux qui prendront la resolution de venir s'habiter dans nos Etats puissent trouver d'autant plus de facilité pour s'y transporter, Nous avons donné ordre à nostre Envoyé extraord. auprès de Messieurs les Etats Generaux des Provinces unies le Sr. Diest, & a nostre Commissaire dans la Ville d'Amsterdam le Sr. Romsvinckel, de fournir à nos depend, a tous ceux de la dite Religion qui s'adresseront à eux, les bastimens & vivres dont ils auront besoin pour faire le transport de leurs personnes, biens & familles, depuis la Hollande jusques dans la Ville de Hambourg, dans laquelle ensuite nostre Cons. d'Etat, & Resident au Cercle de la basse Saxe, le Sr. de Guerique, leur fera fournir toutes les commodités, dont ils auront besoin pour se venir rendre dans telle Ville & Province de nos Etats qu'ils trouveront bon de choisir pour le lieu de leur demeure.

2. Ceux qui seront sortis de France du costé de Sedan, Champagne, Lorraine, Bourgogne ou des Provinces Meridionales de ce Royaume, & qui ne trouveront pas à propos de passer par la Hollande, n'auront qu'à se rendre a Francfort sur le Mein, & s'y adresser au Sr. Merian nostre Cons. & Resident dans la dite Ville, ou dans la Ville de Cologne au Sr. Leli nostre Agent, ausquels Nous avons commandé aussi de les assister d'argent, de passeports, & de batteaux pour les faire descendre la Riviere du Rhin jusques dans nostre Duché de Cleves, ou nostre Regence prendra soin de les faire etablir dans les Pais de Cleves & de la Marck, ou en cas qu'ils voulussent passer plus avant dans nos Etats, la dite Regence leur donnera les adresses & les commodités requises pour cela.

3. Comme nos dites Provinces, se trouvent

begeben, daß Wir dannenher aus gerechtem Mitleiden, welches Wir mit solchen Unfern, wegen des heiligen Evangelii und dessen reiner Lehre angefochtenen und bedregten Glaubens-Genossen billig haben müssen, bewogen werden, mittels dieses von Uns eigenhändig unterschriebenen Edicts denenselben eine sichere und freye retraite in alle unsere Lande und Provinzien in Gnaden zu offeriren, und ihnen daheneben Kund zu thun, was für Gerechtigkeiten, freyheiten und Praerogativen Wir ihnen zu concediren gnädigst gefonnen seyen, umb dadurch die große Noth und Trübsal, womit es dem Allerhöchsten nach seinem allein weisen unerforschlichen Rath gefallen, einen so ansehnlichen Theil seiner Kirche heimzuzufuchen, auf einige Weise zu subleviren und erträglich zu machen.

1. Damit alle diejenigen, welche sich in Unseren Landen niederzulassen resolviren werden, desto mehrere Bequemlichkeit haben mögen, umb dahin zu gelangen und überzukommen, so haben Wir Unsere Envoyé extraordinaire bei denen Herren General-Staten der vereinigten Niederlande, dem von Diest, und Unserm Commissario Romswinkel in Amsterdam anbefohlen, allen denen frantzösischen Leuten, von der Religion, welche sich bey ihnen angeben werden, Schiffe und andere Nothwendigkeiten zu verschaffen, umb sie und die ihrige aus Holland biß nach Hamburg zu transportiren, allwo Unser Hoffrath und Resident im Nieder-Sächsischen Kräyße, der von Gercken, ihnen ferner alle facilität und gute Gelegenheit an Hand geben wird, deren sie werden benöthigt seyn, umb an Ort und Stelle, welche sie in Unsern Landen zu ihren Etablissement erwählen werden, zu gelangen.

2. So viel diejenige anbetriff, welche über Sedan, aus Champagnen, Lothringen, Burgundien und aus denen nach Mittag gelegenen frantzösischen Provinzien, ohne durch Holland zu gehen, nach Unseren Landen sich werden begeben wollen, selbige haben ihren Weg auf Frankfurt am Mayn zu nehmen, und sich daselbst bei Unserm Rath und Residenten Merian, oder auch zu Cöln an Rhein, bei Unserm Agenten Lely, anzugeben, gestalt wir denn denenselben beydersits anbefohlen, ihnen mit Gelde, Passeporten und Schiffen beförderlich zu seyn, und sie den Rhein hinunter biß in Unser Herzogthum Cleve fortzuschaffen, woselbst unsere Regierung Sorge tragen wird, damit sie entweder in Unserm Clev- und Märktischen Landen etablirt, oder, da sie weiter in andere Unsere Provinzien zu gehen willens, mit aller desfalls erfordernten Nothdurfft versehen werden mögen.

3. Weilen Unsere Lande nicht allein mit allen zu

pourveues de toute sorte de commodités, non seulement pour les necessités de la vie, mais encore pour les manufactures, pour le commerce & pour le negoce par mer & par terre; ceux qui se voudront établir dans nos dites Provinces, pourront choisir tel lieu pour leur établissement qu'ils jugeront le plus propre pour leur profession, soit dans les Pais de Cleves, de Marck de Ravensberg & de Minde, ou dans ceux de Magdebourg, de Halberstad, de Brandebourg, de Pomeranie & de Prusse; & comme Nous croyons que dans la Marche Electorale les Villes de Stendel, Werbe, Rathenow, Brandebourg, & Francfort, & dans le Pais de Magdebourg, les Villes de Magdebourg, Halle & Calbe, comme aussi dans la Prusse la Ville de Königsberg leur seront les plus commodes, soit pour la facilité de s'y nourrir, vivre & subsister à vil prix, soit pour celle d'y établir le negoce; Nous avons ordonné, qu'aussi tost que quelque uns des dits François y arriveront, ils y soient bien receus, & que l'on convienne avec eux de tout ce qui sera necessaire pour leur établissement, leur donnant au reste une liberté entiere, et mettant à leur propre gré & plaisir de se déterminer pour telle Ville & Province de nos Etats qu'ils jugeront leur convenir le plus.

4. Les biens, meubles, marchandises & denrées qu'ils apporteront avec eux en venant, ne seront sujettes à payer aucuns droits, ny peages, mais seront exemptes de toutes les charges & impositions de quelque nom & nature qu'elles soient.

5. Au cas que dans les Villes, Bourgs & Villages, ou les dits de la Religion iront s'établir, il se trouve des maisons ruinées, vuides, ou abandonnées de leurs possesseurs, & lesquelles les propriétaires ne seront pas capables de remettre en bon estat, Nous les leur ferons assigner & donner en pleine propriété pour eux & leurs heretiers, tacherons de contenter les dits propriétaires selon la valeur des dites maisons, & les ferons degager de toutes les charges dont elles pourroient encore estre redevables soit pour hypotheques, debtes, contributions ou autres droits qui y estoient auparavant affectés. Voulons aussi faire fournir du bois, de la chaux, des pierres, des briques & d'autres materiaux dont

des Lebens Unterhalt erfordernten Nothwendigkeiten wol und reichlich versehen, sonderlich zu Etablirung allerhand manufacturen, Handel und Wandels zu Wasser und zu Lande sehr bequem, als stellen Wir denen, die darinn sich werden setzen wollen, allerdings frey, denjenigen Ort, welchen sie in Unserm Herzogthum Cleve, der Graffschaften Marck und Ravensberg, Fürstenthümer Halberstadt und Minden, oder auch in dem Herzogthum Magdeburg, Chur-Mark-Brandenburg und Herzogthümern Pommern und Preußen zu ihrer Profession und Lebensart am bequemsten finden werden, zu erwählen; Und gleichwie Wir dafür halten, daß in gedachter Unserer Chur-Mark-Brandenburg die Städte Stendal, Werben, Rathenow, Brandenburg und Frankfurt, und in dem Herzogthum Magdeburg die Städte Magdeburg, Halle und Calbe, wie auch in Preußen die Stadt Königsberg, sowohl deßhalb weil daselbst sehr wolfeil zu leben, als auch, wegen der allda sich befindenden facilität zur Nahrung und Gewerch vor sie am bequemsten seyn werden, Als haben Wir die Anstalt machen lassen, befehlen auch hiermit und Krafft dieses, sobald einige von erwehnten Evangelisch Reformierten Französischen Leuten daselbst ankommen werden, daß alsdann dieselben wohl aufgenommen, und zu allen dem zu, so ihren etablisement nöthig, ihnen aller Möglichkeit nach verhoffen werden soll. Wobey Wir gleich wohl ihrer freyen Wahl anheim geben, auch sonst außser oberwehnten Städten alle und jede Orte in unsern Provinzien zu ihrem etablisement zu erwählen, welche sie in Ansehung ihrer proession und Handthierung vor sich am bequemsten erachien werden.

4. Diejenigen Mobilien, auch Kauffmanns und andere Waaren, welche sie bey ihrer Ankunft mit sich bringen werden, sollen von allen Auflagen, Zoll, Licenten und dergleichen imposten, sie mögen Nahmen haben wie sie wollen, gänzlich befreyet seyn, und damit in keinerley Weise belegt werden.

5. Daferne in denen Städten, Flecken und Dörffern, wo mehr gedachte Leute von der Religion sich niederlassen, und ihr domicilium constituiren werden, einige verfallene, wüste und ruinirte Häuser vorhanden, deren Proprietarii nicht des Vermögens wären dieselbe wieder aufzurichten, und in guten erbaulichen Stand zu setzen, so wollen Wir selbige gedachten Unsern Französischen Glaubens-Genossen, für sie, ihre Erben und Erbens-Erben eigenthümlich anweisen und eingeben, dabey auch dahin sehen lassen, daß die vorigen Proprietarii wegen des Werthes sothaner Häuser befriedigt, und selbige von allen oneribus, hypothequen, Contributions-Resten und allen andern dergleichen Schulden, welche vorhin darauff gehaftet, gänzlich liberiret und frey gemacht werden sollen. Befiehlt Wir

ils auront besoin pour raccommo- der ce qu'ils trouveront de ruiné, & de defait dans les dites maisons, lesquelles seront libres & exemptes 6. ans durant de toute sorte d'impositions, gardes, logements de soldats, & autres charges, & ne payeront pendant le dit temps de franchise que les seuls droits de consommation.

6. Dans les Villes ou autres endroits où il se trouve des places propres pour y bastir des maisons ceux de la Religion qui se retirent dans nos Etats seront autorisés d'en prendre possession pour eux & leurs heritiers, comme aussi de tous les jardins, prairies & pasturages qui y appartiendront, sans estre obligés de payer les droits et autres charges dont les dites places & leurs dependances pourroient estre affectées; & pour faciliter d'autant plus la construction des maisons qu'ils voudront bastir, Nous leur ferons fournir tous les materiaux dont ils auront besoin, & leur accorderons 10. ans de franchise, pendant lesquels ils ne seront sujets à aucunes autres charges, hormis aux susdits droits de consommation. Et comme nostre intention est, de rendre l'établissement qu'ils voudront faire dans nos Provinces le plus aisé qu'il sera possible; Nous avons commandé aux Magistrats & à nos autres Officiers aus dites Provinces, de chercher dans chaque Ville des maisons à louer, dans les quelles ils puissent estre logés lors qu'ils arriveront, & promettons de faire payer pour eux & pour leurs familles 4. ans durant le louage des dites maisons, pourveu qu'ils s'engagent de bastir avec le tems sur les places qu'on leur assignera aux conditions susmentionnés.

7. D'abord qu'ils auront fixé leur demeure dans quelque Ville ou Bourg de nos Etats, ils seront receus au droit de bourgeoisie, & aux Corps de mestiers, dans lesquels ils seront propres d'entrer, & jouiront des mesmes droits & privileges que ceux qui sont nés ou domiciliés de tout temps ausdites Villes & Bourgs, sans qu'ils soyent obligés de payer quoy que ce soit pour cela, & sans estre sujets au droit d'Aubaine, ou autres de quelque nature qu'ils soyent pratiqués dans d'autres Pais & Etats contre les Etrangers, mais seront considerés &

ihnen denn auch Holz, Kalk und andere Materialien, deren sie zur reparirung dergleichen wüsten Häuser benöthigt, unentgeltlich anschaffen lassen, und ihnen eine Sechs-Jährige immunität von allen Auflagen, Einquartierungen und anderen oneribus publicis, wie selbige Nahmen haben mögen, verstaten, auch die Verfügung machen wollen, daß deren Einwohner nichts als die bloße Consumptions-Accise während der solchen Sechs-Jährigen freyheit davon abzutragen haben sollen.

6. In diejenigen Städten und andern Orten, woselbst sich einige wüste Plätze und Stellen befinden, wollen Wir gleicher Gestalt die Vorsehung thun, daß dieselbe samt allen dazu gehörigen Gärten, Wiesen, Aekern und Weyden gedachten Unsern Evangelisch-Reformirten Glaubens-Genossen franckösischer Nation nicht allein erb- und eigenthümlich eingeräumet, sondern auch, daß dieselbe von allen oneribus und beschwerden, welche sonst darauff gehafftet, gänzlich liberiret und loß gemacht werden sollen, gestalt Wir denn auch diejenigen Materialien, deren gedachte Leute zu Bebauung dieser Plätze bedürffen werden, ihnen ohn- entgeltlich anschaffen und die von ihnen neuerbaute Häuser samt deren Einwohnern in denen ersten zehn Jahren mit keinen oneribus außer der oben angeregten Consumptions-Accise belegen lassen wollen. Und weisen Wir auch gnädigst gemeinet seyn, alle mögliche facilität beyzutragen, damit gedachte Unsere Glaubens-Genossen im Unsern Lande untergebracht und etabliret werden mögen, Als haben Wir denen Magistraten und andern Bedienten in erwehnten Unsern Provinzen gnädigsten befehl ertheilen lassen, in einer jeden Stadt gewisse Häuser zu miethen, worin gedachte franckösische Leute bey ihrer Ankunst aufgenommen, auch die Hausmiethe davon für sie und ihre Familien 4 Jahr lang bezahlet werden soll, Jedoch mit der Bedingung, daß sie diejenigen Plätze, welche ihnen auff obberührte conditiones werden, mit der Zeit zu bebauen ihnen angelegen seyn lassen.

7. Sobald sich obgedachte Unsere Evangelisch-Reformirte Glaubens-Genossen franckösischer Nation in einiger Stadt oder fleden niedergelassen, soll ihnen daselbst hergebrachte jura civitatis et opificiorum ohn entgeltlich und ohne Erlegung einiger Ungelder concediret, und eben die beneficia, Rechte und Gerechtigkeiten verstatet und eingeräumt werden, deren andere Unsere an solchen Orten wohnende und gebohrene Untertanen genießen und fähig seyn. Allermaßen Wir sie denn auch von dem so genannten Droit d'Aubaine und anderen dergleichen Beschwerden, womit die fremde in andern Königreichen, Landen und repu-

traités en tout & par tout de la mesme maniere que nos sujets naturels.

8. Tous ceux qui voudront entreprendre quelque Manufacture & fabrique soit de draps, etoffes, chapeaux, ou de telle autre sorte de marchandises qu'il leur plaira, ne seront pas seulement pourvus de tous les privileges, octroys & franchises qu'ils pourront souhaiter; mais Nous ferons encore en sorte qu'ils soient aidés d'argent, & de telles autres provisions & fournitures qu'il sera jugé necessaire pour faire reussir leur dessein.

9. Aux Paisans & autres qui se voudront mettre a la Campagne, Nous ferons assigner une certaine étendue de pais pour la rendre cultivée, et les ferons secourir de toutes les necessités requises pour les faire subsister dans le commencement, de la mesme maniere que Nous avons fait à un nombre considerable de familles Suisses qui sont venues habiter dans nos Estats.

10. A l'égard de la jurisdiction & maniere de juger les differens qui pourront survenir ausdits François de la Religion Reformée, Nous permettrons que dans les Villes ou il y aura plusieurs de leurs familles établies, ils puissent choisir quelqu'un entre eux, qui ait droit de terminer les dits differents a l'amiable, sans aucune formalité de procès; & si ces differents arrivent entre des Allemands et des François, ils seront jugés conjointement par les Magistrats du lieu, & par celuy qui aura été choisi pour cela parmi ceux de la Nation Françoise; Ce qui aura lieu aussi lors que les differens qui arrivent entre des François seulement ne pourront pas estre vidés par la voye d'un accord amiable dont il est parlé ci dessus.

11. Nous entretiendrons un Ministre dans chaque Ville & ferons assigner un lieu propre pour y faire l'exercice de la Religion en françois selons les coutumes, & avec les mesmes ceremonies qui se sont pratiquées jusques à present parmi eux en France.

12. Comme ceux de la Noblesse françoise qui ont voulu se mettre sous nostre Protection,

bliquen belegt zu werden pflegen, gänzlich befreyet, auch durchgehends auf gleiche Art und Weise, wie Unsere eigene angehörige Unterthanen, gehalten und tractiret wissen wollen.

8. Diejenige welche einige Manufacturen von Tuch, Stoffen, Hüten oder was sonst ihre Profession mit sich bringet, anzurichten willens seyn, wollen Wir nicht allein mit allen desfalls verlangten Freyheiten, Privilegiis und Begnadigungen versehen, sondern auch dahin bedacht seyn und die Anstalt machen, daß ihnen auch mit Gelde und andern Nothwendigkeiten, deren sie zu Fortsetzung ihres Vorhabens bedürffen werden, so viel möglich assistiret und an Hand gegangen werden soll.

9. Denen so sich auff dem Lande setzen, und mit dem Ackerbau werden ernähren wollen, soll ein gewiß Stück Landes uhrbar zu machen angewiesen, und ihnen alles dasjenige, so sie im Anfang zu ihrer Einrichtung werden nöthig haben, gereicht, auch sonst überall ebener gestalt begegnet und fortgeholfen werden, wie es mit verschiedenen Familien, so sich aus der Schweiz in Unsere Lande begeben und darinnen niedergelassen, biß anhero gehalten worden.

10. So viel die Jurisdiction und Entscheidung der zwischen oft gedachten franckösischen Familien sich ereignender Irungen und Streitigkeiten betrifft, da sind wir gnädigst zufrieden, und bewilligen hiermit, daß in denen Städten, woselbst verschiedene franckösische Familien vorhanden, dieselbe jemand ihres Mittels erwählen mögen, welcher bemächtigt sein soll, dergleichen differentien ohne einige Weilläufigkeit, in aller Güte zu vergleichen und abzuthun. Daferne aber solche Irungen unter Teutschen an einer, und franckösischen Leuten anderer Seite sich ereugnen, so sollen selbige durch den Magistrat eines ieden Orts und diejenigen welche die franckösische Nation zu ihrem Schieds-Richter erwählen wird, zugleich und gesamter Hand untersucht, und summariter zu Recht entschieden und erhört werden, welches denn auch als dann statt haben soll, wann die unter franckosen allein vorkommende differentien, dergestalt wie oben erwehnet, in der Güte nicht beygelegt und verglichen werden können.

11. In einer jeden Stadt wollen wir gedachten Unsern franckösischen Glaubens-Genossen einen besondern Prediger halten, auch einen bequemen Ort anweisen lassen, woselbst das exercitium Religionis Reformatæ in franckösischer Sprache, und der Gottesdienst mit eben denen Gebräuchen und Ceremonien gehalten werden soll, wie es biß anhero bey den Evangelisch Reformirten Kirchen in Franckreich bräuchlich gewesen.

12. Gleichwie auch diejenigen von der franckösischen Noblesse, welche sich biß anhero unter Unsere pro-

& entrer en nostre service, y jouissent actuellement des mesmes honneurs, dignités, & avantages que ceux du Pais, & qu'il s'en trouve mesme plusieurs parmi eux elevez aux premieres charges de nostre Cour, & au commandement de nos Troupes: Nous voulons bien continuer les mesmes graces à ceux de la dite Noblesse qui se viendront établir à l'avenir dans nos Etats, leur donnant les charges, honneurs, & dignités dont ils seront trouvés capables, & lors qu'ils acheteront des fiefs, ou autres biens, & terres nobles, ils les possederont avec tous les droits, libertés, & prerogatives dont la Noblesse du Pais est en droit de jouir.

13. Tous les privileges & autres droits dont il est parlé ci dessus, auront lieu non seulement à l'égard de ceux de la Nation françoise qui arriveront dans nos Estats après la date du present Edit, mais encore à l'égard de ceux qui s'y sont venu établir auparavant, pourveu qu'ils soient exilés de France à cause de la Religion Reformée, ceux qui font profession de la Romaine n'y pouvant pretendre en aucune maniere.

14. Nous établrions, des Commissaires, dans chacune de nos Provinces, Duchés, & Principautés, ausquels les François de la Religion Reformée pourront avoir recours dans les besoins qui leur arriveront, non seulement au commencement de leur établissement, mais encore dans la suite, & tous nos Gouverneurs, & les Regences de nos Provinces, & Etats auront ordre en vertu des presentes, & par des commandemens particuliers que Nous leur enverrons, de prendre les dits de la Religion sous leur protection, de les maintenir dans tous les Privileges marqués ci-dessus, & de ne pas souffrir qu'il leur soit fait aucun tort ou injustice, mais plustost toute sorte de faveur, aide & assistance.

Donné a Potsdam le 29. Octobre 1685.

signé

Friderich Wilhelm.

(L. S.)

tection und Unsere Dienste begeben, eben der Ehre, dignitäten, praerogativen, als andere Unsere Adeltliche Unterthanen genießen, Wir auch deren verschiedene zu den vornehmsten Chargen und Ehren-Nemptern an Unserem Hoffe, wie auch bey Unserer Miliz würtlich employret, also sind Wir gnädigst geneigt, ebenmäßige Gnade und Beforderung denen frantzösischen vom Adel, so sich ins künftige in Unsern Landen werden sehen wollen, zu erweisen, und sie zuallen Chargen, Bedienungen und dignitäten, wozu sie capabel werden befunden werden, zu admittiren, gestalt denn auch dieselbe, wann sie einige Lehen- und andere Adeltliche Güter in Unsern Landen erkauffen und an sich bringen, dabey eben der Rechte, Gerechtigkeiten, freyheiten und Immunitäten, deren andere Unsere angebohrne Unterthan genießen, sich gleichergestalt in allewege zu erfreuen haben sollen.

15. Alle Rechte, Privilegia und andre Wohlthaten deren in obstehenden Puncten und Articulen erwehnet worden, sollen nicht allein denen so von nun an ins künftige in Unsern Landen anlangen werden, sondern auch denjenigen zu gut kommen, welche vor publication dieses Edicts der bißherigen Religions-Verfolgungen halber aus frantreich entwichen und in gedachte Unsere Lande sich retiriret haben, die aber so der Römisch-Katholischen Religion zugethan, haben sich derer in keinerley weyse anzumahen.

14. In allen und ieden Unsern Landen und Provinzien wollen wir gewisse Commissarien bestellen lassen, zu welchen oft gedachte frantzösische Leute so wol bey ihrer Ankunfft als auch nachgehends ihre Zuflucht nehmen, und bey denenselben Rath und beystandes sich erhohlen sollen, Inmaßen wir denn auch allen Unsern Stadthaltern, Regierungen auch andern Bedienten und Befehlshabern, in Städten und auf dem Lande, in allen Unsern provincien, so wol vermittels dieses Unseres offenen Edicts, als auch durch absonderliche Verordnungen, gnädigst und ernstlich anbefehlen wollen, daß sie offterwehnte, Unsere Evangelisch-Reformirte Glaubens-Genossen, frantzösischer Nation, so viel sich derer in Unsern Landen einfinden werden, samt und sonders unter ihren absonderlichen Schutz und protection nehmen, bey allen oberwehnten ihnen gnädigst concedirten Privilegiis sie nachdrücklich maintainiren und handhaben, auch keinesweges zugeben sollen, daß ihnen das geringste Übel, Unrecht oder Verdruß zugefügt, sondern vielmehr im Gegentheil alle Hülfe, freundschaft, Liebes und Gutes erwiesen werden. Urkundlich haben wir dieses Edict eigenhändig unterschrieben, und mit Unserm Gnaden-Siegel bedrucken lassen.

So geschehen zu Potsdam, den 29 Octobr. 1685.

Friedrich Wilhelm

Churfürst.

b) Das Naturalisationsedict vom 15. Mai 1709.

Wir Friderich, von Gottes Gnaden, König in Preussen pp. . .

Thun kund, und fügen hiermit zu wissen, daß, gleich wie Wir von Unserer Regierung an, unter andern Unsere vornehmste Sorge mit seyn lassen, daß die Ehre Gottes befördert, und die wahre Religion in Unsern Landen, erhalten, und fortgeplanzt werden möge, Wir also auch, nach dem Exempel Unseres in Gott ruhenden Herrn Vatern Gnaden, die Befenner derselben, welche, der Verfolgung halber, ihr Vaterland verlassen müssen, darin mit aller Gnade und Liebe aufgenommen, Ihnen auch, gleich Unsern angebohrnen Teutschen Unterthanen, allen Schutz und Schirm angedeyen lassen, so daß, unter des Höchsten Segen, viele tausend Flüchtlinge ihre Nahrung und Subsistenz darin reichlich gefunden, und ihre allerunterthänigste Erkentlichkeit dagegen durch die gegen Uns, und Unser Königlich-liches Haus, bezugte Treue und Devotion erwiesen, welches dann, und umb diesen Refugirten, eine neue Probe Unserer gegen sie tragenden allergnädigsten Propension, zu geben, Uns bewogen, hiebeygefügtes Edict, so höchst-befagtes Unseres Herrn Vatern Gnaden, Glorwürdigsten Andenkens, unterm 29. Octobris 1685. imgleichen diejenigen Patente, so Wir zu deren faveur ausgehen lassen, zu erneuren, und zu confirmiren, dergestalt, daß alle Refugirte, bey denen, ihnen darin zugestandenen, Privilegien und Immunitäten, so wol in Ecclesiasticis, als Politicis, wie bißhero, also auch ferner, geschühzet, und ihnen nichts davon entzogen werden sol: Gestalt Wir dann selbige Edicta hiemit und Krafft dieses, dergestalt, als wann solche von Wort zu Wort hierin enthalten wären, erneuert, und besettiget haben, die Refugirte insgesamt auch dabey gehandhabet wissen, überdem das Edict von Anno 1685. wohlbedächtlich dahin erleutert haben wollen, daß alle, in Unseren Landen bereits établierte, und künfftig noch sich darin etablirende Refugirte, es mögen dieselben aus Frankreich, oder anderweilich, der Religion halber, vertrieben seyn, nicht anders, als Unsere eingebohrne Unterthanen, so bald sie sich Uns, und Unserm Königlichem Haus, mit Eydes-Pflichten verbindlich gemacht haben werden, consideriret, geachtet, und gehalten werden sollen; Inmassen Wir dann gedachte Unsere, der Religion halber vertriebene, und in Unseren Landen sich niedergelassene Glaubens-Genossen, imgleichen diejenige, so sich künfftig noch darin etabliren werden, vermittelt dieses Unseres offenen Edicts, naturalisiret, und Unseren angebohrnen Teutschen Unterthanen, dergestalt egalisiret haben wollen, daß sie mit, und nebst denenselben, ohne Unterscheid, zu allen Geist- und Weltlichen, so wol Adeltich- als Bürgerlichen Aemtern, und Dignitäten, so wol an unserm Hofe, als bei Unsern Collegiis, und andern Corporibus gezogen, und employret, die Handwercks-Leute aber in die Fünffte aufgenommen werden sollen; Worunter ihnen im geringsten nicht im Wege stehen mag, noch sol, daß sie in andern, als in Unseren Landen gebohren, sondern es sol aller, etwa bißhero noch übriger, Unterscheid, zwischen Unseren natürlichen, und dazu auf- und angenommenen Unterthanen, hiemit, in so weit es zum Besten dieser letzteren gereichet, getilget, und gehoben seyn, und bleiben. Wir setzen, ordnen, und wollen demnach, daß über diese Unsere Edicta, zu allen Zeiten, unverbrüchlich gehalten, und denenselben in allen Stücken, nachgelebet, und alle Refugirte, und ihre Kinder, von was Nation und Stande sie auch seyn, nicht anders, als Unsere angebohrne Unterthanen consideriret, sie auch überall, und, wo es nöthig, von Uns, so wol hier, als in auswärtigen Landen wider Männiglich und bey dem jenigen, so ihnen von Rechtswegen zukömmt, geschühzet werden sollen. Urfundlich, unter Unserer Eigenhändigen Unterschrift, und aufgedrucktem Königl. Gnaden-Siegel. Gegeben zu Cölln an der Spree, den 15. Maji 1709.

Friderich.

(L. S.)

Gr. v. Wartenberg.

c) Königl. Preußisches Patent, wegen der Privilegien und freyheiten, welche, sowohl die, in Sr. Königl. Majestät Landen, bereits etablirte französische Refugiez, als diejenige, so sich hin-führo darinnen niederzulassen gesonnen, wie auch andere Refugiez von der Reformirten Religion, so mit ihnen ein Korps zu formiren verlangen, genießten sollen.

de dato Berlin, den 29 Februarii 1720.

Nachdem Se. Königl. Majest. in Preussen ic. allergnädigst gut befunden, die von Dero Glorwürdigsten Vorfahren, denen aus Frankreich, und sonst in der Religion halber anhero gestifteten zum Besten, vormals heraus gegebenen Edicta und Deklarationen, wieder zu erneuren und zu bestätigten; Als haben Dieselbe nöthig zu sein erachtet, die vornehmsten Articul der vorigen Edicten und Declarationen, welche zum Aufnehmen der Refugirten in Gnaden verwilliget worden, durch den Druck folgendermassen bekandt machen zu lassen.

I. Sollen alle diejenige Franzosen, welche, sowohl vor, als nach der Revocation des Edicts zu Nantes,

der Religion halber aus Frankreich gegangen, oder auch künftig in Seiner Königl. Majestät Landen, sich einfinden und niederlassen werden, aller, vermöge des Naturalisations-Edicts vom 15. May 1709 verwilligten Beneficien, sich zu erfreuen haben. Auch wollen Se. Königl. Majestät, daß es mit allen andern Refugiez, welche der Religion halber, entweder aus der Schweiz, oder aus der Pfalz, und irgend einem andern Lande, woher es auch immer seyn mag, anhero kommen, und mit vorbesagten Franzosen ein Corps formiren wollen, auf gleichem Fusse gehalten werde: wie dann auch Se. Königl. Majestät, selbigen allerseits das Privilegium, unter keiner andern, als der französischen Gerichtsbarkeit zu stehen, in Gnaden continuiert wissen wollen. Ebenermassen wollen

II. Seine königliche Majestät, Dero französische Colonien, bei allen praerogativen und Vortheilen, welche ihnen, sowohl in Ecclesiasticis, als quoad temporalia, bis hieher verstattet worden, unverändertlich maintainiren lassen; Wannhero dann auch die Prediger und Schul-Bediente, in allen und jeden Colonien, so lange es der Zustand und die Anzahl der Colonisten erfordert, nach wie vor unterhalten werden sollen. Da auch Seine Königl. Majestät, zu obigem Behuf, einige Jahre her, einen jährlichen Fond von funfzehn tausend Thln. allergnädigst assignirt und angeordnet haben; So ordnen und wollen Dieselbe hierdurch in Gnaden, daß dieser Fond nicht nur beständig seyn und bleiben, sondern auch hinführo zu nichts anders angewand werden solle. Ferner ordnen Seine Königl. Majestät, daß in Ecclesiasticis die Colonien insgesamt, nach Vorschrift der Discipline des Eglises de France, dirigirt werden sollen, massen denn ichtgedachte Kirchen-Disciplin pro norma, in denen, die Refugirte betreffenden Kirchen-Angelegenheiten, jederzeit gehalten worden. Was aber die Civil Affairen anbelangt, soll darinnen nach der, aus der in Frankreich hergebrachten Process-Ordnung, extrahirten Verfassung vom 5. April 1699. verfahren werden; Allermassen dann Se. Königl. Majestät allbereits die Verfügung ergehen lassen, daß zu dem Ende ein beständiger gewisser Fond, welcher zu keinem andern Behuf angewand werden kann, zu Unterhaltung der französischen Gerichte, nach Anleitung der Justitz Ordnung vom 8. Jun. 1719. beständig erhalten werden soll.

III. Sollen alle diejenigen Privilegien, welche durch die vormahlige Edicte, denen Refugirten allergnädigst verliehen worden, ins besondere aber die 15. jährige Exemption von allen Oneribus, als nemlich von der Einquartirung, Wachen, auch von denen Auflagen der Handwerker, Häuser und Aecker, und überhaupt von allen Anlagen und publicquen Lasten, die einziige Consumtions-Accise ausgenommen, nach wie vor, denen Refugiez, welche sich in Sr. Königl. Majestät Landen niederzulassen gesonnen, in allen Städten conservirt bleiben. Wie dann auch diejenige, welche sich allbereits in Sr. Königl. Majestät Landen wirklich etablirt, ihre völlige frey Jahre aber noch nicht genossen, von der Zeit ihres würcklichen Etablissements, an denen Oertern, wo sie sich niedergelassen haben, sothane Franchise genieffen sollen. Gestalt dann Se. Königl. Majest. zu dem Ende das Reglement vom 3^{ten} Jan. 1702. vermöge Dero neu-verfaßten Verordnung von 8^{ten} Junii 1719. in soweit es nöthig seyn möchte, hierdurch in Gnaden erneuren und confirmiren.

IV. Diejenige, so als Meister, gewisse Handwerker an denen Orten, woher sie gekommen, getrieben haben, sollen in dergleichen Gilden, ohne vorgängigem Examine, auf- und angenommen werden, jedoch mit dem Bedinge, daß selbige durch glaubwürdige Scheine, oder mittelst Zeugen Aussage, vorher doctren und erweißlich machen, daß sie in ihrem Vaterlande, oder anderwärts würcklich als Meister angenommen, und davor gehalten worden. Daferne sie aber lieber vor sich arbeiten, als in ein gewisses Gewerck ihrer Profession eintreten wollen, soll ihnen solches währenden 15. frey Jahren, jederzeit frey gelassen, und keinem Gewercke ihnen solches anzumuthen, verstattet seyn. Es bleibet aber nichts desto weniger in ihrer freyen Willfähr, nach Verfließung dieser frey Jahre, entweder, ohne dem geringsten Entgeld, sich in ein gewisses Gewerck recipiren zu lassen, oder aber in Kraft einer specialen Coucession, vor sich zu arbeiten, letzternfalls aber, kan selbigen so wenig Gesellen als Lehrjungen zu halten, erlaubt werden.

V. Alle diejenige, so ihr vormahliges Handwerck fortzusetzen nicht gesonnen seyn, können zwar währenden frey-Jahren ein anderes, ihnen anständiges Handwerck erwählen, es müssen aber selbige nach Verfließung dieser frey-Jahre, sich entweder einem gewissen Handwercke einverleiben, oder nur als privilegierte Meister Kraft einer specialen Concession, ihr Gewerck und Nahrung treiben.

VI. Diejenige Refugiez, welche gewisse Manufacturen, oder andere fabriquen, wie sie auch Nahmen haben mögen, zu entrepreniren sich angeben werden, sollen, Kraft gegenwärtigen Edicts, mit allen, zu diesem ihrem Vorhaben erfordernten Privilegien, versehen werden, gestalt dann nicht nur alle Difficultäten und vorkommende Hindernisse, gänzlich aus dem Wege geräumt, sondern auch alle, zu derselben Beförderung und Aufnehmen dienliche Mittel, vorgekehrt werden sollen. Nicht weniger wollen

VII. Se. Königl. Majestät in Gnaden dahin bedacht seyn, daß denen Refugiez aller Vorshub und Gelegenheit an die Hand gegeben werde, diejenigen Capitalien, welche sie vor sich selbst nicht unterbringen können, sicher zu belegen; Zu welchem Behuf dann, vorhöchsiggedachte Se. Königl. Majestät, diejenigen Bedienten, welche zur Direction

der Landschafts-Affairen bestellet seyn, in Gnaden beordern wollen, von vorbelegten Refugiez, bey ersterer sich ereigenden Gelegenheit, wann dergleichen Gelder aufgenommen werden, dergleichen Capitalien anzunehmen.

VIII. Sollen alle Privilegien und andere in dem Edict vom 15. Martii, 1718. denen, in Sr. Königl. Majestät Städten, ohne Treibung einer bürgerlichen Handthierung, sich niederlassenden Refugiez, verliehene Beneficia, denenjenigen mit gemein seyn, welche als Capitalisten bereits vorhin darinnen etabliret gewesen, und noch weiter sich aufzuhalten gesonnen seyn; Allermassen dann Se. Königl. Majestät, zwischen jetztbesagten Refugiez, so wenig in Ansehen der Zeit ihrer Ankunft, als des Orts, woher sie gekommen, keinen Unterscheid gemachet wissen wollen, wann nur selbige der Religion halber sich anhero begeben haben. Nachdem auch

IX. Seine Königl. Majestät, eine gewisse Commission allergnädigst ernannt und bestellet, um denen Refugiez, welche mit keinen Aekern versehen, und ausser dem Ackerbau keine andere Nahrung treiben, dergleichen unbesetzte Acker anweisen zu lassen; Als befehlen Sie denen darzu verordneten Commissarien, ihre Conferenzen nach wie vor fortzusetzen, und sowohl denen gegenwärtigen, als andern sich künftig einfindenden Refugiez, auf alle dienliche Art und Weise, darunter an die Hand zu gehen.

X. Betreffend die Refugiez, welche aus Sr. Königl. Majestät Landen sich wegbegeben, oder Erbschaften in fremden Landen transportiren wollen, ist den Rechten und der Billigkeit gemäß, daß selbige die sogenannte Abzug- oder Abschoss-Gelder, von allen im Lande erworbenen Gütern, erlegen; Allermassen denn vorhöchstgedachte Seine Königl. Majestät ordnen und wollen, daß, ehe und bevor sich jemand aus Dero Lande begiebet, oder auch Erbschaften anders wohin ziehet, jetztgedachte Refugiez das Quantum der im Lande erworbenen Güter, mittelst Eydes anzugeben, und die ordinaire jura der respective Abzugs- oder Abschoss-Gelder, davon zu erlegen gehalten seyn sollen. Daserne sie aber vor ihre Person mit ihren Gütern sich wegbegeben, oder auch Erbschaften in fremder Puißancen Gebiete, mit welchen Se. Königl. Majestät, oder Dero Vorfahren Glorwürdigsten Andendens, der Exemption halber sich verglichen, transportiren; So soll über dergleichen Gewohnheiten, und die mit vorbelegten Puißancen errichtete Verträge, aufs genaueste gehalten werden. Demnach auch

XI. Seine Königl. Majestät, denen Refugiez zum Besten, solche Veranstaltungen gemachet, daß, sowohl vermittelst des Civil-Etats, als auf den Etat Ecclesiastique, und durch die sogenannte Chambre du Sol pour livre, nicht weniger auch andere Maisons de Charité und Hospitäler, jetztgedachten Refugiez insgesamt, aller nöthige Vorschub verschaffet werde; Als wollen auch Se. Königl. Majestät, ihnen hinführo gleichmäßige Gnade wiederfahren lassen, anbey auch Dero Sorge dahin gerichtet seyn lassen, daß alle und jede Refugiez, in allen Professionen, mit gnugsamer Arbeit zu ihres Lebens Unterhalt versehen werden mögen.

XII. Gleichwie Seine Königl. Majestät, die fränkösische Gerichte, mit eben denen Rechten, Praerogativen, Immunitäten, und andern Vortheilen, deren die Teutsche Gerichte, Magistrats-Personen, und Richter sich zu erfreuen haben, versehen und angeordnet; Als wird Sr. Königl. Majestät, zu Dero allergnädigsten Gefallen gereichen, wann Dero fränkösische Unterthanen, durch das Studium Juris, sich im Stande setzen, die sich erledigende Bedienungen wieder versehen zu können, wobey dann Seine Königl. Majestät allergnädigst versprechen, selbige gleich andern Dero Unterthanen, in dergleichen Bedienungen, auch selbst bey Teutschen Ober-Justiz-Collegiis, employren zu lassen.

XIII. Alle diejenige, welche im Stande seyn Allodial Güter, auch Immobilien, Häuser, Grund und Lehne, nebst denen daran abhängenden Juribus, anzuschaffen, sollen nicht allein dergleichen Acquisitionen, denen von Adel, und angebohrnen Unterthanen gleich, an sich zu bringen berechtiget seyn, sondern auch sonst ihnen auf alle Art und Weise damit an die Hand gegangen werden; auch wollen Se. Königl. Majestät selbige mit Chargen und Characteren, in Gnaden versehen lassen. Ferner sollen

XIV. Diejenige, welche in Sr. Königl. Majestät Landen, sich zu etabliren gesonnen seyn, bei dem in Berlin etablirten fränkösischen Conseil, ihre Nothdurft deßfalls schriftlich einbringen, und dieses zu dem Ende, damit selbiges, nicht nur über der Neuankommenden Vorhaben und Vermögen, gründliche Erkundigung einziehen, sondern auch der Neuankommenden ihrer Reise, und des Orts halber, wohin sie sich etabliren können, bey dem letzten sich Rathes erholen mögen. Weiter werden Seine Königl. Majestät

XV. Jederzeit allergnädigst auf- und annehmen, was Deroselben, wegen Ausbreit- Besättig- und Verbesserung derer, die Refugiez angehenden Etablissements, vorgebracht werden möchte. Nichtweniger wollen vorhöchstgedachte Se. Königl. Majestät, sowohl ratione der bereits etablirten, als auch in Ansehen derer, in der Stadt Stettin, und andern, zu Anlegung der Manufacturen und Commerciens bequemen Oertern, annoch zu etablirenden Refugiez, nicht nur die erforderliche Ordres ergehen lassen, sondern auch dahin bedacht seyn, daß hierüber besondere Privilegia verstatet werden sollen.

Leslich wollen Seine Königl. Majestät, Dero allergnädigsten Willens-Meinung, oft-erwehnten Refugiez

in allen Stücken beförderlich zu seyn, von allen Dero getreuen Unterthanen aufs genaueste nachgelebet wissen; Wannhero Sie dann, allen Dero Collegiis, welchen solches betrifft, in specie aber Dero in Berlin etablirten französischen Conseil, auch allen französischen Gerichten in Dero Landen, nachdrücklich hierdurch anbefehlen, über obiges alles fest und unverbrüchlich zu halten. Urfundlich, ist gegenwärtiges Edict gedruckt, und überall bekandt gemacht, auch von Sr. Königl. Majestät eigenhändig unterschrieben, und mit dem Gnaden-Siegel bedruckt worden. Gegeben Berlin, den 29. febr. 1720.

frid. Wilhelm

(L. S.)

Grumbow.

d) Verfügung vom 18. November 1787.

Nous Frédéric Guillaume, par la Grace de Dieu Roi de Prusse etc. etc.

Faisons savoir par les présentes que plusieurs des colonies françaises établies dans Nos Etats s'étant depuis Nôtre Avènement au Trône adressées à Nôtre Personne Auguste pour obtenir la Confirmation de leurs privilèges et immunités; Nous avons en considération de la fidélité et du Dévouement à Nôtre Service, que les dites Colonies Nous ont de tout temps témoigné, trouvé bon et résolu de renouveler et confirmer généralement et sans aucune exception dans tous leurs points et clauses, tous les droits et privilèges accordés par Nos Ancêtres de Glorieuse Mémoire, aux Réfugiés François et à leurs descendans, ainsi qu'à tous ceux qui pourroient s'établir dans Nos Etats pour l'Amour de la Religion, particulièrement les Edits et Ordonnances datées de Potsdam le 29. Octobre 1685, Cologne sur la Sprée le 13 May 1709 et Berlin le 29 février 1720; comme Nous les renouvelons et les confirmons par les présentes de la manière la plus expresse: Nous voulons et ordonnons en consequence, que les Colonies françaises de Nos Etats, soit maintenues sans interruption, dans la jouissance paisible des susdits, droits et privilèges; Nous promettant en particulier de tous les employés françois, tant Ecclésiastiques que Civils, qu'ils trouveront dans la présente Confirmation, un nouveau motif pour co-opérer de toutes leur forces conformément à Notre intention Suprême, à conserver et à faire fleurir les Colonies, et les Eglises françaises en remplissant pour cet effet avec exactitude et fideleté les devoirs de leurs charges, et en entretenant aussi dans les Colonies l'usage de la langue française. C'est la Nôtre Volonté Royale. En foi de ce que dessus, Nous avons signé de Nôtre propre main le présent Acte de Confirmation le Lundi 24 Décembre 1787, et y avons fait apposer Nôtre Sceau Royal. Donné à Berlin ce 18 Novembre 1787.

Frédéric Guillaume.

e) Kabinettsorder vom 30. Oktober 1809.

Seine königliche Majestät von Preußen haben die Verfassung der französischen Kolonie, wie sie ursprünglich war, wie sie allmählig sich gemodelt hat, auch worauf sie fundationsmäßig, und überhaupt rechtlicher Weise, Ansprüche hat, durch Allerhöchst Dero Ministerium genau erörtern, und sich umständlich vortragen lassen, solche in allen ihren Beziehungen auf die neue Staatsorganisation mit der, Ihren wohlwollenden Besinnungen eigenen, Sorgfalt erwogen und machen der Kolonie, auf ihre Eingabe vom 25. Januar und 22. März d. J., welche sie durch das französische Konsistorium und ihre Bevollmächtigten an Sr. Majestät hat gelangen lassen, die an die Ministerien heute ergangenen definitiven Bestimmungen über ihre künftigen Verhältnisse, als unabänderliche Resultate jener Erwägung, im Nachstehenden hierdurch bekannt.

Nur die ursprüngliche Verfassung der Kolonie kann mit den neueren Staats-Einrichtungen, mit dieser aber sehr wohl bestehen und nur diese ursprüngliche Grundverfassung der Kolonie begränzt ihren Anspruch. Unverträglich mit der neuen Organisation ist die isolirte Verfassung der Kolonie in sich, besonders die Vereinigung der einzelnen Gemeinden zu einem abgesonderten Ganzen. Diese lag keinesweges in ihrer Stiftung, welche durch das Edikt vom 29. Oktober 1685 bestimmt wird.

Jene Organisation fordert Einheit der Verwaltung, so daß diese überall in ihren verschiedenen Zweigen nur von einem Punkte ausgehe, und eine jede Behörde den ihr angewiesenen Wirkungskreis in seinem ganzen Umfange erhalte.

Nach dem Publikandum vom 16. Dezember v. J. wegen der obersten Staatsbehörden kann es also kein französisches Kolonie-Departement und kein französisches Ober-Direktorium mehr geben. Die Verordnung vom 26.

desselben Monats, wegen der Provinzial-Verwaltungsbehörden, legt alle geistliche und Schulangelegenheiten, in Rücksicht sämmtlicher Religionsverwandten ohne Unterschied, der Regierung bei, ihrer also sind auch die besonderen geistlichen und Schulaufsichtsbehörden der Kolonie untergeordnet und es fällt dagegen das franz. Oberkonsistorium in Berlin hinweg. Nach eben dieser Verordnung geht die Gerichtsbarkeit, welche die Kolonie bisher ausübte, namentlich die Funktion des Obergerichtes und Revisionstribunals, zu den ordentlichen Gerichten über.

Die Städteordnung vom 19. Nov. v. J. erkennt in jeder Stadt nur eine Stadtgemeinde, nur Ein Bürgerrecht. Das Bürgerrecht, welches die franz. Kolonie ertheilte, muß also aufhören. Gleiche Rechte und Freiheiten mit den Eingebornen gewährte das Edikt von 1685 den französischen Eingewanderten; in einem Staate, der diese mit solchen Gesinnungen aufnahm und behandelte, können und werden auch ihre Nachkommen nicht anders als Preussische Unterthanen sein wollen.

Gern bewahren Sr. Königl. Majestät der franz. Kolonie ihre Urverfassung. — Wo also französische Kolonisten besondere Kirchen haben, da bilden die Mitglieder der Kolonie eine besondere Kirchengemeinde; sie wählen ihre Ältesten, ihre Kirchen- und Schulvorsteher, ihre Prediger und Schullehrer und verwalten ihre Kirchen- und Korporationsvermögen. Aber die polizeiliche Aufsicht über die Kirchen und Schulen und deren Vermögensverwaltung, die Disciplin über die Prediger und Schullehrer und die Bestätigung derselben kann nur den ordentlichen Staatsbehörden zustehen.

Das französische Gymnasium steht, gleich den übrigen Gymnasien in Berlin unter der unmittelbaren Aufsicht der Sektion für den öffentlichen Unterricht. — Die Koloniegemeinden verwalten das Vermögen ihrer Armenanstalten; sie bestimmen Hilfsbedürftigkeit, Genußfähigkeit und Dauer der Unterstützung. Sie sollen nicht genöthigt werden, Personen, die nicht zur Kolonie gehören, in ihre Armenanstalten aufzunehmen. Allein den Staatsbehörden steht die Befugniß zu, darauf zu sehen, daß die Verwaltung nur nach solchen Grundsätzen geschehe, die für das Allgemeine nicht nachtheilig sind, und sie entscheiden bei Streitigkeiten, die nicht gütlich zu beseitigen sind.

Dagegen werden wegen der kirchlichen und Schulverfassung auch Mitglieder der Kolonie in die Sektion für den Kultus und öffentlichen Unterricht und in die geistlichen und Schuldeputationen aufgenommen werden, womit auch bereits der Anfang gemacht ist. — Auch bei der Gerichtsverfassung wollen Sr. Königl. Majestät gern die ursprünglichen Friedens- und Schiedsrichter nach ihrer damaligen Bestimmung stattfinden lassen. Allein die Entscheidung, zum förmlichen Prozeß gediegener Angelegenheiten, die Führung des gesammten Hypothekenwesens, und die Kriminalgerichtsbarkeit steht nur den ordentlichen Gerichten unter Zuziehung des Kolonie-friedensrichters zu. Ebensovienig können den ordentlichen Behörden des Staates die obere Aufsicht über die Verwaltung der, nach dem Vorstehenden der Kolonie zu belassenden Gerichtsbarkeit, ingleichen die Prüfung und Bestätigung der, von der Kolonie erwählter, Friedensrichter entzogen werden. Dagegen sollen die Offizianten der Koloniegerichte bei den ordentlichen Gerichten untergebracht, und in so fern sie irgend eigend brauchbar sind, auf keine Weise gegen die übrigen Justizbedienten zurückgesetzt werden.

Sr. Königl. Majestät wiederholen und erklären daher ausdrücklich, daß es Ihr fester Wille ist, die neue Organisation aufrecht zu erhalten, daß es folglich bei den Veränderungen, die dadurch in Absicht der Kolonie nothwendig geworden sind, unabänderlich verbleiben, mithin auch die abgesonderte Verfassung, welche die Kolonie in ihrer Gesamtheit gehabt hat, aufhören muß.

Den einzelnen Gemeinden wollen Sr. Königl. Majestät dagegen ihre besondere Gemeindeverfassung und die Ausübung der eigentlichen Korporationsrechte darin, nach den obigen Bestimmungen, und wie es die Grundverfassung der Kolonie bei ihrer Stiftung auch nur mit sich bringt, nach wie vor gestatten.

Es soll aber auch für die Offizianten der bisherigen Behörden der Kolonie in obiger Art gesorgt, die Zuschüsse, welche ihre Kirchen, Schulen und milde Stiftungen aus Staatskassen erhalten, insoweit es irgend geschehen kann, ferner gezahlt, und überhaupt so wenig die Offizianten, Prediger und Schullehrer der Kolonie als ihre Institute und milde Stiftungen gegen die übrigen Staatsbehörden, Institute und milden Stiftungen der Art, irgend zurückgesetzt werden.

Übrigens machen Sr. Majestät der Kolonie bekannt, daß auf die besondere Vorstellung der dortigen französischen Prediger vom 28. März d. J. der Finanzminister Freiherr von Altenstein ausdrücklichen Befehl erhalten hat, für die Bezahlung der Befoldungen sämmtlicher französischer Prediger Sorge zu tragen.

Königsberg, den 30. Oktober 1809.

Friedrich Wilhelm.

f) Kabinettsorder vom 3. Februar 1812.

Durch die Kabinetts Ordre vom 30. October 1809 ist in Betreff des Vermögens der Armenanstalten der franz. reformirten Gemeinden festgesetzt worden, daß die gedachten Gemeinden dasselbe verwalten, die Hilfsbedürftigkeit, Genußfähigkeit und Dauer der Unterstützung bestimmen und nicht genöthigt werden sollen, Personen, die nicht zur Gemeinde gehören, in ihre Armenanstalten aufzunehmen; den Staatsbehörden ist bloß die Befugniß beigelegt, darauf zu sehen, daß die Verwaltung nur nach solchen Grundsätzen geschehe, die für das Allgemeine nicht nachtheilig sind und ihnen deshalb auch das Recht beilegt, diesfällige Streitigkeiten zu entscheiden.

Nachdem über die Vorstellung der Prediger und Ältesten der französisch reformirten Gemeinde hiersebst, vom 15. Nov. v. J. erforderten und eingegangenen Bericht des Geheimen Staatsraths Saak hat derselbe durch die getroffene Verfügung bloß diese Befugniß auszuüben beabsichtigt, von Einziehung der Armenfonds und Stiftungen ist die Rede nicht gewesen und diese in der Vorstellung vom 15. Nov. v. J. geäußerte Besorgniß ist daher ungegründet. Um indeß die franz. reformirte Gemeinde hiersebst gänzlich zu beruhigen, will Ich hierdurch anderweitig festsetzen:

- 1) Daß die milden Stiftungen und Erziehungsanstalten derselben ihre bisherige Verfassung behalten und die Vorsteher dieser Stiftungen, Armen- und Erziehungs-Anstalten, wie bisher nur der Gemeinde verantwortlich sein sollen.
- 2) Daß die vorhandenen Kapitalien und sonstigen Besitzungen dieser milden Stiftungen und Anstalten in keinem Falle zu andern Zwecken verwendet und ebensowenig die Vorsteher genöthigt werden sollen, Personen, die nicht zur Gemeinde gehören, in diese Anstalten aufzunehmen.
- 3) Daß es in Rücksicht der Rechnungs-Abnahme und der zu ertheilenden Decharge bei der bisherigen Obseranz verbleiben soll, und
- 4) Daß das Konsistorium die Familienhäupter der Gemeinde nach der vorgeschriebenen Form versammeln soll, um über neue Anlagen oder außerordentliche Ausgaben ihre Bewilligung nachzusuchen.

Mit dieser Festsetzung kann die der Staatsbehörde beigelegte Aufsicht, so wie die Kabinetts Ordre vom 30. October 1809 selbige verordnet, vollkommen bestehen, und Ich hoffe daher um so zuversichtlicher, daß die franz. reformirte Gemeinde hiersebst sich dieser Aufsicht und den daraus sich von selbst ergebenden Anordnungen, die allerdings innerhalb dieser Schranken bleiben müssen, nicht entziehen werde.

Berlin, 3. Februar 1812.

gez. Friedrich Wilhelm.

Kapitel 4.

Statistische Übersicht der Seelenzahl der einzelnen Kolonien.

Die in der nachfolgenden tabellarischen Übersicht angegebenen Zahlen sind für die Jahre 1697 und 1705 aus Beheim-Schwarzbach: Hohenzollernsche Colonisationen, die Zahlen für die Jahre 1698—1701 den im Besitz des Berliner französischen Konsistoriums befindlichen Kolonielisten entnommen. Die ersteren Angaben enthalten, wie ein Vergleich mit den übrigen Listen ergibt, und wie der betreffende Autor, der sie dem Staatsarchiv entnommen, selbst zugiebt, viele Ungenauigkeiten. Die im Archiv des französischen Konsistoriums befindlichen Originallisten für die Jahre 1698—1701 tragen den Titel, z. B. für das Jahr 1700, Rôle Général des François Refugiez dans les Etats de Sa Majesté Le Roy de Prusse et Electeur de Brandebourg, comme ils se sont trouvez au 31 Decembre 1700. Non compris les Refugiez qui sont dans le service de Sa dite Majesté. Ich habe diese Listen eingehend durchgearbeitet und geprüft; auch sie enthalten vielfache Lücken und Jertümer, obwohl am Schluß derselben der Oberrichter Ancillon ihre Richtigkeit durch seine eigenhändige Unterschrift, z. B. in der Liste des Jahres 1700, folgendermaßen bescheinigt: Nous Juge Superieur des françois Refugiés dans les Etats de Sa Majesté Nôtre Souverain Seigneur certifions la verité du présent Rôle General au contenu des Rôles particuliers qui sont pardevers nous. A Berlin, ce vingt et unième Avril 1701. C. Ancillon. Nicht nur bietet die Orthographie vieler Personennamen, wie in allen Listen jener Zeit, manche

Unrichtigkeiten, sondern selbst die Ortsnamen sind oft ganz seltsam entstellt, obwohl die je einen starken Folioband füllenden Listen vorzüglich schön und deutlich geschrieben sind. Wenn bei der jetzt üblichen genauen Volkszählungsmethode Fehler nicht zu vermeiden sind, so kann man sich nicht darüber wundern, daß die damaligen mit beschränkten Mitteln ausgeführten Zählungen noch viel größere Fehler aufweisen. In Berlin war z. B. das Zählgeschäft den Anciens übertragen, die dasselbe mit der Verteilung der Abendmahlsmarken verbanden, indem sie solche nur denen übergaben, die ihnen ein Verzeichnis ihres Hausstandes einreichten. So enthält z. B. die Liste des Jahres 1699 einen Nachtrag von 465 Personen für Berlin unter der Bezeichnung: Les François Refugiez obmis par les anciens des cinq villes de Berlin etc. ferner wird der damals noch andauernde Wechsel des Wohnsitzes die Zählung ebenfalls erschwert oder ungenau gemacht haben, während Réfugiés, die an Orten wohnten, wo sich keine organisierte Kolonie befand, gar nicht gezählt wurden. Ich möchte hier, ganz abgesehen von der ungenauen, oft wechselnden Schreibart der Familiennamen, nur einige Unrichtigkeiten anführen. In den Ufermärktischen Ämtern ist beim Zusammenzählen nur die Gesamtzahl berücksichtigt worden, da teils Personen ohne besondere Ortsangabe aufgeführt, teils die Ortsnamen seltsam entstellt sind. Wenn auch der Kundige in Framzeau Gramzow, in Melsan Melzow, in Mekau Meichow etc. erkennen wird, so findet man doch unter Amt Ldkniz in der Liste des Jahres 1700 einen Ort Borlou mit 52 Personen (vielleicht Woddow?) und in Liste 1701 Orte wie Boiton mit 16 Personen, Bomille (wohl Bagemühl?) mit 61 Personen. Bertholz ist in Aberkoltz entstellt etc. Auch die Additionen stimmen vielfach nicht. Die Liste des Jahres 1700 giebt für Berlin: Dorotheenstadt 1955 statt 1519, Friedrichsstadt 1175 statt 1067 Personen, so daß die Gesamtzahl für Berlin 5327 statt der angegebenen 5869 beträgt. ferner Neustadt a. D. 53 statt 56, Königsberg 414 statt 424; Magdeburg 1503 statt 1282, Wesel 475 statt 472, Stendal 203 statt 212, Burg 200 statt 201, Prenzlau 407 statt 399 Personen etc. In der Liste des Jahres 1701 ist Halberstadt mit 98 Personen angegeben, obwohl deren 186 aufgeführt sind. Noch weitere Mängel und Auslassungen könnten angeführt werden, doch genügen schon diese um zu zeigen, daß auch diese amtlichen Listen nur einen annähernden Wert des Koloniebestandes ergeben. Die gefundenen Additionsfehler sind in nachstehender Tabelle berichtigt; doch darf nicht vergessen werden, daß die dem Hofe attachierten Kolonisten, die Militärpersonen und solche, welche an Orten lebten, wo keine organisierte Kolonie bestand, nicht mitgezählt sind. Die Angaben für das Jahr 1795 sind Aufzeichnungen entnommen, die sich im Archiv des hiesigen französischen Konsistoriums befinden und zur Zeit nach Angaben der Konsistorien und Gerichte zusammengestellt worden sind. Wie weit diese Zahlen richtig sind, vermag ich nicht zu prüfen. Einzelne Kolonien, wie Cottbus und Calbe, die schon mit den Deutschen Gemeinden verschmolzen waren, zählt diese Liste noch mit, berücksichtigt aber die Magdeburger Wallonengemeinde nicht mehr. Einige Zahlen, z. B. die für Schwedt und besonders für Pasewalk, lassen auch diese Angaben teilweise bedenklich erscheinen.

Französische Kolonien	J a h r		Seelenzahl in den Jahren							
	der Gründung	des Eingehens	1697	1698	1699	1700	1701	1703	1795	1884
1 Alt-Vandenberg	1670	1672	—	—	—	—	—	—	—	—
2 Angermünde	1687	—	62	78	96	103	107	114	144	320
3 Schmargendorf, seit 1691 Filiale v. Angermünde	—	—	—	—	—	—	—	18. sam.	159	304
4 Berlin:	1672	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Berlin	—	—	—	705	615	566	611	611	—	—
Kölln	—	—	—	1640	1604	1604	1510	1617	—	—
Werder	—	—	—	749	750	571	608	704	—	—
Dorotheenstadt	—	—	—	1910	1910	1519	1412	1827	—	—
Friedrichsstadt	—	—	—	763	803	1067	1427	930	—	—
Zusammen	—	—	4202	5767	5682	5327	5508	5689	5400	6372
5 Bernau (1825 mit St. Buchholz vereinigt)	1699	—	—	—	19	87	85	92	71	138
6 Buchholz	1688	—	87	75	86	69	74	78	54	70
7 Pankow	—	—	13	9	11	9	—	6	—	13
8 Brandenburg	1686	1831	107	94	99	106	98	117	103	—
9 Braunsberg v. Rheinsberg	1704	1825	—	—	—	—	—	—	199	—
10 Burg	1687	1811	122	145	181	201	196	172	185	—
11 Cagar v. Rheinsberg	1686	1721	—	13	13	—	—	—	—	—
12 Calbe a. S.	1710	1807	—	—	—	—	—	—	11	—
13 Cleve (mit der deutsch-ref. gegen 1770 vereinigt)	1685	—	61	56	41	47	44	33	22	—
14 Cottbus	1701	1757	—	—	—	—	27	34	63	—
15 Duisburg	1696	gegen 1700	37	43	25	38	26	31	—	—
16 Emmerich	1686	1806	45	42	44	42	40	39	9	—
Zusammen			4826	6322	6297	6029	6266	6406	6423	7217

	Französische Kolonien	Jahr		Seelenzahl in den Jahren							
		der Gründung	des Eingehens	1697	1698	1699	1700	1701	1703	1795	1884
	Transport	—	—	4826	6322	6297	6020	6265	6105	6423	7217
16	Frankfurt a. O.	1686	1852	150	166	210	207	202	217	117	—
17	Gumbinnen	1731	gegen 1800	—	—	—	—	—	—	428	—
18	Halberstadt	1699	1823	—	—	185	222	186	164	149	—
19	Halle	1686	1809	462	507	641	726	658	691	471	—
20	Hamm	1701	1704	—	—	—	—	28	26	—	—
21	Insterburg	1713	gegen 1800	—	—	—	—	—	—	677	—
22	Königsberg i. Pr.	1686	—	241	325	376	424	428	501	413	300
23	Kolberg	1699	1701	10	—	—	—	—	—	—	—
24	Köpnick	1686	1812	25	37	38	46	43	40	46	—
25	Magdeburg	1686	—	1087	1194	1260	1282	1240	1375	991	280
26	— : Mannheimer Kolonie	1689	—	700	1616	1694	1731	1782	1949	—	—
27	Minden	1698	1796	—	—	—	—	—	—	8	—
28	Müncheberg	1699	1805	—	—	—	110	115	129	29	—
29	Neuhaldensleben	1699	1831	—	—	135	170	153	127	155	—
30	Neustadt a. T.	1691	1748	35	30	66	56	60	56	33	—
31	Oranienburg	1699	1717	—	—	—	38	48	—	—	—
32	Pasewalk	1724	1732	—	—	—	—	—	—	337	—
33	Potsdam	1723	—	—	—	—	—	—	—	141	360
34	Pozlow (1750 mit Gramzow verbunden)	1687	—	—	—	—	—	—	—	38	60
35	Prenzlau	1687	—	393	329	427	399	410	528	306	352
36	Rheinsberg und Anneze	1686	1721	—	80	81	104	144	216	—	—
37	Schwedt	1686	—	44	—	—	66	60	68	263	160
38	Soest	1691	1703	28	28	28	47	35	37	—	—
39	Spandau	1689	1735	48	63	89	74	72	93	—	—
40	Stargard	1687	1810	84	125	137	145	161	218	143	—
41	Stendal	1688	1821	117	178	199	212	231	240	227	—
42	Stettin	1721	—	—	—	—	—	—	—	802	500
43	Strasburg i. N.	1691	—	240	260	280	304	330	284	316	220
44	Tiercaden	1686	—	10	22	33	37	41	52	126	30
45	Wesel	1686	1806	717	586	478	472	477	491	88	—
46	Amt Ködnitz:	—	—	—	—	—	—	—	famil.	—	—
	Bertholz	1687	—	—	200	193	195	198	41	664	785
	Plöwen	—	—	—	32	29	29	28	8	—	—
	Jecenthin	—	—	—	35	34	?	18	10	—	—
	Roffow	—	—	—	114	121	102	100	31	—	—
	Stimmen	—	—	—	52	35	48	34	11	—	—
	Fahrenwalde	—	—	—	85	91	?	95	18	—	—
	Battin	1691	—	—	60	63	71	57	12	277	240
	Woddow	—	—	—	62	53	52	16	15	—	—
	Bagemühl	—	—	—	53	64	?	—	10	—	—
	Walmow	—	—	—	36	42	?	32	7	—	—
	Schmöllen	—	—	—	20	21	129	95	14	—	—
	Zusammen	—	—	665	749	746	626	673	860	—	—
47	Amt Gramzow: v. Pohlw:	—	—	—	—	—	—	—	famil.	—	—
	Gramzow	1687	—	—	125	166	115	45	6	—	170
	Meihow	—	—	—	92	?	95	103	22	—	110
	Briest	—	—	—	22	27	23	20	8	—	—
	Fredersdorf	—	—	—	40	42	44	26	11	—	65
	Meihow	—	—	—	?	92	21	18	4	—	80
	Zusammen	—	—	313	279	327	322	218	501	382	670
48	Amt Chorin:	—	—	—	—	—	—	—	famil.	—	—
	Parsien, seit 1869 mit Angermünde verbund.	1691	—	—	?	44	?	?	14	154	117
	Lüdersdorf	—	—	—	—	?	?	?	7	—	29
	Klein-Ziethen	1686	—	—	108	141	234	105	18	—	—
	Groß-Ziethen	—	—	—	109	118	123	129	151	532	1400
	Brodewin	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—
	Zusammen	—	—	292	217	303	431	234	502	—	—
49	Amt Ruppin	—	—	81	—	—	—	—	—	—	—
	Zusammen	—	—	10568	13113	14030	14280	14294	15770	—	—
	ohne die Mannheimer Kolonie in Magdeburg	—	—	9868	11497	12336	12549	12512	13821	14826	12720

In der Liste 1697 ist noch Stolpe mit 12 Personen verzeichnet.

Kapitel 5.

Tabelle der Berliner Kolonie-Bevölkerung im Dezember 1724.

Stadtviertel.	Haus- besitzer	Männer	Frauen.	Söhne	Töchter	Gehilfen	Lehrlinge	Mägde	Web- stühle	Summe der Personen
Berlin	42	167	182	198	219	51	65	105	8	987
Rölln	93	300	337	290	376	88	100	160	165	1660
Werder	37	140	176	114	178	16	39	86	6	749
Dorotheenstadt	83	257	323	190	276	31	40	108	53	1225
Friedrichstadt: Jerusalem Str.	2	2	3	2	1	—	—	1	—	—
Ritzstraße (= Kochstr.)	—	3	3	7	5	—	—	1	—	—
Zimmerstraße	1	3	3	1	2	—	—	—	2	—
Schützenstraße	9	55	57	47	46	30	11	2	78	—
Leipziger Straße	9	59	57	54	54	29	16	8	49	—
Kronenstraße	14	72	78	59	73	23	28	3	90	—
Mohrenstraße	7	46	48	48	50	9	1	1	30	—
Mittelstraße	20	92	103	93	77	17	3	2	54	—
Jägerstraße	31	108	115	111	128	32	26	11	116	—
französische Straße	51	173	214	162	168	47	34	10	130	—
Behrenstraße	12	68	67	38	59	17	4	4	50	—
im Sommerfeld	12	14	14	19	18	2	2	6	—	—
Zusammen	168	695	762	641	681	206	125	49	599	3159
Spandauer Vorstadt	20	30	23	33	30	10	9	1	11	136
Königs- und Stralauer Vorstadt:										
Prenzlauer Straße	3	4	5	8	5	—	—	—	—	—
Bernauer Straße	1	2	2	4	3	—	—	—	3	—
Jüdenstraße	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—
Bornegasse	9	15	16	14	13	4	2	3	8	—
Koppengasse	11	8	10	17	19	—	—	—	—	—
Zusammen	26	30	34	43	40	4	2	3	11	156
Röpnitzer Vorstadt	40	49	61	55	57	9	7	5	20	243
Tiergarten und Weinberg	8	8	9	6	8	—	2	1	3	34
Hospital	—	23	24	—	—	—	—	—	—	47
Maison d'Orange	—	13	23	5	8	—	—	—	—	49
Maison du Refuge	—	8	14	—	—	—	—	—	—	22
Maison française	—	29	—	—	—	—	—	—	—	29
Gesamtsumme	517	1758	1968	1575	1873	415	380	518	876	8496

Zu der in der Liste als Bornegasse bezeichneten Straße könnte man vielleicht die jetzige Elisabethstraße, welche früher „Baumgasse“ hieß, vermuten; es will mir aber scheinen, daß der Name eine durch undeutliche Schreibung hervorgegangene Entstellung, wie solche in den Listen bei Eigennamen vielfach vorkommt, von Lehm-gasse (der späteren Blumenstraße) ist, da in derselben sieben Gärtner und darunter Bouché verzeichnet sind.

Obige Tabelle ist zusammengestellt nach einer im Geheimen Staats-Archiv befindlichen Liste, die den Titel führt: Rolle ou liste Generale de tous les Proprietaires et Locataires François petits et Grands qui sont trouvé à Berlin Cologne, Werder, Dorotheestadt et Friedrichstadt a la visitation faite sur la fin de l'année 1724 pour 1725. Die Additionsfehler der Liste sind berichtigt, doch selbst wenn man annimmt, daß sich unter den 1322 Gehilfen, Lehrlingen und Dienstboten sehr viele Deutsche befinden, so scheint die Gesamtzahl der Berliner Kolonisten im Vergleich zu den übrigen Jahren immer noch zu hoch.

Kapitel 7.

Berufsstatistik auf Grund der amtlichen Kolonieliste für das Jahr 1700 zusammengestellt.

	Berlin																																
	Berlin	Aslin	Werder	Neufsaß	Friedrichsstadt	Angermünde	Berlitz	Brandenburg	Burg	Ctere	Tuisburg	Emmerich	Frankfurt a. O.	Halberstadt	Halle	Königsberg i. Pr.	Köpenick	Magdeburg		Mannh. Kolonie	Münchberg	Neuhaldensleben	Neustadt a. E.	Oxenfurt	Prenzlau	Schweb	Soest	Spandau	Stargard	Stendal	Straßburg i. U.	Viertraben	Weset
Apotheker	1	5	-	2	2	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	-	-	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17	
Arbeitsleute	-	1	2	3	17	-	-	-	-	1	-	-	1	2	1	-	-	4	-	-	-	-	-	8	-	-	-	-	6	-	46		
Ärzte, Wundärzte	1	9	6	7	2	1	-	-	-	1	1	1	1	5	1	-	10	5	1	1	-	2	2	1	-	1	1	1	4	6			
Bäder	-	1	3	12	10	-	1	1	1	-	-	-	1	3	1	-	5	7	1	-	-	2	-	1	3	-	1	-	4	58			
Baummeister, Ingenieure . .	-	1	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4			
Beamte	19	11	17	7	1	1	1	-	-	-	-	3	3	4	1	1	6	15	2	3	1	1	6	1	1	2	1	-	2	110			
Bediente	1	2	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	6			
Bildhauer	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1			
Böttcher	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	3	1	-	-	2	1	-	-	1	-	2	12			
Brennweinbrenner	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1			
Brauer	1	-	-	7	9	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	6	-	-	-	9	-	-	1	-	1	-	-	35			
Brillenmacher	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1			
Buchbinder	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2			
Buchhändler u. Buchdrucker	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3			
Dachdecker	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1			
Drahtzieher	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1			
Drechsler	1	-	1	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7			
Einarbeiter	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3			
Färber	2	1	-	1	3	-	1	-	-	1	1	2	1	5	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21			
Felsen- u. Perrückenmacher	10	21	4	-	1	-	3	-	1	1	7	-	8	12	3	2	-	-	-	-	1	1	-	2	2	-	-	2	81				
Gärtner	8	4	4	1	10	-	1	-	1	-	-	1	2	1	3	4	1	-	-	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-	44			
Gastwirte	-	11	2	2	3	1	2	-	-	1	-	4	-	2	2	1	-	2	1	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1	34			
Gazearbeiter	1	1	-	1	-	1	-	-	-	3	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8			
Gelbgießer	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	3				
Gerber	5	7	2	3	1	-	-	-	2	-	1	-	1	1	1	1	5	1	3	-	2	-	2	1	-	1	-	3	42				
Glasler	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2			
Glasarbeiter	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	1	-	-	-	-	-	-	-	22			
Goldarbeit, Juweliere und Steinmetze	3	23	8	6	12	-	-	-	-	-	-	-	1	-	3	2	2	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	62				
Gravente	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1			
Handschuhmacher	1	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	1	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13			
Hufschmiede	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	7			
Hutmacher	4	4	1	4	3	-	-	-	-	-	1	3	1	1	4	1	1	1	1	-	-	1	-	-	1	-	-	3	34				
Kaufleute	19	42	5	11	5	-	-	1	1	1	1	3	22	28	22	8	-	-	-	1	4	1	2	1	-	1	-	5	185				
Klempner	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1			
Knochenmacher	-	7	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	3	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14			
Köche	-	2	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	8			
Kohlenbrenner	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1			
Zusammen	61	171	52	84	90	4	4	9	3	5	5	5	18	17	62	49	3	74	78	11	11	22	3	41	3	6	7	11	5	12	1	30	956

	Berlin																																	
	Berlin	Rosin	Weber	Neustadt	Friedrichstadt	Angermünde	Berchau	Brandenburg	Burg	Clere	Tutshurg	Emmerich	Frankfurt a. O.	Halberstadt	Halle	Königsberg i. Pr.	Köpenick	Magdeburg	Mannh. Kolonie		Müncheberg	Neuhaldensleben	Neustadt a. T.	Oranienburg	Prenzlau	Schwedt	Soest	Spandau	Stargard	Stendal	Stralsburg i. U.	Vieraden	Wesfel	
Transport	114	298	113	178	152	21	18	14	10	8	12	44	40	142	75	6	181	259	24	29	22	9	78	21	7	16	37	37	46	6	66	2 090		
Tapezierer	—	5	1	7	6	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	
Tischler	1	2	6	4	7	—	1	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	5	4	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2	38	
Töpfer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
Trödler	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Tuch-fabrikanten und Händler	—	2	—	1	2	—	—	6	1	—	—	—	1	10	—	—	—	2	12	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	41	
Tuchsheerer	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	6	
Uhrmacher	—	3	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	
Viehhändler	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Waffenschmiede	—	7	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	
Watten-fabrikanten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	2	
Webstuhlmacher	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Woll-fabrikanten und Arbeiter	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	3	—	7	43	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	61
Wollkämmer und Spinner	2	4	1	12	31	—	1	2	—	—	1	1	2	21	1	2	25	4	6	3	—	1	1	—	—	13	—	—	—	—	—	2	136	
Woll- u. Weber	—	6	2	20	42	1	3	—	1	—	—	—	3	8	1	—	3	16	2	2	—	3	—	—	—	—	—	—	1	2	1	2	119	
Zeichner	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	
Zeugdrucker	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	
Zeugschmiede	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	
Zimmerleute	—	—	—	8	3	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	6	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	
Zinngießer	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	
Zuckerbäcker	—	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	
Witwen, alleinstehende Damen, Frauen von Offizieren u.	31	97	44	168	48	1	1	2	7	7	2	1	7	10	36	22	1	72	53	4	1	4	—	13	4	3	2	5	6	8	3	47	710	
Personen, deren Beruf nicht angegeben, auch Standespersonen	12	33	13	170	29	2	—	4	29	3	3	—	5	3	10	6	1	66	17	8	1	4	1	4	3	8	3	4	6	3	1	27	479	
Haushaltungen	163	465	181	571	323	25	25	31	48	20	13	14	60	66	235	108	17	408	378	45	41	30	12	100	28	18	37	47	51	60	11	153	3 783	
Personen	566	1604	571	1519	1067	103	87	106	201	47	38	42	207	222	726	424	46	1282	1731	110	170	56	38	399	66	47	74	145	212	304	37	472	12 719	

In dieser Übersicht fehlen die ländlichen und die erst nach 1700 gegründeten Kolonien. Die ersteren würden nach der Liste von 1700 350 Haushalte umfassen und meist aus Landleuten bestehen. Von andern Berufsweigen finde ich in derselben nur: 1 Tabakspinner, 1 Maurer, 1 Zimmermann, 3 Schuhmacher, 5 Hutmacher, 4 Kaufleute.

Dann enthält obige Übersicht 479 Haushaltungen, bei denen die Berufsthätigkeit des Familienhauptes nicht angegeben ist. Obwohl dies vielfach Standespersonen, Pensionäre u. sind, so gehört doch wohl der überwiegende Teil dem Handwerkerstande an und hat leider nicht mit zur Verrechnung kommen können. Ferner muß bemerkt werden, daß nach der betreffenden Liste zu den einzelnen Haushaltungen häufig Brüder, Söhne, Schwiegersöhne, Bedienten, Gehilfen u. gezählt sind, welche obige Zahlen ebenfalls noch vermehren würden, falls sie losgelöst werden könnten. Militärpersonen und Hofbeamte zählen nur insofern mit, als die Frauen, falls sie verheiratet sind, als Familienhaupt angegeben sind. Auch bei den 710 Haushaltungen, bei denen eine verheiratete Frau, Witwe u. als Familienhaupt angegeben ist, befinden sich ebenfalls eine größere Zahl männlicher Personen (Söhne, Brüder, Verwandte, Gehilfen u.), welche obige Zahlen vermehren würden. Auch die Geislichen sind nicht bei sämtlichen Kolonien angegeben.

Kapitel 8.

Familiennamen der französischen Kolonie in Berlin am 31. Dezember 1700.

a) Berlin (566 Personen): Alméras, Audoul, Audouy, Avienne, Bachous, Barberac, Bardin, Barnault, Benaizé, Benard, Benezé, Bilot, Birette, Blesle, Bosquel, Bouchet, Braug, Bridou, Briort, Broché, Bruguère, Bunon, Cadelan, Capot, Cassin, Catel, Chauvin, Chevallier, Chiffart, Chion, Chlastre, Chôné, Coché, Colas, Colin, Conore, Cornet, Daret, Daulat, Dauphin, Debée, de Beauveau, de Combe, de Comble, Defrise, de Jaucourt, de la forge, de la forcade, Delarue, Delas, de Lorme, de Mahis, de Merieuz, de Missi, de Montanjeu, Desbordes, de Vriian, Didelot, Dieu, Dinan, Dollé, Dubois, du Bouchet, Duclos, Dufrayé, Dufresne, Duquaila, Durand, Durel, du Rozé, du Roussi, Dutiltre, Ertin, Espinasse, Fabre, ferner, Foussart, Froment, Gaillard, Garlin, Garnier, Gaudy, Gely, George, Gerselat, Gontard, Goujon, Grandidier, Gravelot, Guézin, Gustine, Gutienne, Guy, Helo, Henry, Herbet, Hinchelin, Hublot, Hugo, Jacobé, Jacquier, Janson, Jordan, Labbes, Lafosse, Lamy, Laqueué, Lavigne, Leclerc, Lefève, Le François, Leplay, Leroux, Louys, Marion, Marius, Marfal, Martin, Masson, Maucier, Mauru, Meaul, Meronne, Meyronne, Michau, Monté, Morville, Moute, Naudé, Nibbe, Noël, Olivier, Payot, Pavré, Picy, Pierron, Pinau, Piscis, Poiblanç, Pretiot, Raze, Ride, Roger, Ruzé, Sauvage, Simon, Simoneau, Terrasse, Terrien, Thomas, Triot, Trouillard, Tyron, Velonne, Véliouve, Villeman, Verit.

b) Cölln (1604 Personen): Aman, Angely, Anthoine, Archambault, Archimbaut, Arcont, Armet, Arnaud, Arnauld, Astruc, Aubert, Auconte, Auger, Aunau, Bagaret, Balle, Baillard, Balicour, Barault, Barbus, Barizien, Barnaud, Baroc, Barres, Batier, Baudon, Baulier, Bayart, Beaudesson, Beaudou, Bechesser, Benauerre, Beranger, Bernard, Berthelot, Bessé, Blanbois, Blanc, Boquet, Bolome, Bonnet, Bordié, Boffe, Bouché, Bouchon, Boudelles, Bouillon, Boujaude, Bourdelier, Bourguignon, Bouveron, Bouvier, Boyer, Brau, Braug, Brehé, Breton, Briant, Brodier, Brueis, Bruere, Bruiere, Buisset, Burgeat, Camin, Cantegor, Careron, Carita, Casar, Catel, Cavalier, Cazalet, Cesse, Champ, Champion, Chartier, Charton, Châtel, Chauvin, Chevilette, Chiffard, Chomel, Claudine, Cochént, Coca, Cölsch, Colas, Collignon, Colin, Coliveaux, Collignon, Collin, Collivaux, Combelle, Combré, Conhor, Constant, Contenot, Convers, Corvisier, Cose, Coulez, Coulon, Cousin, Couvance, Crégut, Croyer, Cuny, Cuzet, Damiens, Dauché, Daugé, Day, Deberon, de Bonneval, de Clerval, de Couisson, Defaug, de Goupille, de Hervilly, de la Cloche, de la Marche, de Larrey, de Las, Delforterie, Delrieuz, de Marconnay, de Marsal, de Maguel, Deneria, de Pietri, de Raucoul, Deroz, Deshayes, Desmarins, Desminières, d'Esparon, de Varintere, Didelot, Donkan, Doquin, Dorie, Drouet, Dubellay, Dubois, Dubuiffon, Dubuy, Duclos, Ducros, Ducrot, Dufaut, Dufery, Dufresne, du Han, Dumas, Dumesny, Dunan, Dupin, Duplessis, Dupon, Duprat, Duretour, Dufara, Duty, Duval, Estrene, Fabre, failly, fanier, fargé, faucheur, faure, favas, fayot, fétison, fistaine, fleury, fouquet, four, foutin, fouzillac, franc, fromery, Gaillard, Galafre, Galatin, Galliot, Ganeron, Garnichat, Gau, Gaultier, Gaurin, Gayet, Genet, George, Gerselat, Geurain, Gibert, Sigou, Giles, Gillet, Gimel, Binan, Girard, Girardier, Godin, Gondreville, Goulet, Gourdaut, Grand, Guérard, Guézin, Guerlande, Guerre, Guillemin, Guillot, Guy, Hanin, Hauchard, Heritier, Hetter, Hlan, Higonet, Hire, Hollier, Houlan, Huet, Hugo, Humbert, Jacobé, Jaquier, Jambons, Jaffoy, Jonquière, Lacane, Ladroit, Lafarre, Lafaye, Lafayole, Lagarde, Lagrange, Lallemand, Lamasse, Lambert, Lamblet, Lambremont, Langlois, Larcher, Larmé, Lavitte, Lautier, Laval, Laverdaugie, Le Bachellé, Lebert, Lecoc, Lecocq, Lecuré, Legoulon, Lejeune, Leloup, Leroux, Leroy dit Dauphin, Lesure, Levert, Lhuile, Liautard, Liénard, Piot, Lippe, Lombard, Louis, Lubat, Luomy, Maillette de Buy, Malan, Malchar, Malliole, Mangin, Marchand, Marconnier, Maron, Marot, Martin, Marville, Mathieu, Mazauri, Menadier, Menan, Menanteau, Merle, Merly, Meunier, Michau, Michelet, Millo, Minot, Modera, Monot, Montandon, Montauban, Moreau, Morgues, Mouzon, Moysan, Münier, Muffet, Naudé, Neguelin, Nicolas, Nodet, Noël, Noué, Ouriette, Ouzel, Pais, Pages, Paline, Palmier, Partoy, Passet, Pavret, Peche, Peltre, Perard, Pericard, Perin, Perraut, Persy, Petit, Petitjean, Peyrin, Philbert, Philippe, Place, Poiret, Portail, Poujade, Prin, Quantin, Quien, Quintin, Raussin, Ray, Razous, Ravenné, Reile, Renard, Renaut, Repey, Reynard, Richard, Richer, Robert, Robin, Rochefort, Roger, Roland, Rondeau, Rostan, Rouffau, Rouffel, Rouver, Rouz, Royer,

Rudes, Salomon, Samuel, Sarge, Sarre, Saulnier, Schmidt, Schuel, Seber, Sessou, Sevin, Siegé, Simon, Simonnet, Solerol, Sperendieu, Taillefer, Tavernos, Telin, Terondet, Thevenin, Thibaut, Thomas, Tiriot, Tondeur, Toras, Toussaint, Vallez, Vandeville, Vaudenier, Vautrin, Viart, Videmont, Vigier, Vilaret, Vincent, Virot, Voirgard, Voigni, Voirit, Volere, Voussier, Woiry, Zamba.

c) Werder (571 Personen): Ancillon, André, Anthoine, Aubertin, Ausage, Bachellé, Bajau, Barnouin, Bassé, Berau, Berault, Bernonville, Bertrand, Blanvallet, Boisson, Bonnet, Bouillon, Boulard, Bourdon, Bourleau, Braconnier, Brayer, Brazy, Cabrol, Caillette, Cayart, Chailly, Chaillon, Charpentier, Chevillette, Chôné, Claude, Claus, Clement, Clins, Conuicé, Coulon, Couriol, Crochet, Dalançon, d'Allican, d'Angenne de Montoy, Daniel, Dauzanne, Debernâtres, de Chabane, de Cormon Sr. de Berau, de faugière, de Gruma, de la Combe, de la Croze, Delarue, de Las, de Laye, de Meaucé, de Melon, de Mirande, de Narbonne, de Saint-Victor, Desgrange, Dessou, de Venours, d'Jungenheim, Dorisi, Dorthé, Duciel, Dufau, du Hamel, Dumas, du Sableau, Dutil, Espagne, Fauquignon, Fistaine, Fontane, Fontanieu, fossié, Four, franquo, frère, Gaillard, Galbert, Garland, Gaultier, Genin, George, Gerdt, Gervaise, Giraut, Gossin, Goulon, Gouy, Goy, Grata, Grivel, Guerre, Guibert, Guirault, Gûtienne, Guyonneau, Henou, Hettler, Hinchelin, Hodot, Houillette, Hugony, Hurbert, Hurlin, Jacob, Jallon, Jamin, Jassoy, Julien, Lacour, Ladret, Lagarde, Laval, Lejeune, Lenfant, Lesbits, Lolier, Lopin, Louis, Lunet, Maillefer, Maire, Malan, Marechau, Martin, Mathis, Mathieu, Mélin, Mesmin, Moissonnier, Mottay, Nissole, Noël, Nogué, Olivier, Oyé, Périer, Perjode, Petitjean, Pettineau, Philippe, Piette, Pouget, Puech, Quinzelin, Ravené, Renard, Romejou, Rosbeau, Roussel, Rouz, Rouyer, Ruzé, Sandry, Segé, Serette, Servet, Sessou, Siméon, Soulerol, Talon, Taron, Tyrion, Vehir, Vernet, Viageau, Wouhard.

d) Dorotheenstadt (1519 Personen): Alibert, Alis, Alifon, Allier, Allion, Allucet, Aman, Amelot, Angoumar, Anneau, Armand, Arnaud, Audouin, Aurelle, Avice, Bancelin, Barbesié, Barbut, Baridon, Barnauve, Barré, Barthelot, Basset, Bastié, Bastien, Baume, Bayart, Bayle, Belanger, Belegou, Belleman, Beniven, Berard, Berlaut, Bernard, Bertrand, Besombe, Beugea, Biet, Bion, Blanc, Blanchot, Blanvalet, Boeuf, Boileau, Boissi, Bollat, Bon, Bonet, Bonhomme, Bonneau, Bonnet, Bonneton, Bont, Borel, Borely, Boudon, Bouillon, Boulet, Boullet, Bourgé, Bourquet, Bouvot, Boyer, Brassar, Brebes, Bressieu, Breton, Briançon, Brianlar, Briere, Brochebourde, Brouset, Broyé, Bruchet, Brugièrre, Bruiere, Brunel, Buissiere, Bury, Buffiere, Cabanis, Cabry, Calvin, Canonge, Carré, Carton, Cassau, Causse, Cauve, Cavalier, Cesar, Chabert, Chabot, Châlons, Champion, Chauvin, Cheneviz, Cheval, Chevance, Chevot, Chollet, Choné, Clary, Claude, Claudon, Cluet, Coin, Colas, Comblat, Comte, Condé, Cornille, Cornodaire, Coffon, Coşan, Coullias, Coulon, Courtois, Cros, Cuni, Cuny, Cuvry, Dagaillly, Dalet, Danché, Daragous, Darenne, Daré, Daripe, Darnaval, Daron, Dartis, Debaret, de Barnesobre, de Bay, de Beaufort, de Beaumont, de Beausobre, Debon, de Bousson, de Chambaut, de Chandeon, de Charon, de Châteauvieux, de Chauves, de Cléle, Decombe, Decoster, de Gercy, de Grège, de Jacrit, de Jobi, Delabarre, de la Croix, Delagrangue, de Lamare, de Lametais, de Lamolle, Delaplace, de la Primaudave, de Larailiere, de Laroche, Delaroque, Delore, de Lorient Sr. de la Rivellière, Delorme, de Lorry, Delpuech, de Marcouy, de Marconnay, de Mezey, de Monpinçon, de Montanhar, de Moret, de Morillan, Denis, de Pluviane, d'Eply, de Poeydaré, de Puguillin, de Ramsé, de Rison, Dermois, de Rouvière, de Rugis, de Saint-Martin, de Salelle, Desca, Deschazeaux, de Senega, Desjarige, de Son, de Steys, de St. Hypolite, de Streiff, Devins Sr. de Vilette, d'Jungenheim, Dodin, Dolé, Donadieu, Dorstet, Douché, Doulière, Douillon, Droulou, du Bouchet, Dubui, Dubuy, Duchaussoir, du Chêne, Ducomte, Ducoudré, Ducros, Dulac, Dumeny, Dupont, Duprat, Dupuy, Duqueila, Duquesne, Durand, Dufautoir, Dufel, Duteil, Dutrénoy, Empieta, Escotier, Espritvieu, Esran, Estienne, Eyrault, Eyraut, Falaiseau, falou, farette, farjou, fayole, fêche, felon, ferrier, ferry, feuillo, Fierselin, flain, fleuri, forestier, formé, fournisseur, françois, frazier, friderich, froment, fromy, furet, Gaillard, Galbert, Galié, Gallig, Garde, Garland, Garnier, Gautier, Gaye, Gaze, Gely, Genty, Geoffroy, George, Gerbaut, Gilbert, Giles, Girard, Godet, Gondrin, Goulard, Granchamp, Granddier, Grignan, Grimau, Grimaut, Grisar, Grivaug, Gros, Guéran, Guerelle, Guérin, Guibert, Guillaume, Guillin, Guillot de Loisy, Guinant, Guy, Guyot, Hanau, Hanesse, Hazard, Henaut, Henrion, Heen, Hodin, Houles, Huau, Huguet, Hullo, Jffouard, Jacob, Jacques, Jacquier, Jaraquière, Jarry, Jean, Jonquet, Joseph, Jouy, Julien, Juran, Labourie, Lacassagne, Lacombe, Lacou, Lacroix, Lagrave, Lamandé, Lamoureux, Langlois, Lany, la Queue, Larché, Latelle, Laurence, Laurent, Lavigne, Leber, Leboeuf, Lebreton, Leclerc, Ledebere, Leduchat, Lefèvre, Leger, le Goulon, Legrain, Legrand, Legras, Lepoiz, Lepreuz, Lesac, Lespinasse, Lombard, Louys, Macquin, Madru, Maillette de Buy, Maître, Malaisé, Malebe, Malet, Malisi, Malizy, Mangin, Marchais, Marchand, Marechal, Marily, Marion, Marmoy, Mars, Marsal, Martin, Martinet, Marville, Mathieu, Matthieu, Maurrelle, Mauve, Menisset, Mequineau, Mercier, Mefé, Meuille, Meziere, Migaut, Millene, Millenet, Mirabel, Missole, Moran, Moreau, Morier, Morin, Moulinier, Mourié, Mourisson, Monte, Naudé,

Nevir, Nicolas, Nivet, Nourri, Olivier, Orquelin, Page, Panier, Papillon de la Tour, Parent, Parmentier, Parnau, Parquet, Patonnié, Pegat, Pelaut, Perard, Perinet, Pernet, Persode, Piéfort, Pignol, Pijolan, Pilon, Pinoteau, Plantier, Ponce, Poupar, Prade, Prétiau, Prevost, Quaiſſan, Quincy, Quint, Radeau, Rampon, Ravené, Rayeur, Reboul, Recalte, Remio, Remy, Renard, Renault, Renaut, Renou, Rez, Ribodeau, Richard, Rihet, Robert, Robin, Rochefort, Roger, Rolin, Roman, Ronay, Rondet, Rosan, Rose, Rossin, Roſtan, Roſty, Rouſſel, Roug, Ruchon, Sadier, Salecru, Saligny, Saluaye, Sanegrand, Sarrazin, Saſſobre, Sauanes, Sauvage, Scaron, Serre, Silvestre, Simon, Souillard, Soulenc, Souſſel, Tambour, Teiſſier, Thevenot, Thomas, Tierſelet, Triot, Toura, Toury, Touſſaint, Triere, Trio, Trion, Valon, Var, Varin, Vaſſor, Vautrin, Vayart, Veimar, Verdier, Verel, Vernet, Vezin, Vial, Vidal, Vidier, Vieno, Vieux, Vilers, Vincent, Vinderſtet, Voigé, Vray, Warin, Willaume.

e) Friedrichſtadt (1067 Perſonen): Abraham, Albert, Allemand, Ancillon, Anniel, Aragon, Armet, Armon, Arnault, Aubert, Aubertin, Aury, Baſſelier, Bady, Baillart, Baladier, Valeri, Balion, Baraban, Baratier, Baret, Barthelemi, Beaulard, Beauté, Benoif, Bernard, Bertin, Bertrand, Beſſe, Beugeat, Beynar, Bezançon, Biel, Bilien, Billen, Blay, Bonnel, Bonnelle, Bouchant, Bouche, Bouchon, Bouet, Boulet, Bourguignon, Bourſet, Bouſy, Braſſar, Briant, Bridou, Briere, Briet, Brouſſet, Bugere, Brun, Brunet, Cambié, Camel, Canal, Caſtillon, Cauſſe, Cavalier, Chalmet, Chancel, Charbonnet, Charleran, Chartier, Chaſſé, Chebenac, Claude, Claudon, Cauſſe, Colas, Colin, Coliveau, Combes, Condrin, Convers, Cony, Coublat, Coubri, Couſſe, Couſtant, Cuny, Darré, de Achſauſe, de Varière, de Cordier, Decry, Delamare, Delaroquette, Deſaſſe, Delaye, Delprat, de Mombreun, de Monteil, de Montelimar, de Rège, Deroy, de Saverdan, Deſſars, de Varennes, Doliot, Doriol, Dotire, Doucet, Drouet, Dubour, Ducret, Duſter, Duſour, Duſroy, Duplan, Dupré, Dupuy, Durade, Durieu, Durou, Duval, Duvernet, Eſtienne, ſangou, ſarette, ferret, floran, forman, fort, fouquet, Fournol, Franceſon, fripier, froment, fuzier, Gabriat, Garlot, Garnier, Gautier, George, Gery, Geſſe, Girard, Giraut, Gray, Griet, Grimpré, Griſſi, Gros, Guillaume, Guillaumet, Guillet, Guillot, Haneſſe, Henriot, Hours, Hubert, Jacart, Jacquet, Labrouillère, Lacombe, Lambert, Lamote, Langoutan, Larché, Lardé, Larquet, Latel, Laubal, Laube, Laurent, Lazare, Lebulle, Leclerc, Lecou, Leſève, Legendre, Legras, Leloup, Lemonon, Lepage, Lepart, Lepay, Leroug, Leſar, Leſpinaſſe, Louchery, Lourdi, Louſche, Louis, Maçonneau, Maire, Malaiſé, Malicourt, Malſy, Mangin, Manoeuvre, Manſeau, Manteau, Marchais, Maſſolier, Mathieu, Mauchet, Maucler, Mercier, Mery, Michel, Miel, Molinière, Mouſſon, Mouzon, Nabeau, Naſſe, Negre, Nicolas, Nival, Noël, Noury, Odras, Odry, Ouzel, Pagés, Pariset, Paſtre, Patron, Pegat, Pelaut, Perier, Perot, Perſon, Petit, Petitjean, Philippe, Picar, Picot, Piet, Pintal, Pirigris, Pochelon, Pouas, Pouſar, Pouſſart, Pradelſe, Pringuet, Pron, Cuenet, Quiriel, Quiſart, Raclet, Racot, Rancurel, Reboul, Remy, Requin, Richard, Riet, Robert, Rolin, Romy, Roſe, Rouquette, Rouſſi, Roug, Rouy, Sabateri, Sabien, Sandoc, Sauvage, Sauve, Segon, Semaine, Sirat, Soual, Souleran, Ternot, Teſſier, Thevenot, Thibaut, Touſſaint, Tremoulet, Vignolle, Vimiel, Vry.

Kapitel 9.

Die Organisation des Konſiſtoriums der franzöſiſchen Kirche zu Berlin und die Namen der Mitglieder deſſelben.

ſekretariat.

ſekretär der General-Verſammlung*): Ancien Coulon.
 Stellvertretender ſekretär der General-Verſammlung: Ancien Dr. Béringuier.
 ſekretär des (Mittwochs-) Konſiſtoriums: Ancien Mathieu.
 Stellvertretender ſekretär des (Mittwochs-) Konſiſtoriums: Ancien-Diacre Deſpland.
 ſekretär des Diakonats: Ancien-Diacre Deſpland.
 Stellvertretender ſekretär des Diakonats: Ancien-Diacre Beccard.

*) Siehe Seite 72.

Justiziar: Justizrat Humbert.
Archivar: Ancien Biermann.
Stellvertretender Archivar: Ancien-Diacre Larché.
Führer der Kirchenbücher: Ancien Thime.
Stellvertretender Führer der Kirchenbücher: Ancien-Diacre Rust.

Rendantur.

Schatzmeister: Ancien Wibeau.
Rendant der Armenkasse: Ancien Sarre.
Stellvertretender Rendant der Armenkasse: Ancien-Diacre Buvry.
Kontrollleur: Ancien-Diacre de la Barre.
Rendant der Hospitalkasse: Ancien-Diacre Drège.
„ „ Dons-Verwaltung: Ancien Souhay.
„ „ Marmite*) Ancien Berg.
„ „ Schulen: Ancien-Diacre Richter.
Aufseher über die Dokumente: Ancien Biermann.
Kontrollleur desselben: Ancien Coulon.

Kommissionen.

1) Bekleidungskommission: (Chambre des hardes.)

Sekretär: Ancien-Diacre Larché.
Kontrollleur: Ancien-Diacre Despland.
Mitglieder der Kommissionen: Anciens-Diacres Briet, Christophe, Dr. Huot.

2) Kommission der Armenpflege. (État des pauvres.)

Vorsitzender: Prediger Barthélemy.
Sekretär des Diakonats: Ancien-Diacre Despland.
Stellvertretender Sekretär des Diakonats: Ancien-Diacre Beccard.
Anciens: Vicedomini, Berg, v. Egel.
Anciens-Diacres: Briet, Lejeune dit Jung, Baudouin II.

3) Baukommission.

Vorsitzender: Prediger Neßler.
Sekretär: Ancien Biermann.
Kommissare: Ancien Gaillard und Anciens-Diacres Palis und Baudouin II.
„ : für das Grundstück Klosterstraße 43, Großer Jüdenhof 8 und die Klosterkirche Ancien Gaillard.
„ : für das Konsistorialgebäude Adlerstraße 9 und Unterwasserstraße 8 Ancien-Diacre Buvry.
„ : für die Friedrichstädtische Kirche und den Turm: Ancien-Diacre Lejeune dit Jung.
„ : für die Luisenstädtische Kirche nebst dem Grundstück Kommandantenstraße 5 Ancien Gaillard.
„ : für das Hospitalgrundstück: Anciens-Diacres Fasquel und Christophe.
„ : für die Kirchhöfe: Ancien Gaillard und Ancien-Diacre Vité I.

4) Beerdigungskommission.

Vorsitzender: Prediger Tournier.
Rendant der Armenkasse: Ancien Sarre.
Rendant: Ancien-Diacre Buvry.

*) Siehe Seite 105.

Kontrollleur: Ancien-Diacre Degner.
Inspektoren: Anciens Mathieu, Brandt und Gaillard.
Kommissare: Ancien Sauvage und Anciens-Diacres Beccard und Zyrewitz.
Stellvertretende Kommissare: Anciens-Diacres Vité I., Degner und Richard.

5) Fonds-Kommission.

Vorsitzender: Prediger Tournier.
Syndikus: Justizrat Humbert.
Schatzmeister; Ancien Wibeau.
Rendant der Armen-Kasse: Ancien Sarre.
Aufseher über die Dokumente: Ancien Biermann.
Rendant der Dons-Verwaltung: Ancien Souhay.
Sekretäre: Anciens Coulon und Mathieu und Ancien-Diacre Despland.
Mitglieder der Kommission: a) Anciens Dr. Béringuier, Sauvage und v. Egel, b) Anciens-Diacres Drège, Palis und Humbert.

6) Kommission für die Haus-Sammelbüchsen.
(Boîtes domestiques.)

Sekretär: Ancien-Diacre Despland.
Stellvertretender Sekretär: Ancien-Diacre Beccard.
Mitglieder der Kommission: Anciens-Diacres Gueffroy, Richter, Baudouin II.

7) Hospital-Kommission.

Vorsitzender: Prediger Doyé.
Sekretär: Ancien-Diacre Violet.
Rendant: Ancien-Diacre Drège.
Mitglieder: Anciens-Diacres Fasquel, Degner, Zyrewitz, Christophe, de la Barre.
Rendant der Armentkasse: Ancien-Sarre.

8) Kommission der Kirchenstiche.

Mitglieder: 1) für die Kirche der Berliner Parochie: Anciens-Diacres Beccard und Vité I.
„ : 2) für die Friedrichstädtsche Kirche: Ancien Arnous, Ancien-Diacre Baudouin I.
„ : 3) für die Luisenstädtsche Kirche: Anciens-Diacres Zyrewitz und Fasquel.

9) Kommission für die Kirchenbücher.

Vorsitzender: Prediger Villaret.
Stellvertretender Vorsitzender: Prediger Bonnet.
Führer der Kirchenbücher: Ancien Thime.
Stellvertretender Führer der Kirchenbücher: Ancien Rosenfeld, Ancien-Diacre Rust.
Mitglieder: Anciens-Diacres Despland, Violet, Richard und sämtliche Prediger und Schriftführer der 3 Parochien.

10) Kommission für den Kirchenzettel und die freiwillige Kollekte.

Redakteur: Prediger Villaret.
Kontrollleur: Prediger Neßler.
Rendant: Receveur Sarre.
Mitglieder der Kommission für die freiwillige Kollekte: Anciens-Diacres Despland, Zyrewitz und Ancien Arnous.
Stellvertreter: Anciens-Diacres Vité I., Degner und Richard.

11) Kommission der milden Stiftungen.

(Commission des dons.)

Vorsitzender: Prediger Villaret.
Rendant der Dons-Verwaltung: Ancien Souffay.
Rendant der Armenkasse: Ancien Sarre.
Sekretäre: Anciens Coulon, Mathieu und Ancien Diacre Despland.
Sekretäre der Pfarodie: Ancien-Diacre Beccard, Ancien Arnous, Ancien-Diacre Zyrewik.
Prediger: Neßler und Tournier.
Mitglieder: Anciens Ravené, Sauvage, Brandt, Anciens-Diacres de la Barre, Christophe, Dr. Huot.

12) Rechnungs-Kommission.

Vorsitzender: Prediger Neßler.
Sekretär: Ancien Bertrand.
Aufseher über die Dokumente: Ancien Biermann.
General-Sekretär: Ancien Coulon.
Sekretär des Diakonats: Ancien-Diacre Despland.
Sekretär der Hospital-Kommission: Ancien-Diacre Violet.
Mitglieder: Ancien Rosenfeld, Anciens-Diacres Baudouin II., Humbert, Larché.
Examinatoren der Bäckerei- und der Apotheker-Rechnungen: Anciens-Diacres Lejeune dit Jung und Violet.

13) Registratur.

Vorsitzender: Prediger Bonnet.
Archivar: Ancien Biermann.
Stellvertretender Archivar: Ancien-Diacre Larché.
Sekretäre: Anciens Coulon und Mathieu, Ancien-Diacre Despland.
Führer der Kirchenbücher: Ancien Thime.
Mitglieder: Anciens Rosenfeld und Dr. Béringuier, Ancien-Diacre Baudouin II.

14) Kommission des theologischen Seminars.

Vorsitzender: Prediger Tournier.
Stellvertretender Vorsitzender: Prediger Neßler.
Inspektor: Prediger Bonnet.
Mitglieder: Ancien-Diacre Beccard und Ancien Biermann.
Familienhäupter: Direktor Dr. Schnatter und Direktor Dr. Huot.

15) Kommission für die Pépinière.

Vorsitzender: Prediger Neßler.
Rendant: Ancien Diacre Richter.

16) Waisenhaus-Direktion.

Vorsitzender: Prediger Barthélemy.
Deputierte des Konvikts: Anciens Haslinger und Gaillard, Ancien-Diacre Baudouin II.
Sekretär: Oberlehrer Dr. Crouze, chef de famille.
Stellvertretender Sekretär des Diakonats: Ancien-Diacre Beccard, Schatzmeister.
Direktoren aus den chefs de famille: Geh. Hofrat Noël, Geh. Ober-Regierungsrat und Ministerial-Direktor de la Croix, Amtsgerichtsrat Mila.

17) Direktion der École de Charité.

Vorsitzender: Prediger Neßler.

Rendant der Armenkasse: Ancien Sarre.

Deputierte des französischen Konsistoriums: Anciens Dr. Béringuier, v. Egel, Anciens-Diacres
Lejeune dit Jung, Palis.

Schatzmeister: Michelet, chef de famille.

Direktoren aus den chefs de famille: Kaufmann Vallette, Geh. Legationsrat Humbert,
Prediger Barthélemy und Amtsrichter Humbert.

18) Hospiz-Direktion.

Vorsitzender: Prediger Neßler.

Sekretär: Amtsrichter Humbert.

Deputierter des Konsistoriums und Schatzmeister: Ancien Berg.

19) Direktion des Hôtel de Refuge.

Vorsitzender: Biermann, chef de famille.

Deputierte des französischen Konsistoriums: Anciens Haslinger und Coulon.

Schatzmeister: Stadtrichter a. D. Humbert, chef de famille.

Direktoren aus den chefs de famille: Geh. Ober-Regierungsrat und Ministerial-Direktor a. D.
Schartow, Geh. Ober-Regierungsrat und Ministerial-Direktor de la Croix,
Kaufmann Humbert.

**Die Damen der mit besonderen Ämtern bekleideten Mitglieder des Konsistoriums nebst
Angabe der Jahreszahl ihres Eintritts.**

Coulon, Rentier, Sekretär der am 2., 4., 5. Montag jeden Monats stattfindenden General-Ver-
sammlung (1872).

Dr. Béringuier, Gerichts-Assessor, Stellvertreter (1884).

L. Mathieu, Gärtner, Sekretär der geistlichen Abteilung des Konsistoriums (Mittwoch-Kons.) (1870).

Despland, Rentier, Sekretär der am 1. und 3. Montag stattfindenden Diakonats-Sitzung (1874).

Wibeau, Kaufmann, Schatzmeister (1869).

Sarre, Kaufmann, Rendant der Armenkasse (1848).

Thime, Kaufmann, Führer der Kirchenbücher (1862).

Souhay, Rendant der milden Stiftungen (1863).

Humbert, Justizrat, Défenseur des corps pieux (1865).

Biermann, Kaufmann, Aufseher über die Dokumente und das Archiv (1860).

Gaillard, Rentier, Aufseher über die Gebäude und Bauten (1875).

Bertrand, vereideter Fonds-Makler, Sekretär der Rechnungs-Kommission (1872).

Berliner Parochie.

Anciens.

Ravené, Kaufmann (1872).

Vicedomini, Rentier (1883).

Dr. Béringuier Gerichts-Assessor (1884).

Vité II., Kaufmann (1884).

Anciens-Diacres.

Drège, Rentier (1859).
Beccard, Kaufmann (1864).
Despland, Rentier (1874).
Vité I., Rentier (1876).
Briet, Rentier (1879).
de la Barre, Rentier (1881).
Rust, Kaufmann (1881).
Gueffroy, Rentier (1884).

Friedrichstädtische Parodie.

Anciens.

Sauvage, Buchhändler (1860).
Arnous, Kaufmann (1861).
Berg, Kaufmann (1867).
Bertrand, vereideter Fonds-Makler (1872).
Rosenfeld, Kaufmann (1877).

Anciens-Diacres.

Violet, Rentier (1867).
Patis, Kaufmann (1875).
Lejeune dit Jung, Rentier (1875).
Degner, Kaufmann (1876).
George, Bankier (1876).
Baudouin I., Kaufmann (1877).
Christophe, Rentier (1879).
Richter, Bankier (1879).

Luisenstädtische Parodie.

Anciens.

Haslinger, Kaufmann (1840).
Brandt, Gärtner (1872).
v. Ebel, Hauptmann a. D. (1874).
Tourte, Kaufmann (1879).

Anciens-Diacres.

Fasquel, Rentier (1868).
Buvry, Kaufmann (1872).
Baudouin II., Kaufmann (1877).
Szyrewitz, Pelzhändler (1877).
Humbert, Kaufmann (1881).
Larché, Rentier (1881).
Dr. Huot, Direktor (1882).
Richard, Rentier (1885).

Kapitel 10.

Die Medaille zur 200jährigen Jubelfeier des Bestehens der französisch-reformierten Gemeinden in Preußen.

Die Herstellung einer Denkmünze bei Gelegenheit der 200jährigen Jubelfeier der Kolonie muß als etwas Selbstverständliches betrachtet werden, umso mehr, als die Kolonie alle ihre Jubelfeste durch derartige Erinnerungszeichen den spätern Geschlechtern besonders erkennbar gemacht hat. Die in den frühern Kapiteln beschriebenen Medaillen von 1772, 1785, 1835, diejenige der hundertjährigen Jubelfeier der Maison d'Orange u. a. sprechen noch heute von der Bedeutung jener Festtage zu uns und bezeugen die Beziehungen der Kolonisten zu Thron und Vaterland. Das Vermächtnis unserer Vorfahren, in Treue und Dankbarkeit jederzeit der Hochherzigkeit, des Wohlwollens und der Wohlthaten des erhabenen Herrscherhauses der Hohenzollern eingedenk bleiben zu wollen, gelangt durch diese Denkmünzen zum Ausdruck. Es gehören derartige Erinnerungszeichen zum Hauschatz einer Familie, dessen Wert mit dem Alter steigt, der den Enkeln nicht nur die Zeit nahe führt, welcher diese Zeichen entstammen, sondern bei Betrachtung derselben auch gleichzeitig die Ahnen ihrer Familie und deren Thun gewissermaßen vergegenwärtigt.



Medaille zur Feier des 200jährigen Bestehens der französischen Kolonie.

Diese Gesichtspunkte wurden auch von der Mittwochsgesellschaft der Kolonie anerkannt, als dieselbe, wie bereits Seite 81 kurz erwähnt, die Herstellung der Jubel-Medaille für 1885 auf sich nahm und ihren Vorsitzenden, Ancien J. Bertrand, mit dem Entwurfs und den weiteren Schritten in dieser Angelegenheit betraute.

Das Verdienst der Ausführung gebührt der altrenommierten Berliner Medaillen-Münze (vorm. Loos), welche hierdurch aufs neue den Ruf eines ersten derartigen Kunst-Institutes bewährt hat.

Die Denkmünze, welche, nunmehr fertig gestellt und von dem Konsistorium unserer Kirche durch einstimmigen Beschluß übernommen, den Mitgliedern der Gemeinde zugänglich gemacht werden soll, hat eine Größe von 60 Millimetern und wird in Kupfer, Silber und Gold ausgeprägt. Der Stempel ist von gehärtetem Stahl und im verkleinerten Maßstabe auf das genaueste durch maschinelle Übertragung des Modells gearbeitet. Das Modell ist von dem Künstler des gedachten Institutes, dem Bildhauer W. Uhlmann, in geistvoller Weise nach den vorerwähnten Angaben entworfen und künstlerisch vollendet durchgeführt worden.

Die Vorderseite der Medaille zeigt unter dem Adler der Hohenzollern, über welchem der alte Sinnspruch des Geschlechts „non soli cedit“ seinen Platz gefunden hat, die durch ein ebenso einfaches als wirksames Gewinde von Eichenlaub umgebenen Porträts des Großen Kurfürsten und unseres Kaisers. Unterhalb dieser beiden ausdrucks-

vollen Profilporträts ruht auf zwei Schilden die Deutsche Kaiserkrone. Der eine Schild ist mit dem Kruzut und der Jahreszahl 1685, der andere mit der Königskrone und der Jahreszahl 1885 ausgestattet; beide Zahlen deuten auf das Stiftungs- und auf das Jubeljahr. — Welche Summe von gewaltigen Ereignissen in der Brandenburg-Preussischen und Deutschen Geschichte liegt in diesen zwei Jahrhunderten gleichzeitig sinnbildlich ausgedrückt; welche eine Reihe hochragender Fürsten unsres Herrscherhauses hat dieser Zeit den Stempel ihres Genius aufgeprägt! Wie hat endlich unser Kaiser, den wir mit Recht als den Vater des Vaterlandes preisen und als den Wiederhersteller des Deutschen Reiches rühmen dürfen, erfüllt, was sein gewaltiger Ahnherr prophetisch verkündete: „Exoriare aliquis nostris ex ossibus ultor!“ Dieser Ausspruch des Begründers der späteren Großmacht Preußens, des hochherzigen Fürsten, dessen Andenken die Kolonisten fort und fort, von Geschlecht zu Geschlecht segnen — er ist durch unsern Kaiser zur Wahrheit geworden, durch ihn, den Rächer Deutscher Ehre, den Schirmherrn Deutscher Macht und Herrlichkeit in Wohlfahrt und Frieden!

Zu den getreuesten Unterthanen ihrer Hohenzollernfürsten aber zählen die Nachkommen der einst aus ihrem Vaterlande vertriebenen Réfugiés, und es ist nur der unverfälschte Ausdruck ihrer Gesinnung, welcher seinen Platz auf der Medaille in den Worten: „Dieu protège nos souverains“ gefunden hat.

Die Mitte der Rückseite der Denkmünze nimmt die hoch aufgerichtet dastehende, mit der Königskrone geschmückte Figur der Borussia ein. Kraftbewußt ruht der rechte Arm auf dem kampfbereiten Schwerte, während der linke Arm den Schild der Toleranz schützend ausbreitet. In wirkungsvollen, zu beiden Seiten der Borussia gruppierten Kindergestalten finden sich die Gewissensfreiheit und die mannichfaltigen Thätigkeiten allegorisch ausgedrückt, welche die Réfugiés in ihrem neuen Vaterlande, durch den starken Arm und den hohen Mut seiner Fürsten geschützt, ungestört und dankbaren Herzens ausüben durften. Die Attribute der Wissenschaft und der bildenden Kunst, sowie auch diejenigen des Gartenbaues haben ebenfalls ihre Anwendung gefunden und tragen zur künstlerischen Abrundung der Darstellung bei. Die Inschrift der Rückseite der Medaille bekundet die Veranlassung ihrer Entstehung in den Worten: Deuxième centenaire de l'Église du Refuge en Prusse.

Mit dem Wunsche, daß das nächste Jahrhundert für unsere Kolonie ein gesegnetes sein möge und unsre Nachkommen am Schlusse desselben gleich uns mit Dank zu dem Allmächtigen aufblicken und unserm Herrscherhause in gleicher Treue, unserm Vaterlande in gleicher Hingebung angehören mögen, schließen wir diese Aufzeichnungen! — Der Rückblick auf die Entwicklung unsrer Kolonie von ihren Anfängen bis auf den heutigen Jubeltag gemahnt uns an das Wort unsres Kaisers:

Welch' eine Wendung durch Gottes Führung!

Sach- und Personen-Verzeichnis. *)

Alle mit de, d', d'h beginnenden Namen stehen unter D.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>A.</p> <p>Abbadie (Jacques, Prediger) 7, 15, 18, 23, 32, 47, 54, 58, 87, 88, 91, 142.</p> <p>Abgabefreiheit 13, 28, 304, 308.</p> <p>Abobée 253.</p> <p>Abraham 69, 322.</p> <p>Achard (fondation) 69, 179, 180, 181.</p> <p>Achard (Antoine, Prediger) 66, 67, 69, 114, 179.</p> <p>Achard (françois) 158, 165.</p> <p>Achard (Guillaume, Prediger) 114.</p> <p>Ackerbau 48.</p> <p>Adin 271.</p> <p>Adam 241.</p> <p>Adel 54, 305.</p> <p>Adreßhaus 39, 40, 67, 139, 226.</p> <p>Ärzte 54, 91, 317.</p> <p>Agé 241.</p> <p>Ageron 241.</p> <p>Agiton 232.</p> <p>Aigouillon 248.</p> <p>Aiguin 253.</p> <p>Aiguin 233, 241.</p> <p>Aimes 262.</p> <p>Académie der Wissenschaften 67, 139.</p> <p>Alan 255.</p> <p>Alanoine 207.</p> <p>Albalestrier 241.</p> <p>Albalétrier 241.</p> <p>Albert 190, 237, 322.</p> <p>Albo 241.</p> <p>Albrecht 190.</p> <p>Albret 190.</p> <p>Aligre 241.</p> <p>Alibert 321.</p> <p>Alier 241.</p> <p>Allon 227.</p> <p>Allis 321.</p> <p>Allison 321.</p> <p>Alliz 241.</p> <p>Allard 228.</p> | <p>Alleau 225.</p> <p>Allemand 322.</p> <p>Allen 225.</p> <p>Allian 241.</p> <p>Allié 152.</p> <p>Allier 321.</p> <p>Allion 225.</p> <p>Alloubery 146, 156, 253.</p> <p>Allucet 321.</p> <p>Allüt 224.</p> <p>Almeras 225, 320.</p> <p>Alt-Landsberg (Kolonie) 5, 313.</p> <p>Altentädt 226.</p> <p>Älteste siehe Anciens.</p> <p>Amalric 237.</p> <p>Aman 320, 321.</p> <p>Amart 227.</p> <p>Amaury 214.</p> <p>Amboise 3.</p> <p>Ambroise 203.</p> <p>Amelot 321.</p> <p>Ammon 43, 147.</p> <p>Ammon (A. F., Prediger) 188, 240, 281.</p> <p>Anciens 7, 8, 30, 58, 85, 296, 298, 299.</p> <p>Anciens-Diacres 3, 7, 25, 296, 298, 299.</p> <p>Ancillon 161, 165.</p> <p>Ancillon (Alexandre, Prediger) 212, 230.</p> <p>— — (Charles, Oberrichter) 6, 17, 19, 26, 27, 33, 38, 41, 48, 54, 56, 129, 130, 138, 143, 171, 312.</p> <p>— — (David, Prediger) 18, 19, 33, 54, 58, 91, 129, 171, 322.</p> <p>— — (David, Prediger, der Sohn) 19, 58, 93, 114, 171.</p> <p>— — (Frédéric, Prediger, Staatsminister) 73, 77, 99, 146, 175, 177.</p> <p>— — (Fréd.-Luc, Prediger) 93, 190, 205, 235.</p> <p>— — (Joseph, Oberrichter) 18, 20, 26, 27, 28, 54, 58, 136, 321.</p> <p>— — (Louis-Fréd., Prediger) 68, 161, 165, 170.</p> | <p>Ancillon (Manassé, Prediger) 253, 262.</p> <p>— — (Pierre, Prediger) 187, 255.</p> <p>— — (Paul, Arzt) 92.</p> <p>Andemar 165.</p> <p>Andison 277.</p> <p>André 41, 201, 218, 232, 241, 245, 265, 266, 267, 321.</p> <p>Andrésh (Prediger) 235.</p> <p>Andresse 157, 241.</p> <p>Andrie (Prediger) 133, 134, 165, 176.</p> <p>Andrier 236.</p> <p>Andrien 223.</p> <p>Angels 225.</p> <p>Angely 225, 320.</p> <p>Angéme dit Engelmann (Prediger) 187.</p> <p>Angermünde 19, 29, 82, 185—188, 313, 316, 317, 318, 319.</p> <p>Angeteras 264.</p> <p>Angles 152.</p> <p>Angoumar 321.</p> <p>Angoumois 316.</p> <p>Anjou 316.</p> <p>Anneau 321.</p> <p>Anniel 322.</p> <p>Anfiedlung der Kolonisten 15, 16, 17, 18.</p> <p>Anthoine 254, 320, 321.</p> <p>Antoine 6.</p> <p>Antorien 254.</p> <p>Apotheker 54, 317.</p> <p>Appellation 28.</p> <p>Aragon 209, 322.</p> <p>Aran 223.</p> <p>Arbalétrier 224, 225.</p> <p>Arbeitsleute 317.</p> <p>Archambault 26, 320.</p> <p>Archer 225.</p> <p>Archimband 277.</p> <p>Archimband 320.</p> <p>Archina 223.</p> <p>Arcont 320.</p> <p>Arger 245.</p> <p>Arland 140, 145, 146, 165, 241.</p> |
|--|---|--|

*) In betreff der Personennamen mag hier nochmals darauf aufmerksam gemacht werden, daß die Schreibart der benutzten Kolonie- und Kirchenlisten genau beibehalten worden ist. Eine nur teilweise Berichtigung, welche für einzelne Fälle leicht möglich war, ist absichtlich vermieden worden. Die im Druckfehlerverzeichnis angegebenen Berichtigungen sind in diesem Register bereits berücksichtigt worden. Der Ubersichtlichkeit wegen ist das Sachliche von den Personennamen durch gesperrte Schrift herausgehoben worden.

Armand 152, 232, 241, 253, 264, 321.
 Armet 158, 161, 268, 281.
 Arnee (Kolonisten in der) 51.
 Armenärzte 93.
 Armenbäckerei siehe Bäckerei.
 Armenfonds 25.
 Armentshule siehe Schule und École de
 Charité.
 Armenverwaltung 26, 74.
 Armet 221, 320, 322.
 Armon 322.
 Arnac 203.
 Arnaud 29, 48, 236, 241, 320, 321.
 Arnauld 225, 320.
 Arnauld 322.
 Armon 232.
 Armon 223.
 Arnauld 241.
 Arnous 81, 102, 165, 241, 324, 325, 327.
 Arnou 197.
 Arpais 241.
 Arquevaux 236.
 Arreau 241.
 Arthaud 213.
 Artois 316.
 Arthursleben 149.
 Arimont (Prediger) 270.
 Arlier 241.
 Arlic 320.
 Arbanel 241.
 Arbe 241.
 Arbert 197, 241, 320, 322.
 Arbertin 321, 322.
 Arbillard 241.
 Arconte 320.
 Ardeon 223.
 Ardi 265.
 Ardibert 259.
 Ardou 214, 225, 253.
 Ardouin 321.
 Ardoul 320.
 Ardour 253.
 Ardouy 54, 136, 139, 236, 320.
 Ardouy (Jacques, Prediger) 247.
 Ardoyer 241.
 Aufhebung der oberen Koloniebehörden
 73, 74.
 Auger 320.
 Augier 223, 225.
 — — (Jean, Prediger) 217, 244, 253.
 — — (Pierre, Prediger) 18, 226.
 Augier 203.
 Augusten 245.
 Augusta (Kaiserin) 80, 103.
 Auguste 265.
 Aunau 320.
 Aureilhon 44.
 Aureilhon (Moïse, Prediger) 216, 275.
 Aureillon 274.
 Aurelle 321.
 Aurel 277.
 Aurillon 225.
 Aury 50, 322.
 Aufsache 241, 321.
 Auswanderung 5, 12, 19.
 Auvergne 316.
 Awalla 266.

B.

Boice 321.
 Boienne 146, 320.
 Boigoin 277.
 Boimer 262.
 Bachelé 142, 153.
 Bachelier 195, 322.
 Bachelé 321.
 Bachel 196.
 Bachman 208.
 Bachous 320.
 Bader 245.
 Bady 322.
 Bäder 37, 317.
 Bäckerei (franz. in Berlin) 68, 74, 80, 95,
 105, 131.
 Bärensprung 165.
 Bärwald 165.
 Bagaret 320.
 Bagemühl 181, 190, 191, 314.
 Baile 320.
 Baillard 120, 245, 320.
 Baillart 277, 322.
 Bailet 277.
 Baillen 188, 195, 245.
 Baillet 221.
 Baillic 218.
 Bailion 232.
 Bajau 321.
 Baladier 322.
 Balan 146, 157, 165, 176.
 Baleri 322.
 Ballcourt 320.
 Ballcourt (Sébastien, Prediger) 134, 197,
 198, 199, 202.
 Ballon 322.
 Bamberger 245.
 Bamé 277.
 Bancelin (françois, Prediger) 18, 19, 24,
 32, 58, 137, 214, 216, 321.
 — — (Henri, Prediger) 58, 93, 214, 216.
 Bandelier 236.
 Bandin 218.
 Banes 225.
 Banier 241.
 Baral 59, 236.
 Baraban 322.
 Barandon 209.
 — — (Louis, Prediger) 123, 165, 202,
 258.
 Barattier 322.
 Barattier (françois, Prediger) 62, 118, 226.
 Barault 320.
 Barbazan 223.
 Barbau 245.
 Barberac 320.
 Barberoug 249.
 Barbesié 321.
 Barbey 245.
 Barbeyrac (Prediger) 59, 275.
 Barbier 50, 245.
 Barbiez 45.
 Barbot de la Porte 44.

Barbus 320.
 Barbut 241, 321.
 Bardel 218.
 Bardin 42, 43, 165, 320.
 — — (Prediger) 203.
 — — (Pierre, Prediger) 240.
 Barei 195, 322.
 Barez 42, 43, 47, 68, 147, 160, 165.
 Bardou 321.
 Barillé 213.
 Barizien 320.
 Barnaud 213, 320.
 Barnault 320.
 Barnave 321.
 Barnaval 221, 233.
 Barnicé 241.
 Barnier 241.
 Barnouin 152, 207, 321.
 Baroc 320.
 Baron 42.
 Barre 241.
 Barré 263, 321.
 Barraud 43.
 Barreau 264, 267.
 Barres 320.
 Barret 195.
 Bartal 277.
 Bartel 277.
 Barthélemi 322.
 Barthélemy (Bernard, Prediger) 188, 263,
 274.
 — — (Charles-Louis, Prediger) 93, 102,
 103, 145, 147, 151, 157, 165, 168, 220,
 323, 325, 326.
 Barthélemy 152, 156, 248.
 Barthelmy (n.) 41, 59.
 Barthelot 321.
 Bartholomäusnacht 3.
 Baru 223.
 Bassange 226.
 Bassé 192, 321.
 Bassenge 46, 261.
 Basserot 153.
 Basset 44, 225, 227, 266, 321.
 Bastide 47, 68, 165, 248.
 Bastidon 152, 232.
 Bastié 127, 225, 321.
 Bastien 245, 273, 321.
 Bastre 263.
 Bateré 211.
 Battier 224, 320.
 Battin 22, 82, 189, 190, 191, 314.
 Battre 210.
 Baudesson 44, 45, 146, 165.
 Bauderin 245.
 Baudou 320.
 Baudouin 42, 47, 156, 157, 161, 165, 224,
 225, 323, 324, 325, 327.
 Baudré 209, 210.
 Bauer 215.
 Baugrand 245.
 Baulter 320.
 Baulo 241.
 Baume 321.
 Baumel 195.
 Baumwollenindustrie 42.
 Baugier 241.

Baumeister 51, 317.
Bauthätigkeit der Kolonisten 33, 61.
Bauzwang 61, 123.
Bavez 223.
Bayard 266, 321.
Bayart 320.
Bayle (Pierre, Prediger) 265.
— — (Jacques, Prediger) 265, 267.
Bayle 321.
Bazange 263.
Beamte 317.
B é a r n 316.
Bean 245.
Beauoesson 320.
Beaudou 320.
Beaudouin 241.
Beaulard 322.
Beaumont 240.
Beaufobre siehe de Beaufobre.
Beaute 118.
Beauté 322.
Beauvais 76, 163.
Beauz 265.
Beccard 49, 102, 156, 157, 168, 188, 322,
323, 324, 325, 327.
Beccart 188.
Beccu 168, 191, 221.
Bede 241.
Bedeser 320.
Bed 208.
Beder 188, 239.
Becu 263.
Bediente 317.
Bedos 241, 263.
Béguelin 66, 67.
Beiltschmidt 259.
Beinon 236.
Belehrungen 9.
Bekleidungsstoffe 41.
Belanger 321.
Belat 236.
Belegou 321.
Bellehomme 3, 8, 26, 85.
Bellair 81.
Bellegarde 51.
Belleman 321.
Bellet 279.
Bellot 245.
Belman 218.
Benalsé 320.
Benard 320.
Benauerre 320.
Benel 153.
Benezé 320.
Benezed 225.
Benezet 157.
Beniven 321.
Benolff 188, 207, 208, 214, 225, 255, 266,
279, 322.
Benoit 42.
Bentain 190.
Bentin 273.
Benß 245.
Béranger 55, 151, 195, 206, 225, 232, 240,
241, 320.
Bérard 196, 203, 207, 223, 241, 321.
Beran 321.

Beraud 254.
Berault 321.
Berbiquière 201.
Berchem 16, 237.
Berchet 6.
Berdau 230.
Berdel 218.
Berdot 190.
Béranger 15.
Berg 81, 102, 165, 168, 323, 326, 327.
Bergé 153.
Berger 218, 264.
Bergius 7, 8.
Berignon 245.
Béringuer 165, 176, 322, 324, 325, 326.
Bertholz 19, 191, 192, 193, 194, 314.
Berlant 321.
Berlin (Gründung der Kolonie) 6.
— — (Zuzug von Kolonisten) 14, 19, 316.
— — (Stadtteil) 33, 169, 313, 315, 317,
318, 319.
— — (Zahl der Kolonisten) 6, 33, 34,
107, 313.
Berlines (Art Ruffden) 51.
Bermond 241, 277.
Bernagaud 277.
Bernard 13, 18, 55, 151, 152, 156, 157, 165,
209, 212, 223, 224, 225, 226, 227, 240,
241, 252, 253, 267, 277, 320, 321, 322.
Bernau 22, 77, 82, 194—197, 313, 316, 317,
318, 319.
Bernege 241.
Berner 230.
Bernet 241.
Bernolat 225.
Bernonville 232, 321.
Berou 241.
Berry 316.
Bertrand 241.
Berthe 218.
Berthe 221, 223.
Berthelot 320.
Berlin 241, 277, 322.
Bertholin 236.
Berthot 245.
Bertram 165.
Bertrand 33, 81, 102, 156, 165, 171, 174,
225, 228, 245, 249, 264, 267, 273, 321,
322, 325, 326, 327, 328.
Berufsstatistik der Réfugiés 317.
Besombe 321.
Besombes (Prediger) 120, 122, 226.
Besse 118, 320, 322.
Bessiere 241.
Besson 277.
Betac 190, 218, 221, 262.
Betacque 192.
Béaue 190.
Betein 191.
Bettac 189, 194, 274.
Béue 218.
Béuea 321.
Béueat 50, 322.
Béuier 263, 273, 274.
Bévière 259.
Beynar 322.
Beyner 273.

Bez 241.
Bezangon 322.
Bézire 236.
Biacourt 241.
Bibelübersetzung (franz.) 1.
Siegel 245.
Biermann 81, 102, 126, 165, 323, 324, 325,
326.
Biet 33, 321, 322.
Bietry 228.
Biezarde 214.
Bigarrai 225.
Bigot 203.
Bildhauer 317.
Billette 190.
Billau 192.
Billen 322.
Billotte 190.
Billau 190.
Billen 322.
Billiau 273.
Billon 265.
Billot 210, 241, 266.
Billow 273.
Bilot 320.
Bion 321.
Birette 320.
Biro 225.
Bitaubé 67, 227, 228.
Biacour 223.
Blancois 39, 225, 263, 273, 320.
— — (Jean, Prediger) 188, 253.
Blancoy 188.
Blanc 42, 165, 214, 241, 268, 320, 321.
Blanc (Prediger) 146, 226.
Blancard 228.
Blancois 39, 188, 226.
Blanchet 203, 241.
Blanchon 277.
Blanchot 277, 321.
Blanchenburg 218.
Blanchet 245.
Blancois 321.
Blanchet 321.
Blas 236.
Blavy (Prediger) 253.
Blay 322.
Blell 165, 241.
Blesle 320.
Bleuset 263.
Bligneau 195.
Bliffon 241.
Bloquelet 245.
Bluthochzeit (Pariser) 3.
Bocard 191, 263.
Boccaru 249.
Boc 233, 245.
— — (François, Prediger) 146, 202, 274.
— — (Charles, Prediger) 193, 274.
Bocquart 192.
Bocquet 157, 243, 245.
— — (Abraham, Prediger) 204, 254.
— — (Abbr.-Rob., Prediger) 114, 244,
262.
— — (Benjamin, Prediger) 212, 244.
— — (Jean-Antoine, Prediger) 123, 165,
216.

- Boquet (Jean-Robert, Prediger) 211, 212.
 — — (Samuel, Prediger) 68, 108, 199.
 Bode (Prediger) 244.
 Bodin 218, 263.
 Bodou 245.
 Bodeu 245.
 Bôstiel (v.) 237, 239, 274, 280.
 Bôse 171.
 Böttcher 317.
 Boeuf 321.
 Böhme 164.
 Böhmede 245.
 Böhner 245.
 Böhnenesser 49.
 Bohre 245.
 Boile 50, 265.
 Boileau 165, 187, 321.
 Boimer 263.
 Boiffet 218.
 Boiffi 321.
 Boiffier(e) 201.
 Boiffière 265.
 Boiffon 321.
 Boiffonade 253.
 Boiffier siehe de Boiffier.
 Boitelet 185.
 Boiteux 236.
 Boivian 241.
 Boliat 42, 321.
 Bolle 245.
 Bolome 320.
 Boltzer 245.
 Bon 268, 321.
 Bonafoug (Abel, Prediger) 199, 262.
 Bonamy 201.
 Bonardel 218.
 Boncour 15.
 Bonenfant 245, 263.
 Bonet 321.
 Bongé 259.
 Bonhomme 321.
 Bonin 203, 225, 267.
 Bonit 217.
 Bonneau 225, 241, 321.
 Bonnet 203, 204, 322.
 Bonnell 81, 104, 156, 157, 168, 176, 262.
 Bonnelle 263, 322.
 Bonnet (Prediger) 145, 170, 199, 220, 274, 324, 325.
 Bonnet 225, 232, 233, 236, 237, 241, 245, 320, 321.
 Bonneton 223, 241, 321.
 Bonneval 203; siehe auch de Bonneval.
 Bonnin 179.
 Bont 321.
 Bonte 42, 232, 245.
 Bonte (J.-fr., Prediger) 146, 203.
 Bontemps 241.
 Bontems 228.
 Bony 241.
 Boquen 245.
 Boquet 320.
 Bordeau 246.
 Bordeaux 9.
 Bordié 320.
 Bordier 254.
 Borel 115, 228, 321.
 Borely 321.
 Borne 207.
 Borquin 236.
 Bortay 192.
 Bortes 241.
 Bosler 245.
 Bosquet 320.
 Bosquet 277.
 Bosse 320.
 Bossigue 277.
 Boucet 227.
 Bouchant 322.
 Boucharé 236.
 Bouche 322.
 Bouché 120, 273, 320.
 Boucher 50, 277.
 Bouchet 33, 320.
 Bouchon 214, 273, 320, 322.
 Boudelles 320.
 Boudes 225, 241.
 Boudon 241, 321.
 Bouet 322.
 Boullard 266.
 Bouillon 213, 245, 320, 321.
 Boujaude 320.
 Boulaine 223.
 Boulan 264.
 Boulard 213, 321.
 Boulet 321.
 Boullay du Plessis siehe du Plessis.
 Boullet 321, 322.
 Boulour 214.
 Boumann 258.
 Bouqueau 50, 245.
 Bourdeau 42.
 Bourdellier 320.
 Bourdet 223, 241.
 Bourdon 321.
 Bourgé 321.
 Bourgeat 42.
 Bourgeois 192.
 Bourget 233, 246.
 Bourgoigne 316.
 Bourguet 146, 152, 212, 321.
 Bourguignon 42, 320, 322.
 Bourleau 321.
 Bourtoy 241.
 Bourset 118, 322.
 Bouffige 241.
 Bousquenaug 225.
 Bousquet 241.
 Bouffière 241.
 Bouffy 322.
 Boutel 241.
 Boutin 225.
 Bouff 233.
 Bouvarron 264.
 Bouveron 232, 241, 264, 320.
 Bouvier 68, 146, 165, 241, 320.
 Bouviere 205.
 Bouvot 321.
 Boyer 26, 223, 320, 321.
 Bo(u)yer (Prediger) 216.
 Bouzanquet 241.
 Brachère 262.
 Bracon(n)ier 37, 223, 225, 226, 227, 321.
 Bram 232.
 Brand 158.
 Brand (v.) 59, 60, 138, 142, 149.
 Brandenburg 19, 30, 52, 77, 149, 202—203, 313, 316, 317, 318, 319.
 Brandt 102, 157, 165, 324, 325, 327.
 Brannweinbrenner 317.
 Brassar 321, 322.
 Brau 320.
 Brauer 245.
 Brauer 317.
 Brauerei 37.
 Braun 245.
 Brauns 179.
 Braunsberg 204, 205, 313.
 Braug 320.
 Braway 213.
 Bray 190.
 Brayer 321.
 Brayl 54.
 Brazy 277, 321; siehe de Brazy.
 Brebes 321.
 Bredel 273.
 Bredot 190.
 Breché 18, 26, 32, 172, 320.
 Bren 241.
 Brenonville 232.
 Breffeu 321.
 Breffon 225.
 Bretagne 316.
 Breton 26, 223, 320, 321.
 Breuil 241.
 Brey 190.
 Brian 277.
 Briançon 321.
 Brianlar 321.
 Briand 228.
 Briant 320, 322.
 Briard 277.
 Briçonnet (Bischof von Meaux) 1.
 Bridon 6, 320, 322.
 Brie 316.
 Briet 249.
 Briere 321, 322.
 Brières 253.
 Brieft 218, 314.
 Briet 42, 213, 217, 259, 322, 323, 327.
 Brillenmacher 317.
 Brinquier 225, 227.
 Brinquier 225.
 Briort 320.
 Briot 50, 249.
 Briquet 263.
 Bro 232, 233.
 Brocard 273.
 Broché 320.
 Brochebourde 321.
 Brodewin 279, 314.
 Brodier 320.
 Bronzeau 225.
 Bronet 237, 241.
 Brouflet 264, 321, 322.
 Brouffon 241.
 Brouzet (Jacob, Prediger) 50, 93, 122, 231.
 Broyé 321.
 Brudet 321.
 Bruis 195, 213, 214, 320.
 Bruere 320.

Bugere 322.
 Bugler 265, 277.
 Buguiere 209, 211, 320, 321.
 Buire 320, 321.
 Bun 15, 225, 241, 322.
 Bunnel 321.
 Brunet 322.
 Brunnet 249.
 Brunfenius 88.
 Bruffow 189, 190, 191.
 Brufflein 157.
 Buchbinder 317.
 Buchdrucker 48, 317.
 Buche 236.
 Buchhändler 48, 317.
 Buchholz 22, 77, 82, 197—200, 313, 316.
 Buchfenmacher 44.
 Bufe 185, 186.
 Bugandi 265.
 Bugnot 236.
 Buiffet 320.
 Buiffere 321.
 Buiffon 122, 157, 165, 191, 241.
 Bulet 228.
 Bunon 320.
 Burcan 254.
 Burette 192.
 Bürgermeister (franz.) 33, 61.
 Bürgerrecht 38, 61.
 Burg 19, 29, 30, 77, 149, 202, 203, 313, 316, 317, 318, 319.
 Burget 15, 17, 18, 28, 217, 320.
 Burja (Abel, Prediger) 134, 165.
 Burlos 279.
 Burlot 249, 267.
 Bury 195, 321.
 Buiffere 321.
 Bury 102, 323, 327.
 Buy 225; ſiehe auch de Buy(e).

C.

Cabanis 42, 99, 165, 321.
 Cablay 191.
 Cabrit 146, 230.
 Cabrit (Jacques, Prediger) 120, 121, 122.
 — — (Jacques, Prediger) 193, 208, 209, 210.
 — — (Théodore, Prediger) 122, 210, 211.
 — — (Théodore, Prediger) 216.
 Cabrol 321.
 Cabry 321.
 Cadelan 320.
 Cagar 19, 30, 77, 203, 204, 205, 313.
 Cahoy 273.
 Caillau 225.
 Caillatte 321.
 Caillote 206.
 Calame 207, 236, 259.
 Calbe 22, 30, 77, 206, 207, 313.
 Calbet 265.
 Calvin (der Reformator) 2.
 Calvin 321.
 Cambié 322.
 Camel 245, 322.
 Cameth 245.

Camin 320.
 Camon v. Hufin 156.
 Campaign 85.
 Campart 185, 186.
 Campert 241.
 Camredon 254.
 Canal 322.
 Canel 6.
 Canon 214, 279.
 Canonge 321.
 Cantoug 232, 233, 253, 277.
 Cantegor 320.
 Cantignon 188.
 Capelier 218.
 Capot 320.
 Caquot 47.
 Carbonnet 223, 248.
 Cardel 214, 217.
 Cardon 241.
 Careron 320.
 Caret 228.
 Carges 59, 149.
 Carita 44, 54, 93, 161, 165, 209, 320.
 Carle 277.
 Carles 241.
 Carlo 241.
 Caron 225.
 Carpentier 245.
 Carré 321.
 Carreiron 224.
 Carton 266, 271, 321.
 Casar 320.
 Caspar 261.
 Casper 211, 223, 245.
 Cassagne 241.
 Cassart 42.
 Cassau 321.
 Cassin 33, 43, 212, 320.
 Cassier 245.
 Castagner 266.
 Castain 225.
 Castan 107.
 Castel 241.
 Castelle 236.
 Castillon 118, 232, 241, 274, 322.
 Catel 165, 320.
 — — (Sam.-Henri, Prediger) 63, 93, 95, 146, 176, 202, 274.
 — — (Jean-Henri, Prediger) 223, 267.
 Cattel 33, 45, 47, 245, 265.
 Cattaug 273.
 Cattoir 245.
 Cattois 245.
 Caubourg 253.
 Cause 241.
 Cause 244, 277.
 Cause 203.
 Cause 164, 214, 321, 322.
 — — (Jean, Prediger) 93, 215, 216.
 — — (Ézékiel, Prediger) 216.
 Cauffier 245.
 Cauffide 253, 277.
 Caude 321.
 Caug 213.
 Cavalhier 225.
 Cavalier 161, 225, 241, 321.
 Cavallier 241, 320, 322.

Cavel 241.
 Caverolle 241.
 Cayart 18, 51, 129, 137, 211, 262, 321.
 Cazalet 320.
 — — (Prediger) 81, 102, 103, 123, 145, 147, 165, 170, 171, 187, 194, 263.
 Centurier (Jsaac, Prediger) 190, 191, 262, 274, 281.
 Centurier (Guillaume, Prediger) 146, 188, 193, 281.
 Centurier (Edouard, Prediger) 191, 281.
 Cesar 321.
 Cesse 320.
 Chade 267.
 Chabeau 241.
 Chabert 321.
 Chable 267.
 Chabot 44, 185, 186, 253, 321.
 Chabrol 265.
 Chaillon 321.
 Chailly 321.
 Chain 249.
 Chaig 253.
 Chalanqui 152.
 Chalié 263.
 Challié 261, 273.
 Challer 146, 165, 168, 246.
 Challet 278.
 Chaliot 241.
 Challon 42, 104, 168.
 Chalmet 322.
 Chalmot 207.
 Châlons 321.
 Chamaret 42, 227.
 Chambeau 151, 152, 155, 157.
 Chambeaud 146, 147.
 Chambon 211, 212.
 Chambre du Sol pour livre ſiehe Sol.
 Champ 320.
 Champagne 316.
 Champin 214.
 Champion 320, 321.
 Chancel 322.
 Chandon 203.
 — — (Prediger) 276, 277.
 Changuion 224, 225.
 Chantou 277.
 Chantié 197.
 Chanvier 245.
 Chapy 254.
 Charas 225.
 Charaug 225.
 Charbillat 273.
 Charbon 245.
 Charbonnet 322.
 Charenton (Kirche von) 9, 32, 129.
 Charleran 322.
 Charles 46, 223, 229, 241, 273, 277.
 — — (Jean, Prediger) 58, 137.
 Charlesquint 192.
 Charlet 279.
 Charlottenburg 207.
 Charon 232.
 Charpentier 208, 228, 234, 241, 245, 321.
 Charpilland 267.
 Charri 232.
 Charrier 152, 241.

- Chartier 226, 232, 245, 263, 320, 322.
 Charton 165, 241, 320.
 Chasseion 241.
 Chasseion 241.
 Chasté 322.
 Chastillon 195.
 Châtamaç 241.
 Châtel 320.
 Châtelain 236.
 Châtillon 241.
 Châtin 263.
 Chaudesaigues 277.
 Chaudet 225.
 Chaume 273.
 Chaumont 42.
 Chautard 225.
 Chauvet 225, 241.
 Chauvin 2, 54, 59, 137, 320, 321.
 Chazelon (David, Prediger) 146, 196, 199.
 Chebenac 322.
 Chebdomme 228.
 Chef de la Nation 59.
 Chelans 245.
 Chelos 203, 212.
 Chemdre 218.
 Cheminon 225.
 Chenal 246.
 Cheneboscif 245.
 Chenevière 50, 203.
 Chenevir 321.
 Chenin 185, 186.
 Chem 277.
 Chem de Chalefac 242.
 Cherfils 241.
 Cherigni 263.
 Cheris 225.
 Cherbain 241.
 Chevillotte 241.
 Chebdomme 227.
 Cheval 33, 321.
 Chevalier 205, 225, 236, 263.
 Chevallier 320.
 Chevance 321.
 Chevillet 132, 241, 320, 321.
 Chevillon 241.
 Cheviot 321.
 Chieze 152; siehe auch de Chieze.
 Chiffel 206.
 Chiffard (Prediger) 146, 199, 270, 320.
 Chiffart 320.
 Chion 59, 62, 122, 123, 169.
 Chiron 225.
 Chiroufe 223.
 Chirurgen 54, 317.
 Chlastre 320.
 Chołowicki (Malet) 176.
 — — (Dan.-Aug., Prediger) 146, 263, 264.
 — — (Jaac-Henti, Prediger) 226, 259.
 — — (Prediger) 188.
 Choles 218.
 Cholet 213, 237.
 Chollet 321.
 Chomet 320.
 Chomme 273.
 Chôné 232, 320, 321.
 Choné 321.
 Chorin (Amt) 30, 49, 316.
 Choudens de Gréma 54.
 Chovet 152.
 Chrétien 225.
 Christophe 103, 165, 323, 324, 325, 327.
 Christophle 119, 277.
 Cicilian 241.
 Ciseleure 44.
 Clabert 254.
 Claparède 41, 237, 241.
 Clarene (Prediger) 196, 235, 236.
 Clary 321.
 Classe 157, 165.
 Claude 43, 157, 165, 176, 179, 207, 214, 265, 321, 322.
 Claudine 320.
 Claudine v. Chalons 147.
 Claudon 321, 322.
 Clavel 265.
 Clavel 241.
 Claus 321.
 Clauffe 50.
 Clauzel (Prediger) 120, 121, 122, 190.
 Clavel 152, 165, 241, 265.
 Clavin 42.
 Clement 233, 245, 262, 271, 272, 274, 321.
 Clérand 241.
 Cléraud 241.
 Cleve 19, 51, 77, 207, 208, 313, 316, 317, 318, 319.
 Clignet 30.
 Clins 321.
 Cloffe 266.
 Cluet 321.
 Cnyphausen (v.) 60, 123.
 Cocceji (v.) 60.
 Cochain 245.
 Coché 320.
 Cochent 320.
 Cochico 264.
 Cochin 277.
 Cochius 149.
 Cochot 273.
 Cochols 279.
 Cochoy 271, 273.
 Cocu 263.
 Cocq 320.
 Codra 191, 273, 274.
 Cölln (an der Spree) siehe Kölln.
 Cölsch 320.
 Coign 203, 225.
 Coignard 228.
 Coigno 228.
 Coin 321.
 Coiffon 267.
 Colas 132, 211, 214, 232, 233, 241, 263, 265, 320, 321, 322.
 Coleau 225.
 Colesson 228.
 Colier 245.
 Collignon 320.
 Colligny 3, 5.
 Colin 230, 253, 320, 322.
 Collinet 205.
 Colliveau 245.
 Colliveau 225, 322.
 Colliveau 45, 320.
 Collas 232.
 Collège (in Berlin) 26, 32, 54, 67, 74, 80, 136—142.
 Collé 192, 274.
 Collier 191, 245.
 Collier 192.
 Collignon 320.
 Collin 136, 320.
 — — (Prediger) 255.
 Collivaug 320.
 Colloquium 3, 296.
 Colman 214.
 Colmeyer 245.
 Colom de la Barbe 217.
 Colomb 254.
 Colombe 249.
 Combe 245.
 Combelle 320.
 Combes 42, 322.
 Combrières 266.
 Comblat 321.
 Combré 320.
 Commission ecclésiastique 24.
 Complair 236.
 Comte 321.
 Condé 3, 321.
 Condrin 322.
 Conhor 320.
 Conore 320.
 Conort 241.
 Conrad 226.
 Conseil académique 138, 139, 140.
 Conseil français 24, 59.
 Consistoire supérieur 24.
 Constant 118, 223, 253, 320.
 Constantin 228.
 — — (Prediger) 259, 261.
 Contenot 165, 320.
 Contesse 15.
 Comié 321.
 Convenant (Prediger) siehe de Convenant.
 Conver 165.
 Convert 320, 322.
 Cony 322.
 Copé 190.
 Coqu 245.
 Corbat 267.
 Corbière 225, 265.
 Corbillac 273.
 Corbin 277.
 Corbon 241.
 Corbun 253, 277.
 Cordeau 225.
 Cordenier 211.
 Cordonnier 253.
 Cortol 241.
 Cornand 151, 152, 217.
 Cornet 185, 218, 237, 241, 279, 320.
 Cornier 245.
 Cornil 221.
 Cornille 321.
 Cornodaire 321.
 Cornu 241, 277.
 Cornuel 203.
 Correard 152.
 Corvisier 33, 153, 320.
 Cosandier 236.

Cofe 320.
 Coffart 214.
 Coffon 321.
 Coffonnière 207.
 Cofte 224, 225, 227, 241.
 — — (Abolphe, Prediger) 147, 165, 170, 191, 220, 270.
 — — (Jean, Prediger) 193, 220.
 Cottbus 22, 30, 44, 77, 156, 209, 210, 211, 313.
 Cotte 203.
 Cottonnière 207.
 Coqan 321.
 Couard (Prediger) 147, 196.
 Coublat 322.
 Coubril 322.
 Coubel 241.
 Coudère (Prediger) 115, 210.
 Coullas 321.
 Coulliez 47, 320.
 — — (Alexandre, Prediger) 214, 216, 225, 226.
 — — (Jean, Prediger) 230, 254, 265.
 Coulom 227, 228, 241.
 Coulomb 241.
 Coulon 95, 102, 126, 147, 165, 190, 192, 200, 210, 225, 228, 245, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326.
 Coulon (Prediger) 259.
 Coupre 279.
 Courliard 132.
 Courlias 241.
 Courtier 241.
 Courtiol 241, 321.
 Courmon 157.
 — — (Jean-Pierre, Prediger) 146, 232.
 Courriol 253.
 Courjel 190.
 Court 10, 12.
 Courtan 228.
 Courtaffe 152.
 Courtaud 239.
 Courtheson 147.
 Courtion 254.
 Courtois 50, 105, 241, 245, 263, 321.
 Courtoy 245.
 Courvoisier 236.
 Coujin 186, 320.
 Coujse 50, 322.
 Coustant 322.
 Cousteau 238, 241, 277.
 Cousteau 241.
 Coustel 213.
 Coustelle 277.
 Couvance 320.
 Couvrepuy 263.
 Couvreur 271.
 Couvreur 188, 266.
 Crampe 279.
 Cravazat 225.
 Créqui 43, 241, 320.
 — — (Ant.-Phil., Prediger) 204, 206, 232.
 — — (Pierre, Prediger) 93, 198, 199, 267.
 Crépin 185, 218.
 Crespin 186, 192.
 Creton 245.

Creux 225.
 Crey 245.
 Crochet 321.
 Cros 321.
 Crose 152.
 Crousber 213.
 Crouze 156, 157, 168, 325.
 Crouzet 223.
 — — (Prediger) 120, 123, 205, 221, 274.
 Croz 6.
 Croyer 320.
 Croze 211, 241.
 Crozet 265.
 Cuillat 236.
 Cuni 197, 214, 321.
 Cuno 271.
 Cunk 271.
 Cuny 46, 178, 241, 263, 320, 321, 322.
 Cupré 190, 191, 261.
 Cusse 248.
 Custot 223.
 Cuvry 321.
 Cuzet 320.
 Cygalon 238.

D.

δ'Abriet 211.
 Dacheder 317.
 Dadincourt 277.
 Dagailly 321.
 Daquillés 232.
 Dalançon 263.
 Dalençon 33, 43, 46, 59, 142, 262, 274, 321.
 δ'Alençon 55, 149, 151, 153.
 Dalet 321.
 Daleyrac 241.
 δ'Allican 321.
 Dames directrices 95, 155, 160, 161.
 Damien 246.
 Damiens 320.
 δ'Ammon 241.
 Damiotzi 253.
 Dan 225.
 Danché 321 siehe auch du Bellay.
 Dan(c)helmann (v.) 24, 25, 59, 60, 88, 110, 119, 136, 149, 153, 210, 243, 290, 270.
 Dangé 241.
 δ'Angenne de Monloy 321.
 Dangier 48, 240, 241.
 Dangicourt 17.
 Daniel 245.
 Daniel 245, 321.
 δ'Antères (Coriol, Prediger) 67, 123, 144, 158, 165.
 Dantial (Pierre, Prediger) 146, 240, 274.
 Dantu 241.
 Dantun 253.
 Danzig 211, 212.
 Daragous 321.
 δ'Arband de Blausac 242.
 δ'Arbriſſeau 277.
 Darde 245.
 Daré 321.
 Darenne 321.

δ'Arceff 204.
 Daret 245, 320.
 Daripe 321.
 Darnaval 321.
 Daron 321.
 Darré 223, 322.
 δ'Arceff 48.
 δ'Artenay 212.
 — — (Prediger) 247.
 δ'Aréze 260.
 δ'Artis = Dartis 8, 12, 33, 54, 58, 321.
 δ'Arleuig 18.
 Darzillan 265.
 δ'Affigny 250.
 δ'Auberterre 44.
 Dauché 320.
 Daubé 223.
 Daufes 241.
 Daugé 320.
 δ'Augouſt 54.
 Daulat 320.
 Daunis 277.
 Dauphin 50, 266, 320.
 Dauphiné 316.
 δ'Anterive 16, 201.
 Dauzanne 321.
 D'aver 228.
 Davesſenes 15.
 David 46, 165.
 Day 320.
 de Aethauſe 322.
 de Balicourt 197.
 de Barbier 260.
 Debaret 321.
 de Barière 118, 322.
 de Barjac 115.
 de Barnesjobre 321.
 de Barry 223.
 de Baillly 277.
 de Bauchardis 52.
 Debaud 203.
 de Bauda 277.
 de Baudan 260, 273, 274.
 de Baunay 255.
 de Bay 321.
 Debeau 165.
 de Beauchamp 255.
 de Beaufain 147, 149, 151, 261.
 de Beaufort 52, 277, 321.
 de Beaumont 18, 28, 54, 59, 202, 321.
 de Beaupré 277.
 de Beauregard 15.
 de Beaufobre 157, 165.
 — — (Jſaac, Prediger) 54, 59, 62, 66, 103, 108, 114, 130, 138, 152, 199, 321.
 — — (Charles-Louis, Prediger) 61, 66, 108, 129, 170, 171, 199.
 de Beauveau 320.
 de Beauveau (Graf δ'Espence) 6, 7, 12, 16, 32, 51, 85.
 Debbe 201.
 Debée 320.
 de Bedos de Hauterive 263.
 de Belloc 26, 221.
 de Bequignoles 239, 242.
 de Bercau 321.

- de Béranger 55.
de Bernard 248.
Debernâtres 321.
Deberon 320.
de Bescher 242.
de Béville 8, 17, 21, 54, 208, 205.
de Bia 277.
de Bias 276.
de Blancay 54.
de Blazay 172.
Deble 201.
de Bodi 33, 51, 110.
de Boisarré 142.
de Boisrobert 260.
de Bolfiger 200.
— — (Henri, Prediger) 134, 221, 262.
Debon 321.
de Bonafour (Abel, Prediger) 199, 259, 261, 262, 263.
de Bonnaval 54, 320.
— — (Gigonnier, Prediger) 265.
de Bouillon 26.
de Bourdeau 147, 241.
— — (Othon, Prediger) 147, 191, 220, 241, 270.
de Bourmjeaux 32, 54.
de Bousson 321.
de Bragaré 52.
de Bray 54, 277.
— — (Henri, Prediger) 18, 203, 204, 259, 262, 265.
— — (Pierre, Prediger) 276, 277.
de Briqny 260.
de Briquemaud 277.
de Briquemault 51, 52, 233, 234.
de Briffon 277.
de Bruslères 241.
de Bug(e) 18, 29, 54, 116, 117, 234.
de Cabanes 228.
de Cadellhan 200.
de Camas 66, 215, 277.
de Campagne 6, 16, 156, 158, 161, 165, 172, 252.
de Castenobre 245.
de Chabane 321.
de Chadrac 18.
de Chalmot 277.
de Chamband 260.
de Chambant 321.
de Chandon 321.
de Chandieu 54.
Dedap 245.
Decharmes 249.
de Charon 321.
de Châteauneuf 321.
de Chauanon 266.
de Chauves 321.
de Chauvet 51, 195.
de Chénery de Béville 205.
de Chenoy 234.
de Cléle 321.
de Cléles 202.
de Clerval 320.
de Clignet 153.
Declion 223.
de Cluzel 262.
de Collonges 3, 46.
de Colom 254.
de Combe 320.
de Comble 320, 321.
de Combles 69, 267.
de Combles (Pierre, Prediger) 108, 165, 206, 262.
de Combles (Louis, Prediger) 19, 267.
de Condé 255.
de Constantin (Jacques, Prediger) 259, 261, 262, 263, 265.
de Convent 55, 151, 152, 179.
— — (Jean, Prediger) 59, 131, 134.
— — (Gabriel, Prediger) 262.
de Cordier 54, 322.
de Cormon 321.
de Cormand 51.
Decoster 321.
de Couiffon 320.
de Courcelles 273.
de Couvren 209.
Decry 322.
de Cury 47, 156, 203, 258.
Decury 225.
de Dampierre 266.
Debese 227.
de Du Perier 52.
de Durand 156.
— — (Prediger) 202.
Dée 277.
de farges 277.
de faugières 18, 54, 127, 321.
Defaux 320.
de félix 156, 211, 261.
de férier 156.
de feniens 228.
de folleville 273.
de forcade 49, 59, 61, 66, 153, 169, 172, 275.
de forestier 156, 161, 165, 209.
Desfort 203.
de fouquet 52, 54, 230.
Desous 273.
Desfène 273, 279.
de femme 273, 274.
de frère 249.
de frise 205, 279.
Deffise 320.
de Gard 214.
de Gaultier 156, 157.
— — (françois, Prediger) 15, 16, 18, 19, 20, 23, 24, 32, 54, 58, 91, 127, 137, 138.
— — (Claude, Prediger) 59, 105.
— — (Jacques, Arz) 13, 54, 105.
de Gauvin 269.
de Gercy 321.
Degner 103, 324, 327.
de Gonne-Poulet 156.
de Gontard 131.
Degotie 203.
de Goupille 320.
de Grandchamp 54.
de Gravelotte 225.
de Grège 321.
de Grema 54.
de Gruma 91, 321.
de Hargues 267.
de handoin 277.
de Hautarmois 277.
de Herouilly 320.
Dehon 218, 279.
de Hon 264.
de Hordosse 249.
de Houz 255.
de Jacrit 321.
de Jardinet 255.
de Jarriges 45, 67.
de Jancour 18, 51.
de Jobi 321.
de Jencourt 18, 320.
de la Barre 103, 273, 274, 323, 324, 325, 327.
Delabarre 321.
de la Barthe 156.
de la Baume 156.
de la Boiffonade 217.
de la Broue 234.
de la Brouguière 266.
de la Cave 51.
de la Charière (René, Prediger) 188, 197, 198, 205, 220, 249, 265, 265.
de la Chaumette 221.
de la Chiese 51.
de la Claverie 260.
de la Cloche 320.
de la Combe 321.
de la Combe de Cluzel 156.
de la Cofte 26.
Delacour 253.
de la Croix 50, 126, 156, 157, 165, 321, 325, 326.
— — (Arthus, Prediger) 62, 208, 213, 227, 247.
— — (der Sohn, Prediger) 213.
Delacroix 245.
de la Croze 156, 158, 165, 321.
de la faye 52.
de la ferrière 3.
de la forcade 320; s'iche de forcade.
de la forge 320.
de la Garde 15, 43.
Delage 207.
de Lage 208.
Delagrange 321.
de la Grave (Prediger) 91, 93, 263.
de la Grivellière 30, 115, 116, 149, 153, 160, 165, 251, 321.
Delahaye 203.
Delait 236.
de la Luzerne 277.
de Laly 260, 263.
de la Maintoyer (Prediger) 267.
de la Marc 33.
de la Marche 320.
de Lamare 321, 322.
de Lamartinerie 15.
Delambre 263.
de Lambre 273.
de la Mafferie 277.
de la Meinderie 165.
de la Meintaye 52.
de Lametals 321.
de Lamolle 321.
de la Motte 52.
de Lancizolle 68, 74, 76, 165, 260, 263.

de Langes 152.
 Delanoiz 245, 273.
 de la Pierre 274.
 — — (Prediger) 147, 188, 191.
 de Lapiere 218.
 Delaplace 245, 321.
 de la Posade 255.
 de la Primaudaye 54, 321.
 de Raillere 321.
 de Saramée 263.
 Delarc 240.
 Delarhe 225.
 de Laroche 321.
 Delaroque 207, 321.
 de la Roque 208.
 Delaroquette 322.
 de la Rouvière 258.
 de Larrey 53, 320.
 Delarue 320, 321.
 de Las 320, 321.
 Delas 27, 122, 144, 223, 226, 244, 263, 320.
 de la Salle 52, 69, 265.
 Delasse 322.
 Delastre 273.
 de la Terrasse 53, 155, 157, 100, 165, 255.
 de la Tranchée 277.
 Delâtre 237, 241, 262.
 de Laitre 273.
 de Laitre 243.
 de Laurent 192.
 de Lautrec 260.
 de la Piere 277.
 Delavigne 43.
 de Laye 321.
 Delaye 322.
 d'Elbeuf 259.
 d'Elber 245.
 Delbos 265.
 Delbosq 212.
 de Letan 156.
 de Lescourt 234.
 de l'Espinaffe 201.
 de Lespinaffe 240.
 Delerant 191.
 de Leuze 263.
 Deleuze 223, 241, 253.
 Delhou 264.
 Delforterie 320.
 de l'Homme de Courbière 52.
 de l'Hôpital 171.
 de Liagno 165.
 Dellon 218, 265.
 de l'Isle 42, 227.
 Delitte 188.
 Delombre 273.
 Delon 42, 214, 217, 241, 250, 265.
 de Longham 225.
 de Longueville 277.
 Delore 321.
 de Loreffe 201.
 de Loriol St. de la Grivellière siege de la Grivellière.
 de Lorme 320.
 Delorme 203, 223, 321.
 de Lorry 321.
 Delort 203.

de Lottal 241.
 de Louis 165.
 Delpiench 231, 232, 233.
 Delprat 205, 322.
 Delpuech 321.
 Delrieux 320.
 de Lual 50, 263.
 de Lubières 148.
 Delval 263.
 de Mahis 320.
 de Malbosc 259.
 de Marconnay 9, 54, 59, 129, 156, 172, 320, 321.
 de Marcoug 321.
 Demarest 203.
 Demarle 190.
 de Marfal 156, 320.
 de Martinour 195.
 de Martineau 268.
 de Massabiau 259.
 Demasse 249.
 de Masseron 15.
 de Mauclerc 156.
 — — (Prediger) 62, 190, 260, 270.
 de Maguel 18, 21, 54, 91, 224, 320.
 Demay 228.
 de Meaucé 321.
 de Melon 321.
 de Merieux 320.
 Demeurée 234.
 de Meure 153.
 de Mézeri 39.
 de Mezey 321.
 de Mirande 321.
 de Miremand 16, 54, 260.
 de Missy 153, 320.
 de Mombrau 322.
 de Monains 242.
 de Mondel 277.
 de Mombret 231.
 de Moncets siege Pajon.
 de Monpinçon 321.
 de Montagnac 54.
 de Montanbac 321.
 de Montanjen 320.
 de Mombrau 52.
 de Montbrelai 54.
 de Monteil 118, 322.
 de Montellmar 322.
 de Montesquieu 234.
 de Monfort 52.
 de Monfrand 260.
 de Montignac 18.
 de Montigny 247.
 de Montolieu 275.
 Demoor 47, 254.
 de Morel 3, 301.
 de Moret 321.
 de Morillan 321.
 de Morin 260.
 de Mortefen 277.
 de Mouchi 245.
 de Moutser 234.
 de Narbonne 321.
 Dentrot 201.
 Deneria 153, 320.
 de Netancourt 277.

Denis 321.
 Demun 227.
 de Pauze 203.
 de Pêchels St. de la Boissonade 213, 217.
 de Pellet 52, 54.
 de Perrier 290.
 de Perrozat 214.
 de Persey 39.
 de Petit (Prediger) 259, 262, 263, 266, 267.
 Depierre 188.
 de Pietry 320.
 de Pluviane 321.
 d'Épily 321.
 de Poeydaré 321.
 de Ponce 263.
 de Ponnier 206.
 de Portal 52.
 de Poyas 235.
 de Puyffac 260.
 de Puquillan 321.
 Dequaire 42.
 de Ramera 228.
 de Ramfè 321.
 de Randin 15.
 de Rapla 153.
 de Rapin 269.
 de Raucoul 320.
 de Ravallet 277.
 de Rège 322.
 de Regnier 277.
 de Renaud Durées 15.
 de Renouard 258, 260.
 de Renouard de Viville 156.
 de Repey 18, 32, 54, 58, 114, 203.
 Terfin 270.
 Terbin 245.
 de Ricard 266.
 Teriere 241.
 de Rifon 321.
 Termois 321.
 Termoval 33.
 de Rodégade 30, 115.
 Terroches 236.
 de Rocolle 85.
 de Rocoules 54, 63, 64.
 de Rocouille 52.
 de Rodenberg 208.
 de Romieu 213.
 Teron 191.
 de Rouff 50.
 de Rouvière 321.
 — — (Jean, Prediger) 208, 226, 277.
 — — (David, Prediger) 221, 247, 277.
 Teroy 320, 322.
 Terres 241.
 de Ruat 54.
 de Rugi 277.
 de Rugis 321.
 de Saint-Blancard 52 siege a. de Gaultier.
 de Saint-Bonnet 52.
 de Saint-Julien 156, 157.
 de Saint-Laurens 55, 151.
 de Saint-Loup 51.
 de Saint-Marie 24.
 de Saint-Martin 321.

- de Saint-Maurice 52.
de Saint-Paul 209.
de Saint-Victor 321.
de Salelle 321.
de Salignac 195.
de Sarazin 260.
de Saverdan 322.
de Salviani 147.
Desbordes 320.
Desca 239, 321.
Descajals 225.
Deschamps 54, 123, 199.
Descharmes 249.
Deschazeaux 321.
Descofes 223.
Descôtes 214.
Descoltes 185, 186.
Descouffe 249.
de Segond 54.
Deslinne 273.
de Senega 321.
de Senne 273.
de Sere 253.
Desferre 188.
Desferres 225.
des Glatreau 228.
Desgrange 321.
des Hayes 237.
Deshayes 228, 320.
Deshommes 91.
Desjardin 190.
Desjardins 190, 192.
Desjarige 321.
Deslign 263.
Desmarts 133, 146, 190.
Desmarins 320.
Desmars 241.
Desmisières 320.
Desmond 241.
Desombre 190, 266.
Desombres 245, 263.
de Son 321.
Desonatiée 273.
de Souville 52, 153, 277.
d'Espatron 320.
d'Espence (Graf) siehe de Beauveau.
Despiere 263.
Despland 322, 323, 324, 325, 326, 327.
Despremaug 273.
Desroches 233.
Desrars 118, 322.
Desferres 225.
Desillon 321.
Deslissant 192.
de Steys 321.
de St. Hypolite 321.
Deslimon 245.
Deslombes 236.
de Streiff 321.
de Syterne 277.
des Dignoles (Prediger) 59, 202, 226, 232, 263.
des Dignolles 201.
de Thiennes 202.
de Thierry 277.
Détroit 147, 230.
Détroy 277.
- Deutsche Gottesdienste 63, 75, 109, 122, 170, 190, 196, 199, 216, 220, 226, 230, 235, 282.
Devainne 225.
Devanté 190.
Devantier 188, 282.
Devatanne 165.
Devatanne (Prediger) 147, 263, 274, 281.
de Varené 231.
de Varennes 52, 265, 322.
de Varnière 320.
de Veang 279.
Deveine 190.
Devenne 190.
de Venours 18, 19, 127, 321.
de Vergère 234.
de Vernezobre 61, 275, 276.
de Vermicourt 277.
de Veyne 52.
Devez 273.
de Vidal 263.
de Digneules 156.
de Dignolles 224.
de Villarnoul 18.
de Villas 241.
Deville 241.
Devin 207.
Devins St. de Vilette 321.
de Vins 260, 263.
de Viole 55.
Devon 191.
de Doucienne 226.
Devrient 43, 47, 175, 176, 189, 195, 266, 281.
de Vrilan 320.
de Wall 43.
de Weert 55, 149.
de Wylsh 277.
d'Hallard 51.
d'Harques 80.
d'Herbin 277.
d'Heureuse 157.
d'Horquelin siehe Horquelin.
d'Hofiel 246.
Diacres 3, 7, 25, 58, 296, 298, 299.
Diatonen 3, 7, 25, 58, 296, 298, 299.
Diatonat 25, 72.
Diatonatshaus 160.
Tidmann 281.
Dibelot 33, 44, 258, 320.
Dibler 187, 228, 262, 265, 277.
Dieft (v.) 15.
Dieterlé 211.
Dieu 320.
Dieulefils 228.
Dieuz 279.
Dihm 146, 240, 242, 268.
Dijon de Boisverdan 242.
Diker 245.
Dinan 320.
d'Jungenheim 32, 53, 54, 59, 137, 138, 225, 227, 321.
Dionneuil 228.
Discipline des Églises Réf. de France 3, 7, 8, 23, 24, 62, 236—301.
Dodillet 236.
Dodin 321.
- Dohna (v.) 24, 30, 52, 59, 63, 111, 116, 117, 128, 138, 175, 235.
— — (zu) 73.
Dols 205.
Dolé 321.
Dolet 228.
Dollet 322.
Dolive 165.
— — (Prediger) 123, 270.
Dollé 320.
Dombres 241.
Domfirche 23, 32, 88, 112.
Don Alhard 69, 171—181.
— Bayrette 69.
— de Combles 69.
— Frédéric 69.
Donadieu 321.
Donkan 320.
Donnet 228.
Donnet (v.) 247.
Donzel 241.
Doquin 320.
d'Ordoffe 249.
Dorie 320.
Doriol 322.
Dorif 321.
Dörnberg (v.) 60.
Doron 236.
Dorothea (Kurfürstin) 20, 89, 107, 263.
Dorotheenstadt 20, 89, 107, 313, 315, 317, 318, 319.
Dorotheenstädtische Kirche siehe Kirchen.
Dorfet 321.
Dorthe 321.
Dortu 50.
Dorville (v.) 60.
Dosse 205.
Dotire 322.
Doucet 322.
Douché 321.
Douffet 277.
Doulbac 17, 43.
Doulrière 321.
Douillon 232, 321.
D'ourdi 273.
Doutdy 273.
Douffin 165.
Douzal(e) 239, 241.
Douze 225.
Douzet 225.
Doyé 147, 166, 279.
— — (Prediger) 103, 134, 147, 324.
d'Oyon 241.
Dragonaden 9.
Drachtzieher 317.
Drechsler 317.
Drège 98, 102, 103, 165, 179, 323, 324, 327.
Dreuze 232.
Dromard 277.
Drouet 25, 116, 138, 149, 222, 251, 320, 322.
— — (Prediger) 231, 232.
Droulon 321.
Droume 239.
Droz 212, 236.
du Barel 263.
Tubat 225.

Dubellay 320.
 du Bellay d'André 8, 16, 54, 171.
 Dubois 151, 156, 165, 189, 191, 192, 211,
 212, 236, 264, 273, 320.
 Duborn 201.
 Dubosc 41, 237, 241.
 du Bouquet 320, 321.
 Dubour 322.
 Dubourg 93, 203, 265.
 du Bourgelet de Bassompierre 261.
 Duboy 190, 225, 245.
 Dubreuil 153.
 Dubui 321.
 du Buis 55.
 Dubuisson 320.
 Dubuy 205, 245, 320, 321.
 Duc 214.
 Duchaffois 186.
 Duchaffoir 321.
 Duchêne 214.
 du Chêne 321.
 du Chesnoi 18, 51.
 Duciel 321.
 Duclaux 246.
 Duclaye 245.
 Duclou 33, 40, 41, 50, 54, 56, 208, 214, 227,
 279, 320.
 Ducomte 321.
 Ducorbié 245.
 Ducorbier 241, 245.
 Ducos 277.
 Ducoudré 321.
 Ducoug 207, 208.
 Ducret 118, 322.
 Ducrois 245.
 Ducros 147, 152, 192, 221, 237, 241, 253,
 264, 276, 320, 321.
 — — (Prediger) 276, 277.
 — — (Louis, Prediger) 240, 241.
 Ducrot 320.
 Dufau 320, 321.
 Dufaut 320.
 Dufay 43.
 Dufery 320.
 Duffey 152.
 Duffet 322.
 Du fons 273.
 Dufour 212, 225, 245, 259, 322.
 Dufayé 320.
 Dufcène 188, 218.
 Dufresne 282, 320.
 du fresne 205.
 Dufroy 322.
 Dugard 214.
 Dugotoy 190.
 du Hamel 52, 321.
 du Han, 33, 59, 63, 64, 65, 133, 320.
 Duhan 1.
 Duisburg 22, 51, 77, 213, 313, 316, 317,
 318, 319.
 Dujardin 191.
 Dulac 217, 262, 321.
 Dumalitre 241.
 Damas 18, 225, 320, 321.
 Damatray 228.
 Dumay 225.
 Tument 212.

Tumeny 321.
 Dumeany 320.
 Dumond 223.
 Dumont 236, 245, 253, 267.
 — — (Prediger) 134.
 Dumortiez 192.
 Dumoulin 223, 263.
 Dunan 45, 116, 117, 320.
 Dunant 228.
 Dupain 268.
 Dupau 241.
 Dupin 320.
 Duplan 118, 230, 241, 322.
 Duplantier 42.
 Duplessis 320.
 du Plessis-Couret 51.
 du Plessis (Prediger) 227, 228, 229, 230.
 Dupon 279, 320.
 Dupont 46, 188, 190, 214, 273, 277, 279,
 321.
 du Port 217.
 Dupouy 263.
 Dupra 225.
 Duprat 320, 321.
 Dupré 225, 228, 322.
 Dupuy 277, 321, 322.
 Duquaila 320.
 Duquella 321.
 Duquêne 186.
 Duquesne 185, 321.
 Durade 118, 322.
 Duranc 277.
 Durand 206, 208, 214, 225, 241, 266, 320,
 321.
 Durand (Prediger) 193 siehe auch de Du-
 rand.
 Durant 153.
 Dutel 320.
 Duretour 320.
 Durieu 245, 322.
 Durieng (Prediger) 146, 199.
 du Riou (Prediger) 93, 193.
 Dürchhoffer 245.
 Duron 322.
 du Roussi 320.
 du Rozé 320.
 Durpa 225.
 Durzy 262, 263.
 du Sableau 321.
 Dufara 320.
 Dufarrat 48, 225.
 Dufautoir 321.
 Dufel 321.
 Dufette 253.
 Duffam 227.
 Duffand 42.
 Duffe 147.
 Duteil 321.
 du Thuillay 224, 225.
 Dutil 321.
 Dutiltre 320.
 Dutiltre 42.
 Dutoit 245, 263.
 Dutremblay 214.
 Dutrénoy 321.
 du Troffel 63, 277.
 Duty 320.

Duval 320, 322.
 Duvernet 322.
 du Vermet 119.
 du Vignaud 252.
 du Vigneau 186.
 du Villar 255.
 Duvinage 147, 192, 274.
 Duvidier 231.
 Dug 245.
 d'Yvoi 42.

E.

Echément 236.
 Edert 259.
 École de Charité 67, 76, 77, 80, 81, 112,
 113, 157—163.
 École externe siehe École de Charité
 und Schulen.
 Editt (von Amboise) 3.
 — — (von Nantes) 3, 4, 9, 12, 19, 66.
 — — (von Potsdam) 13, 15, 23, 26, 27,
 28, 48, 301—306.
 — — (vom Jahre 1720) 49, 58, 307—310.
 — — (Naturalisations-) 57, 307.
 Eger 80.
 Ehrendamen siehe Dames directrices.
 Eichberg 281.
 Einfluss der Réfugiés 34, 35.
 Einwanderung 14.
 Eisenwerke 44.
 Elisabeth (Königin) 77, 78, 97.
 Elise 266.
 Elmaln 205.
 Elsaß 316.
 Emaillemaler 45.
 Emmerich 19, 51, 77, 213, 313, 316, 317,
 318, 319.
 Empieta 321.
 Engelbert 245.
 Engelmam 187.
 Ennet 253.
 Ephraim 230.
 Erste (Église du Refuge) 2.
 — (Réfugiés) 1.
 — (Märtyrer) 1.
 — (reformierte Gemeinde in Frank-
 reich) 1.
 Erman (Jean-Pierre, Prediger) 52, 67, 68,
 69, 70, 71, 73, 114, 139, 140, 144,
 145, 160, 165, 178, 179.
 — — (Jean-George, Prediger) 258.
 Erin 320.
 Erwat 234.
 Erziehungsanstalten (der Berliner Ko-
 lonie) 152.
 Escher 226.
 Escossier 185, 186, 241.
 Escot 241.
 Escotier 321.
 Esme 262, 233.
 Espagne 165, 259, 321.
 Espaze 231, 232.
 Esperandieu 241.
 Espinasse 320.

Espingal 245.
 Esponhite 228.
 Espritoleu 321.
 Escan 321.
 Estève (Henri, Prediger) 120, 202, 206, 217.
 Estienne 201, 205, 241, 245, 321, 322.
 Estrelid 205.
 Estrene 320.
 Etat 55, 56, 82.
 Etienne 48, 156.
 Etuiarbeiter 317.
 Ehel (v.) 165, 323, 324, 326, 327.
 Euler 161, 165.
 Evoite 277.
 Eynard 241.
 Eyrand 225.
 Eyrault 321.
 Eyrant 321.
 Eynet 254.

f.

faber 241.
 fabre 205, 234, 239, 240, 241, 320.
 fabreque 241.
 fabri 188, 205.
 fabrikinispektoren 39.
 fabry 1.
 fages 259.
 faqoi 236.
 fahrenwalde 191, 192, 194, 314.
 fallbiés 42.
 failly 320.
 falaiseau 321.
 fallé 236.
 fallou 165.
 falou 321.
 fangou 322.
 fanier 320.
 färber 41, 42, 201, 233, 317.
 farel 1, 2.
 faretes 225.
 faretie 321, 322.
 farcé 320.
 farjou 321.
 fasquel 102, 103, 107, 165, 190, 273, 323,
 324, 327.
 faucher 165, 206, 241.
 faucheur 320.
 faugiere 227, 277.
 fauquier 241, 249.
 fauquignon 321.
 faure 152, 223, 225, 320.
 faureau 245.
 faurette 241.
 fautrier 248.
 fauy 241.
 favas 320.
 favié 197.
 favin (Olivier, Prediger) 59, 93, 189, 190,
 202, 232.
 favoli 21.
 favre 164, 236, 241.
 favreang 42, 107.
 fayard 241.
 fayole 321.

fayot 320.
 fêche 321.
 félines 277.
 felon 321.
 feret 277.
 féricé 241.
 fermer 320.
 féronce 165.
 ferrand 207, 208.
 ferraton 223.
 ferrau 223.
 ferre 265.
 ferret 211, 277.
 ferrier 228, 241, 259, 321.
 ferrières 241.
 ferry 321.
 fésan 267.
 féyson (Prediger) 32, 58, 119, 137, 231,
 232, 233, 320.
 feuillo 321.
 feuquières 207.
 fèvre 201.
 fieret 245.
 fierfélin 321.
 fles 213.
 figuer 225, 227, 259.
 finden 245.
 finiel 226.
 fingeler 254.
 fisher 259.
 fije 241.
 fisher 254.
 fistaine 320, 321.
 flain 321.
 flamarj 46.
 flamen 265.
 flandern 316.
 flandrin 223.
 flasquel 273.
 flavard (Prediger) 239, 240, 241, 246.
 fiéché 228.
 flemming (v.) 250.
 fleur 195.
 fleurant 225.
 fleurton 46, 261, 263.
 fleuré 321.
 fleury 195, 320.
 flider 245.
 floran 322.
 florhoffe 43.
 flosse 253.
 flottard 241.
 flottier 213.
 flottiron 236.
 forste 245.
 folg 316.
 foissin 241.
 fol 255.
 fond 207.
 fonrobert 103.
 fontaine 147, 228, 274.
 fontane 147, 201, 321.
 fontanes 277.
 fontanien 241.
 fontanjen 321.
 forestier 59, 254, 321.
 forman 322.

formé 321.
 former 66, 67, 134, 139, 158, 165, 174, 197,
 202.
 formahan 236.
 formerod 6, 7, 54, 58.
 formeret 59, 131, 134, 153, 231, 232.
 fort 146, 152, 322.
 fort (Daniel, Prediger) 68, 220.
 fortbildungsschule 76, 80, 163.
 fosse 188, 279.
 fossé 321.
 foucaut 37.
 foudet 192.
 fouet 45.
 foul 233.
 foulquier 241.
 fouquet 273, 320, 322.
 four 279, 320, 321.
 fouras 241.
 fournaise 225, 245.
 fournier 107, 157, 165, 233, 241, 264, 321.
 — — (Prediger) 68, 81, 102, 125, 140,
 146, 170, 176, 260.
 fourmol(e) 6, 8, 33, 56, 129, 322.
 fouffart 320.
 foutin 320.
 fouzillac 320.
 frachasse 195, 217.
 fraisse 165.
 fraissinet 43, 209, 211, 228.
 franc 232, 320.
 francejon 146, 152, 217, 322.
 franche-Comté 316.
 frandillon 241, 277.
 francois 192, 218, 232, 321.
 françon 253.
 franconet 245.
 frankenthal 30, 244.
 frankfurt a. C. 19, 213—217, 314, 316,
 317, 318, 319.
 franqueville 263.
 franquiau 165.
 franquo 321.
 franffon 132.
 franq 206, 245.
 französisch. Bürgerrecht 74.
 — — Gerichtsbarkeit 26, 27, 28, 305.
 — — Gymnasium, siehe College.
 — — Holzgesellschaft 68, 71.
 — — Kirchhöfe in Berlin 172—179.
 — — Klosterkirche siehe Kirche der Ber-
 liner Parodie.
 — — Kommissariat 40, 59.
 — — Konfistorium 3, 8, 33, 58, 80, 101,
 102, 322, 327.
 — — Kreisynode 81.
 — — Oberdirektorium 59, 60, 74.
 — — Obergericht 27, 28, 74.
 — — Oberkonfistorium 24, 25, 74.
 — — Polizeidirektor 56.
 — — Prozeßordnung 28.
 — — Rathaus siehe Gerichtsgebäude.
 — — Untergericht 27, 28, 74.
 frazier 203, 321.
 fredon 266.
 frederadorf 218, 220, 314.
 freijahre 28, 304, 308.

fremaux 263.
frémon 205.
frère 266, 321.
freane 236.
fretel 225.
friib 245.
fride 247.
friderich 50, 225, 228, 321.
friedrich I. 22, 24, 31, 57.
— — II. (der Große) 37, 63, 66, 69, 70, 139, 155, 159.
— — Wilhelm (der Große Kurfürst) 6, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21.
— — Wilhelm I. 57, 60, 172, 234.
— — Wilhelm II. 66, 71, 139, 151.
— — Wilhelm III. 72, 73, 140.
— — Wilhelm IV. 77, 177.
— — Wilhelm (Kronprinz) 79, 101, 102, 133, 143.
friedrichsbadt 33, 128, 313, 315, 317, 318, 319.
friedrichstädtische Kirche siehe Kirchen.
friedrichstädtischer Kirchhof siehe Kirchhöfe.
friedrichstraße 129 (Gebäude) 80, 92, 96, 98.
friedrichsthal 255.
friedrichswerder 109 siehe Werder.
frio 201.
friolet 245.
fripiet 322.
frisch 245.
frisenre 317.
frühbrodt 281.
froment 15, 277, 320, 321, 322.
fromery 33, 44, 47, 100, 171, 320.
fromont 218.
fromont 218.
fromy 321.
fuchs (v.) 24, 25, 85, 276.
fuhrmann 157.
fuhrer 165.
furet 225, 321.
fürstewalde 217.
fußer 241.
fuzier 118, 322.

G.

Gabain 146, 193.
Gabin 134, 223.
Gabriat 322.
Gache 266.
Gadeine 279.
Gagnon 241.
Gallbac 61, 152, 153, 239, 240, 253.
Gaillard 6, 33, 102, 122, 133, 157, 161, 165, 168, 170, 171, 320, 321, 323, 324, 325, 326.
Gain 147, 164, 176.
Galaffé 225.
Galafre 320.
Galafres 225.
Galafres (Prediger) 212, 226.
Galatin 320.

Galbert 91, 241, 321.
Gale 152.
Galle 241.
Gallé 321.
Gallafré 225.
Gallé 273.
Gallice 152.
Gallio 225.
Galliot 320.
Gallig 321.
Galoué 253.
Gambini 134.
Gamet 156, 157, 166, 167.
Gandil 225.
Gandille 241.
Ganeron 320.
Ganguin 236.
Garach 225.
Garagnon 152.
— — (Prediger) 203, 226.
Gärber 43.
Garin 203, 241, 254.
— — (Prediger) 147, 191.
Garde 321.
Gardés 225.
Gardien 205.
Gardiol 241.
Gardiole 152.
Garel 241.
Garniques 241.
Garlan 321.
Garlant 321.
Garlin 320.
Garlot 168, 322.
Garmon 43.
Garnault 214, 216, 240.
Garnichat 320.
Garnié 245.
Garnier 241, 320, 321.
Garouffe 249.
Garragnon 241.
Garrigue 277.
Garrigues 238, 239, 241, 262.
— — (Prediger) 190, 226.
Gartenkultur 49, 50.
Gartman 209, 210, 211.
Gärtner 49, 50, 169, 317.
Gascogne 316.
Gaspar 279.
Gasthöfe 37.
Gastwirte 37, 317.
Gau 320.
Gaufer 223.
Gaudenß 245.
Gaudy 320.
Gaufrie 279.
Gauguet 39.
Gaultier 26, 207, 231, 320, 321; siehe auch de Gaultier.
Gauffard 225.
Gaußen 228.
Gautier 91, 201, 203, 245, 253, 321, 322.
Gautric 279.
Gautrin 320.
Gay 147.
Gaydan 241.
Gaye 321.

Gayet 33, 50, 225, 320.
Gazan 190.
Gaze 321.
Gazearbeiter 317.
Gazestoffe 42.
Gey 241.
Gebeneu 228.
Geburten 203, 206, 220, 221, 232, 263, 267.
Gedenkstätten 69, 70, 76, 81, 131, 134, 151, 328.
Gedon 225.
Gefrom 236.
Geheimratsviertel 107.
Geich 157, 165.
Geismar 271.
Geißler 146.
Geißliche 3, 5, 9, 58, 81, 296, 297.
— — (Berliner) 58, 59, 68, 93, 108, 114, 115, 122, 123, 134, 170.
Gelbgießer 317.
Gelder (von Réfugiés geliehen) 17, 18.
Gelernte Réfugiés 54.
Gely 320, 321.
Gemälde im Hospital 99.
Gemüsebau 49.
Generaletat 55.
Generalsekretär 95, 102, 322.
Generalversammlung des französischen Konfistoriums 72, 322, 326.
Genet 221, 320.
Genève 241.
Genex 191.
Genf 1, 316.
Genin 321.
Genivel 217.
Genouillac 206.
Genty 321.
Geoffret 225.
Geoffroi 236.
Geoffroy 321.
George 46, 50, 71, 155, 163, 165, 241, 320, 321, 322, 327.
— — (Sammel, Prediger) 134, 187, 199, 263.
Gérad 33, 225, 266.
Geraud 254.
Gerbaut 321.
Gerber 43, 317.
Gerbot 265.
Gerdt 321.
Geri 245.
Gerichte 26.
Gerichtgebäude in Berlin 26, 28, 33, 68, 142, 143, 144.
Gerichtsinспекtor 26.
Germain 236, 277.
Germony 245.
Gerselat 320.
Gervais 218, 264.
Gervaise 321.
Gervaisot 47.
Gervais 223.
Gervols 225.
Gery 33, 322.
Gesse 322.
Geurain 320.
Geg 316.

- Gibert 225, 320.
 Giclin 273.
 Gigner 217.
 Gigondas 147.
 Gigou 320.
 Gilbert 225, 321.
 Giles 225, 241, 320, 321.
 Gilet 236.
 Gillian 255.
 Gilin 218.
 Gilles 241, 245.
 Gillet 40, 107, 161, 165, 320.
 Gillon 225.
 Gilly 264.
 Gimel 320.
 Ginan 320.
 Ginter 203.
 Ginoles 218, 221.
 Girard 42, 44, 47, 157, 161, 165, 196, 203,
 212, 214, 232, 241, 264, 266, 277, 320,
 321, 322.
 Girardet 147, 203.
 Girardier 320.
 Girardin 236, 241.
 Girau 141.
 Giraud 165, 264.
 Girault 264.
 Giraut 321, 322.
 Girod 236.
 Girond 42.
 Girson 195.
 Glaisfelle 223.
 Glaser 317.
 Glasfabrikation 47, 254, 317.
 Glaubensbekenntnis der französisch-
 reformierten Kirche 3, 285—296.
 Glüdmack 245.
 Gobare 273.
 Gobat 236.
 Gobelin 245.
 Gobelinfabrikation 46.
 Gobert 186, 225.
 Godard 266.
 Godestroy 201, 214.
 — — (Prediger) 212.
 Goderon 245.
 Godet 45, 100, 102, 165, 321.
 Godin 263, 320.
 Godlich 245.
 Goffin 18, 32, 137, 138, 227, 231, 321.
 Goffo 273.
 Goldschmiede 45, 317.
 Goldsticker 43.
 Gombaud 228.
 Gombert 189, 191, 194.
 Gommeret 277.
 Gombart 273.
 Gombert 190.
 Goudrain 203.
 Gondreville 320.
 Gondrin 321.
 Gonin 218.
 Gontard 33, 41, 201, 225, 320.
 Gonter 191.
 Gorenflo 259.
 Gorlier 206.
 Goffein 236.
 Goubart 273.
 Goubaud 228.
 Goubert 192.
 Goujon 320.
 Goulard 321.
 Goulet 320.
 Goulon 321.
 Gourdaut 320.
 Gourdin 245.
 Gourdo 232.
 Goussainte 241.
 Gouffet 241.
 Goug 321.
 Goy 321.
 Grabert 153.
 Gramont 245.
 Gramzow 19, 48, 82, 218—221, 316.
 Grandchamp 321.
 Grand 42, 47, 156, 320.
 Grandam 245.
 Grandbier 91, 153, 214, 320, 321.
 Grand Directoire 59, 60, 74.
 Grandille 241.
 Grandjambe 229.
 Grande Mousquetaires 43, 52, 217.
 Granet 152.
 Granier 241.
 Gras 206, 241.
 Grata 321.
 Grauer 245.
 Gravel 245.
 Gravelot 320.
 Graveure 45, 317.
 Gray 232, 322.
 Gré 179.
 Gresseville 263.
 Gregory 47.
 Grell 212.
 Grenard 225.
 Grenet 42.
 Grenier 241.
 Grenz 189, 190.
 Gresse 236.
 Greillat 212.
 Grevé 253.
 Griet 322.
 Griulet 277.
 Grignan 147, 321.
 Grimau 321.
 Grimaudet 43.
 Grimaud 321.
 Grimbert 33.
 Grimmen 191, 192, 193, 194, 314.
 Grimpré 322.
 Griolet 241.
 Grisar 321.
 Grisard 236.
 Griset 223.
 Grissi 322.
 Grivaug 321.
 Grivel 321.
 Grossine 188.
 Grommé 234.
 Gros 203, 204, 241, 321, 322.
 Grosdemets 277.
 Grosjean 225, 236.
 Groffen 245.
 Groß-Zietzen 19, 82, 278—282, 314.
 Grumbow (v.) 16, 17, 22, 39, 59, 91, 127,
 243.
 Gruson 211, 245.
 Grut 225.
 Guallteri (Abalb., Prediger) 244.
 — — (Sam.-Meld., Prediger) 134, 199,
 244.
 — — (Ab.-Sam. Prediger) 244.
 Guaber 245.
 Guetroy 192, 236.
 Gueffroy 194, 263, 324, 327.
 Guénin 267.
 Guéran 321.
 Guérard 320.
 Guerelle 321.
 Guézin 201, 277, 320, 321.
 Guerlange 320.
 Guernas 245.
 Guérin 205, 263.
 Gueroft 279.
 Guerre 320, 321.
 Guier 273.
 Guiard 80, 187, 273, 274.
 Guibert 321.
 Guichard 66.
 Guichenon 263.
 Guibon 267.
 Guien 241.
 Guienne 316.
 Guigue 225.
 Guibert 279.
 Guilbon 186.
 Guillaume 245, 266, 279, 321, 322.
 Guillaumet 118, 322.
 Guillem 223.
 Guillemin 320.
 Guillemot 165, 209.
 Guillet 322.
 Guillin 321.
 Guillot 320, 322.
 Guillot de Coisy 321.
 Guillots 254.
 Guilmenon 263.
 Guinan 207.
 Guinant 245, 321.
 Guio 265.
 Guiot 197.
 Guiraud 241.
 Guiraud 321.
 Guireman 232.
 Guirmend 246.
 Guitaine 277.
 Guittard 265.
 Gumbinnen 77, 234, 236, 314.
 Gury 225.
 Guffine 50, 116, 320.
 Gutel 195.
 Güllenne 321.
 Gutienne 211, 320.
 Gutnecht 245.
 Guy 26, 28, 137, 199, 225, 241, 320, 321.
 Guyard 185, 186, 273.
 Guyon 277.
 Guyonneau 321.
 Guyot 245, 267.
 Guyot 197, 263, 267, 321.

H.

- Habinet 245.
 Hagemann 107.
 Hagen (v.) 165.
 Haindfein 33, 68, 156, 161, 165.
 Halberstadt 22, 77, 149, 221, 222, 223, 314, 316, 317, 318, 319.
 Halle 19, 30, 77, 149, 224—227, 314, 316, 317, 318, 319.
 Halloy 277.
 Hals 208.
 Hamm 22, 51, 227, 314.
 Hammelfpring 30, 205.
 Hancu 321.
 Handel 47.
 Handfchuhmacher 43, 317.
 Handwerker 41 u., 308.
 Hantfe 321.
 Hant 225.
 Hant 320.
 Hames 208.
 Hantfe 249, 322.
 Hantion 263.
 Hant 245.
 Hant 281.
 Hantecourt 245.
 Hant 199, 274.
 Hant 192.
 Hantinen 218.
 Hant 192.
 Hantler 179, 245.
 Hantfch 191.
 Hantinger 81, 102, 126, 157, 165, 325, 326, 327.
 Hant 245.
 Hantard 320.
 Hantecorne 47.
 — — (Prediger) 68, 134, 163, 165.
 Hant 245.
 Hantbefitzer (kolonififche) 33, 315.
 Hantbaufen (v.) 129.
 Hant 263.
 Hant 279.
 Hant 33, 228, 321.
 Hant 213.
 Hantelberg 30.
 Hantreich 78, 97, 165.
 — — (Prediger) 146, 188, 267, 270.
 Hantftatiftik der Réfugiés 316.
 Hant IV. 3, 4.
 Hant 245.
 Hant 136.
 Hant 188.
 Hant 320.
 Hant 43.
 Hant 321.
 Hantegau 316.
 Hantequin 214.
 Hant 321.
 Hant 41, 213.
 Hantion 197, 321.
 Hantiot 322.
 Hant 165, 176, 320.
 — — (Jean, Prediger) 75, 108, 146, 155, 170, 202, 258.
 — — (Paul-Emile, Prediger) 68, 134, 145.
 Hant 208.
 Hant 228.
 Hant 276, 277.
 Hantier 236, 320.
 Hant 245.
 Hant 245.
 Hant 204, 228, 279.
 Hant 262.
 Hant 321.
 Hant 80, 192.
 Hant 191.
 Hant 277.
 Hant 245.
 Hant 320.
 Hant 253.
 Hant 267.
 Hant 26, 136, 320, 321.
 Hantard 249.
 Hantenne 236.
 Hant 245.
 Hant 320.
 Hant 253.
 Hant 267.
 Hant 26, 136, 320, 321.
 Hantard 249.
 Hantenne 236.
 Hant 245.
 Hant 320.
 Hant 265.
 Hant 241.
 Hantbrand 245.
 Hantbez 263.
 Hantfein 320, 321.
 Hant 245.
 Hant 320.
 Hant 227.
 Hant 321.
 Hant 321.
 Hant 267.
 Hant 271.
 Hant-finow 274.
 Hant 245.
 Hant 320.
 Hantgefellfchaft 68, 71.
 Hant 245.
 Hant 245.
 Hant 214, 218.
 Hant (petit) fche Kinderhospitäl.
 Hant 21.
 Hant 203.
 Hantoffe 208.
 Hantelin 69, 131, 156, 164, 165, 179, 224, 225.
 Hant (in Berlin) 20, 61, 75, 88, 89 bis 103, 315.
 — — Bericht 98, 102.
 — — Direktoren 91.
 — — Eingang 91.
 — — Einweihung 93, 102.
 — — Fabrik 96.
 — — Fonds 80, 97, 98, 102.
 — — Garten 91, 92, 96, 97, 167.
 — — Gebäude 20, 92, 93, 98, 99.
 — — Grundftüd 91.
 — — Kapelle 93, 102.
 — — Kirchhof 68, 76, 88, 96, 172, 174, 176.
 — — Komiffion 95, 97.
 — — Ökonom 91.
 — — Prediger 58, 68, 91, 93.
 — — Speifefaal 99—102.
 — — Teich 92.
 Hant 78, 163, 166—168.
 Hant de Refuge 30, 31, 32, 60, 115—120, 194, 197, 221, 252, 255, 315.
 Hant 192, 245.
 Hant 192, 206.
 Hant 277, 321.
 Hant 320.
 Hant 321.
 Hantard 236.
 Hant 118, 322.
 Hant 213.
 Hant 255.
 Hant 245.
 Hant 321.
 Hant 45.
 Hant 322.
 Hant 320.
 Hant 253.
 Hant 156, 209, 241.
 Hant 277, 320.
 Hant 228.
 Hantfchmiede 317.
 Hant 236.
 Hant 3.
 Hant 227, 263.
 Hant 263.
 Hant 179, 320.
 — — (Prediger) 216.
 Hant 265.
 Hant 321.
 Hant 225.
 Hant 241.
 Hant 259.
 Hant (Prediger) 213, 276.
 Hant 241, 263.
 Hant 240, 241, 321.
 Hant 188.
 Hantigungseid 28.
 Hant 321.
 Hant 152.
 Hantbez 236.
 Hant 33, 40, 45, 81, 102, 103, 107, 126, 138, 156, 157, 165, 168, 176, 242, 320, 323, 324, 325, 326, 327.
 Hant (Moyfe, Prediger) 187, 267.
 Hantdorff 267.
 Hant 6, 43, 46, 147, 323, 325, 327.
 Hant 321.
 Hant 43, 165, 224, 225, 226, 321.
 Hant 191.
 Hant(n)e 194, 218.
 Hantfabrikation 43, 241, 317.
 Hantfmar 245.
 Hantwerke 64.
 Hant 165.
 Hantfeldt 187.
 Hant (v.) 49.
 Hant 165, 255.
 Hant 152, 205, 241, 251, 253, 262.
 Hant 37, 38.
 Hant fche Krankenhaus.
 Hant fche d'Jugendheim.

J.

Jugentiere 51, 317.
 Junungen 39, 308.
 Inspektor der ländlichen Kolonien 48, 49.
 Jüterburg 77, 193, 234, 314.
 Juremolei 223.
 Isaac 188.
 Jac 277.
 Jole de France 316.
 Joire 241.
 Joire 266.
 Jhonard 321.
 Jiler 46.

J (J).

Jabare 236.
 Jacart 322.
 Jacob 146, 156, 161, 165, 192, 245, 321.
 Jacobé 39, 320.
 Jacobi 207.
 Jacot 236.
 Jacquilot 59, 175.
 Jacquemar 253.
 Jacquemart 225.
 Jacques 321.
 Jaquet 322.
 Jaquette 17.
 Jaquier 320, 321.
 Jahn 168.
 Jalabert 225.
 Jallon 321.
 Jambre 218.
 Jambons 320.
 James 225.
 Jamin 321.
 Janson 197, 320.
 Jant 248.
 Jaqué 221.
 Jaquet 226.
 Jaquier 320.
 Jataquière 321.
 Jarry 321.
 Jaffoy 320, 321.
 — (Prediger) 188, 267.
 Jaubert 152.
 Jaunay 228.
 Javel 202.
 Jean 321.
 Jeanfoque 245.
 Jeanmael 206.
 Jemmet 236.
 Jereclat 45.
 Jesse 274.
 Joël 245.
 Jolent 263.
 Jolet 245.
 Jollivet 153.
 Joly 19, 42, 267.
 Jonas 223.
 Jonquet 232, 321.
 Jonquière 320.
 Jonquières 147.
 Jordan 191.

Jordan 45, 47, 102, 141, 147, 153, 156, 157, 161, 165, 166, 170, 172, 176, 266, 320.
 — (Paul, Prediger) 62, 193, 240, 257.
 — (Ch.-Et., Prediger, der spätere Gehilfenrat) 65, 67, 175, 221, 232.
 Joseph 321.
 Joffe 273.
 Jofferand 207, 208.
 Jofferant 277.
 Jouanne 116, 156, 165.
 Jouffry 159, 165.
 Jouhaneau 228.
 Jouin 165.
 Journas 232.
 Journal 225.
 Journein 241.
 Jousson 241.
 Jouvenel 115.
 Jouy 50, 321.
 Jovel 245.
 Jubelfeste 69, 76, 79, 81, 133, 140, 151, 155, 162.
 Jubelschriften 69, 70, 81.
 Jubelmedaillen siehe Medaillen.
 Jubio 241.
 Judée 107.
 Jüdenhof (Haus auf dem großen) 170.
 Juin 232.
 July 245.
 Julian 195, 266.
 Julien 225, 241, 277, 321.
 Jullony 245.
 Jullian 225.
 Jung 99, 165, 168.
 Juran 248, 321.
 Jurien 17, 32.
 Juristen 54, 55.
 Jury 245.
 Juste 263.
 Juttschen 235.
 Juweliere 44, 317.

K.

Kabinettsorder vom 30. Okt. 1809 310, 311.
 — vom 3. Febr. 1812 312.
 Kadetten 52.
 Kamede (v.) 59.
 Kandidaten 62, 145.
 Kantor (erster Berliner) 7, 26.
 Kapelle der Köpnick Vorstadt 32, 58, 59, 60, 76, 80, 116, 119, 120.
 Kartenfabrik 46.
 Kast 245.
 Katecheten 68, 76.
 Kattunmanufaktur 42.
 Kaufleute 47, 208, 226, 317.
 Keß 273.
 Kesler 228, 241.
 Kitebusch 233.
 Kinderhospital 68, 77, 103, 104, 168.
 Riqueller 267.
 Kirche der Wüste 10.
 Kirchen: Werdersche 32, 61, 75, 76, 79, 88, 109—115.

Kirchen: friedrichstädtische 32, 63, 76, 79, 110, 128—134, 176.
 — Dorotheenstädtische 2), 23, 32, 77, 78, 107, 108, 109.
 — Luisenstädtische 32, 58, 59, 60, 76, 80, 116, 119, 120.
 — der Berliner Parodie 61, 76, 80, 169—172, 178.
 Kirchenregister 25, 172.
 Kirchensammlungen im Werder 112, 113.
 Kirchenverfassung 3, 77, 81, 296—301.
 Kirchenvermögen 111.
 Kirchenvisitation 25, 62.
 Kirchenzettel 69.
 Kirchenzucht 3; siehe auch Disciplin.
 Kirchhof beim Hospital 76, 88, 96, 172, 174, 176.
 — bei der Friedrichstädtischen Kirche 32, 68, 128, 131, 175, 176.
 — bei der Dorotheenstädtischen Kirche 76, 174, 176, 178.
 — bei der Luisenstädtischen Kirche 178.
 — beim Werder 176, 178.
 — am Oranienburger Thor 68, 77, 131, 176, 177.
 — in der Liefenstraße 76, 80, 81, 178.
 — in der Wollankstraße (Pantow) 80, 179.
 Kirm 245.
 Kleidung 37.
 — der Geistlichen 62.
 Kleinhaus 147.
 Kleinmann (Prediger) 207, 250.
 Klein-Zietzen 19, 82, 278—282, 314.
 Klempner 317.
 Kloster 80, 160.
 Klosterkirche siehe Kirche der Berliner Parodie.
 Knopffabrikation 44, 258, 317.
 Kofelberg 205.
 Köche 317.
 Köbler 221.
 Kohlenbrenner 317.
 Kolbed 205.
 Kolberg 22, 77, 208, 314.
 Kollekten 13, 17, 30, 32, 98, 112, 113, 115, 129, 133, 148, 150, 164, 223, 239.
 Kölln (Stadtteil) 313, 315, 317, 318, 319.
 Kolonie (Zeitschrift) 81.
 Koloniedepartement 74.
 Koloniefest 75, 81.
 Kolonielisten 33, 186, 188, 312 u.
 Kolonienminister 22, 59.
 Kölsch 245.
 Kommerzsekretär 39.
 Kommissionen des franz. Konfistoriums 323.
 Königsberg 19, 82, 227—230, 314, 316, 317, 318, 319.
 Konfiskorial-Altseffor 81.
 — Gebäude 33, 68, 79, 142, 143.
 — Räte 81.
 Konfiskorium (franz.) 3, 8, 33, 58, 72.
 — (Organisation des) 322—327.
 — (erste Sitzung desselben) 33.
 — (letzte Sitzung im alten Gebäude) 80, 101, 102.

Röspnid 19, 42, 77, 231, 232, 233, 314, 316,
317, 318, 319.
Roppin 131.
Rorbmacher 318.
Rostüm einer Réfugiédame 36.
Rramer 141, 157.
Rrämer 318.
Krankenhaus 75, 95.
Krause 16, 281, 282.
Krebe 245.
Kreyer 245.
Kriegerdenkmal 80, 178.
Krug v. Nidda 254.
Krüger 165.
Kubbetriés 6.
Kühny 147.
Kupferschmiede 318.
Kurzwaren 47.

Q.

Qabatte 191, 236, 273.
la Qasibé 274.
Qabaume 259.
Qabaye 42.
Qabbat 281.
Qabbes 320.
Qabelle 241.
Qabes 132.
Qabodue 192.
Qaborde 157, 165, 226, 242.
Qaborie 207, 225.
Qabourie 321.
Qabourier 223.
Qa Bresse 316.
Qabrouillère 322.
Qa Brune 228.
Qabry 41, 46, 241.
Qa Canal (Prediger) 146, 193, 230, 274.
Qacane 320.
Qacarrière 228.
Qacassagne 321.
Qacasse 241.
Qachau 241.
Qacombe 43, 241, 249, 262, 321, 322.
la Coste 277.
Qacou 321.
Qacour 251, 253, 321.
Qacroig 50, 321.
Qadois 205.
Qadouay 263.
Qadret 321.
Qadroit 320.
Qadruyère 213.
Qäden der Réfugiés 33.
Qasargue 42, 227, 228.
Qa sargue (Prediger) 230.
Qasarre 320.
Qasaye 320.
Qasayole 320.
Qasfond 225.
Qasfont 227, 265.
Qa font 230.
Qasontaine 223, 254.
Qasosse 199, 214, 320.

Qa Gacherie 213.
Qagarde 33, 50, 245, 320, 321.
Qaget 277.
Qagier 232, 233.
Qagran 236.
Qagrange 80, 132, 147, 232, 262, 281, 320.
Qagrange du faux 232, 262.
Qagrave 264, 321.
Qagravere 225.
Qagray 254.
Qainé 212, 227.
Qainez 153.
Qajus 263.
Qallemand 225, 320.
Q'Allemand 273.
Qamandé 321.
Qamante 232.
Qa Marche 316.
Qamare 207.
Qamasse 320.
Qambermont 232.
Qambert 1, 50, 118, 214, 225, 254, 263, 267,
320, 322.
Qambert (Prediger) 146, 236.
Qambinet 225.
Qamblet 26, 33, 320.
Qamblin 245.
Qambrement 320.
Qamote 322.
Qa Motte-fouqué 66.
Qamougie 254.
Qamoureux 274, 321.
Qamy 50, 320.
Qandiente 48, 49, 58, 186, 203, 206, 200, 318.
Qandolt (Prediger) 212, 226, 240.
Qandré 165.
Qangel 236.
Qanger 245.
Qanghans 281.
Qanglet 245.
Qanglois 100, 221, 320, 321.
Qangoutan 322.
Qanguedoc 316.
Qanis 42.
Qanoué 201.
Qantelme 241.
Qany 321.
Qa Pierre 103.
Qapierre 209.
la Dîse 248.
Qa Place 232.
Qaqueuè 320.
la Quene 321.
Qaquante 281.
la Ramée 192.
Qarhé 321, 322, 323, 325, 327.
Qarher 320.
Qardé 322.
Q'Argentier du Chesnoi 51.
la Rivière 41, 201.
Qarmé 320.
Qaroche 273.
la Roque 265.
Qarose 245.
Qarouffille 236.
Qarquet 50, 322.
Qasalle 165.

Qaspeyres 42, 44, 107, 156, 157.
Qasserre 228, 254.
Qatel 322.
Qatelle 121, 123, 321.
Qa Telle 223.
Qa Terrasse 254.
Qaubal 322.
Qaube 322.
Qaultte 320.
Qannay 245, 263.
Qanne 227, 265.
Qaurence 321.
Qaurens 146, 212, 241.
Qaurensjon 223.
Qaurent 93, 165, 185, 188, 201, 203, 223,
225, 241, 266, 273, 274, 277, 279, 321,
322.
Qaustillard dit Jallot 208.
Qausanne 1, 12, 158.
Qausine 241.
Qauslire 241.
Qautier 42, 47, 156, 165, 170, 172, 224, 237,
320.
Qavaille 241.
Qaval 50, 165, 241, 258, 259, 320, 321.
Qaval 41.
Qavaug 265.
Qaveau 234.
Qaverdangie 320.
Qavigne 245, 320, 321.
Qazare 225, 322.
le Qachellé 18, 33, 59, 129, 142, 153, 320.
Qebau 241.
Qeber 321.
Qebert 320.
Qebian 241.
Qebianc 264, 265.
Qebiond 225.
Qeboul 264.
Qebouef 321.
Qebreton 321.
Qe Brun (Prediger) 146, 223.
Qebun 245, 263.
Qebulle 322.
Qe Cerf 192.
Qe Chênevig de Bévillie s'êpe de Bévillie.
Qclair 273.
le Clerc 18, 227, 268.
— — (Prediger) 195, 196, 254.
Qeclerc 1, 41, 43, 107, 224, 225, 263, 320,
321, 322.
Qecoc 320.
Qecocq 320.
le Coimte 41, 201.
— — (Prediger) 202, 257, 258.
le Comte 165.
Qecontre 192.
Qecoq 102, 153, 161, 165, 176, 180, 218, 228.
le Cornu 18, 42, 201.
— — (Prediger) 240, 243.
Qecou 322.
Qe Cout 221.
Qecuré 320.
Qedain 199, 233.
Qedebeure 321.
Qederhandel 43.
Qederzuriçter 318.

- le Deuil 195, 223.
 Ledoug 273.
 Leduhat 321.
 le fête 50.
 Lefève 279, 320, 322.
 Lefèvre 1, 48, 165, 188, 190, 191, 192, 225, 228, 245, 249, 253, 271, 277, 321.
 Lefranc 245.
 le franc (Prediger) 191, 192, 193, 203, 244, 253.
 Le François 33, 41, 201, 214, 241, 320.
 Legat 203.
 Légationstraße 54.
 Legendre 322.
 Legier 245, 321.
 Legoulon 320.
 le Goulon 321.
 Legrain 212, 259, 263, 321.
 Legrand 203, 223, 273, 321.
 Legras 321, 322.
 Legray 234.
 Legrom 146, 245.
 Legues 241.
 Legner 245.
 Legner 318.
 Lehrerseminar 67, 167, 168, 169.
 Lehrlinge 159.
 Lehrlinge = Fortbildungsschule 76, 80, 163.
 Leinwandmanufaktur 42.
 Leister 228.
 Lejeune 44, 59, 99, 107, 129, 151, 153, 189, 190, 192, 202, 205, 223, 227, 228, 240, 241, 262, 267, 273, 274, 320, 321.
 Lejeune dit Jung 323, 325, 326, 327.
 Lejage 212, 228.
 Leclair 273.
 Lecloup 320, 322.
 le Maine 41.
 Lemaitre 191.
 Lemoine 218, 225.
 Lemonon 118, 322.
 Lemore 241.
 L'enfant (Jacques, Prediger) 54, 58, 99, 114, 130, 137, 155, 231, 321.
 — — (Louis, Prediger) 211, 212.
 Lenoir 85, 267.
 Leonhard 259.
 Leozon 223.
 Lepage 322.
 Lepan 320.
 Lepart 322.
 Lepère 273.
 Lépine 192.
 Leplatelier 236.
 le Play 165.
 Leplay 47, 320, 322.
 Lepoig 321.
 Le Preux (Prediger) 202, 204, 265.
 Leptreux 321.
 Lequeng 207.
 Lequint 245.
 le Quooy 46, 259.
 Lerand 275.
 Leriche 225.
 Larouffle 236.
 Leroux 320, 322.
 le Roux 241.
 Leroy 245, 277, 320.
 le Roy 46.
 le Roy dit Dauphin 46, 320.
 Lesac 321.
 Lesage (Prediger) 93, 259, 262.
 — — 225, 263.
 Lesar 322.
 Lesaumier 266.
 Lescaire 320.
 Lesdits 321.
 L'Espinaffe 202.
 Lespinaffe 321, 322.
 Lesjar 277.
 Leslache 225.
 Lesle 241.
 L'Estienne 273.
 Le Tanneur dit Saint-Paul 85.
 Letienne 271, 273.
 le Tourneur 6.
 Letroi 273.
 Le Turc 192.
 Letullo 191.
 Levert 228, 320.
 le Villain 279.
 L'Hardy 141.
 L'Hermitte dit Conder 214.
 L'Hormcaug 186.
 — — (Prediger) 93.
 L'hulle 320.
 L'hullier 224, 225, 226, 241.
 Liantard 320.
 Lichtfabrikation 46, 318.
 Liconado 241.
 Licorne 245.
 Liebenaug 192.
 Liege 214.
 Liénard 245, 320.
 Lienart 279.
 Lillenzweig 245.
 Lillot 273.
 Limoufin 316.
 Lindener 91.
 Lindinguer 267.
 Lion 147.
 Lionnais 316.
 Lionnet (Prediger) 123, 147, 176, 240, 274.
 Liot 320.
 Liotar 273.
 Lippe 320.
 Lippstadt 51, 52, 233, 234.
 Liquière 225.
 Littauen 234.
 Litsh 245.
 Lobé 207.
 L'Obry 281.
 Lobry 281.
 Lodeman 245.
 Lódniš (Amt) 189, 191, 192, 193, 314, 316.
 Loclair 236.
 Logé 191, 218.
 Lohgerber 43, 233.
 Loiselet 205.
 Loller 321.
 Lombard 146, 320, 321.
 Longueville 148.
 Lopin 170, 321.
 Lordon 236.
 Lorent 192.
 — — (Robert, Prediger) 114, 134, 208, 250.
 — — (J.-L., Prediger) 93.
 Lorenz (J.-Ch., Prediger) 78, 97, 105, 134, 145, 147, 165, 170, 187.
 — — (Prediger) 250, 262.
 Lorette 263.
 Lormi 236.
 Lornement 277.
 Lorphelin 241.
 Lothringen 316.
 Lotier 241.
 Lotin 225.
 Loubin 266.
 Loubery 322.
 Loudun 4.
 Louis 159, 161, 234, 265, 320, 321, 322.
 Louise 227.
 Loudsi 322.
 Louche 322.
 Louvois 9.
 Louz 245.
 Louze 320, 321.
 Louze 165.
 Loyat 273.
 Loyseau 245.
 Lubat 320.
 Lucas 132, 212, 267.
 Lucasse 190.
 Ludwig 245.
 Lüdersdorf 187, 314.
 Lugandi 201, 224, 225, 227, 236, 239, 240, 241, 242, 253.
 — — (Prediger) 108, 190, 193, 202, 221, 226, 237.
 Luise (Königin) 73, 140.
 Luise Henriette (Kurfürstin) 20, 89, 148.
 Luisehädliche Kirche siehe Kirchen.
 Lullo 221.
 Luls 236.
 Lunet 225, 321.
 Luomy 320.
 Luya 225.
 Luyon 132.

III.

- Macaire 217, 218.
 Maçon 207, 245.
 Maçonneau 322.
 Macquet 240.
 Macquin 321.
 Madru 321.
 Mädchenabteilung der École de Charité 160, 161, 170.
 Märtyrer (erste franz.) 1.
 Magaffre 241.
 Magdeburg 19, 27, 39, 41, 82, 149, 236 bis 242, 314, 316, 317, 318, 319.
 — — (Mannheimer Kol.) 22, 30, 242 bis 245, 314, 316, 317, 318, 319.
 Magistrat (Réfugiés im) 56, 61, 62.

Magister 93.
Magnan 152, 241.
Magnet 186.
Maby 188.
Mailard 288.
Maillefer 321.
Maillette de Bay 29, 33, 54, 116, 117, 129, 153, 320, 321.
Mainadié 238, 239, 241.
Maine 316.
Mainse 192.
Maintenon (frau v.) 9.
Maire 26, 208, 214, 218, 236, 245, 321, 322.
Maison de Refuge siehe Hôtel de Refuge.
— — d'Orange 31, 72, 82, 147—152, 315.
— — du Cloître 160.
— — française (de Charité) 19, 75, 127, 315.
Maître 225, 266, 321.
Maignère 211.
Malaire 241.
Malaisé 277, 321, 322.
Malan 223, 228, 241, 320, 321.
Malbrang 281.
Malbranque 192.
Malchar 320.
Malchow 197.
Malebe 321.
Malengre 192.
Maler 318.
Malet 321.
Maleville 255.
Malfusjon 192.
Malhantier 241.
Malherbe 225.
Malhantier 239.
Malhomme 245.
Maliba 213.
Malicourt 322.
Malingri 205.
Malijé 321.
Malijy 322.
Malijy 188, 321.
Mallet 43.
Mallin 241.
Malliole 320.
Malmaison 241.
Malnouri 196.
Matrien 264.
Malvieng 262.
Mambra 236.
Manché 192.
Mangin 33, 42, 47, 277, 320, 321, 322.
Mangold 226.
Manier 228, 241.
Mannheimer Kolonie 22, 30, 242—245, 314, 316, 317, 318, 319.
Manoeuvre 322.
Manoury 279, 282.
Mansbendel 244.
Manseau 322.
Manjon 205.
Manteau 322.
Manufacturen 39 u.
Mangat 225.
Maqué 201.
Maquin 227.

Marcelin 152.
Marchais 321, 322.
Marchand 141, 156, 165, 236, 277, 320, 321.
Marconier 320.
Marcoret 225.
Mare 264.
Marchal 152.
Marchau 321.
Marchaux 122.
— — (Pierre-Adam, Prediger) 93, 146, 174, 220.
— — (françois, Prediger) 268, 274.
— — (Pierre-Louis, Prediger) 202, 274, 277.
Marschal 321.
Maret 46.
Mareis 277.
Marfour 277.
Mariage 245.
Marily 321.
Marion 136, 277, 320, 321.
Mariot 245, 265, 274.
Marius 320.
Marie 190.
Marly 188.
Marmalle 165.
Marmite (die) 15, 80, 105.
Marmoy 321.
Maton 320.
Maret 245, 267, 320.
Marquet 245.
Marqueure 318.
Marr 160.
Marré 187.
Mars 321.
Marjal 43, 273, 320, 321.
Marshall (Gottesdienst im) 7, 85, 86.
Marivauxville 274.
Marth 165, 245.
Martilly 274.
Martin 18, 50, 138, 152, 153, 186, 195, 214, 221, 228, 241, 245, 263, 265, 277, 320, 321.
— — (Prediger) 187, 262.
Martincour 195.
Martincourt 241; siehe auch de Martincourt.
Martine 232, 241.
Martinet 46, 165, 245, 321.
Marville 320, 321.
Mas 218.
Masa 42.
Masolier 322.
Massart 221.
Masse 273.
Massent 277.
Maffon 152, 208, 228, 232, 233, 320.
Maffoneau 42.
Mathis 146, 161, 165, 321.
Matijé 277.
Maton 214.
Mathieu 50, 102, 157, 165, 187, 211, 212, 214, 225, 241, 245, 320, 321, 322, 324, 325, 326.
Matthé 236.
Matthieu 50, 197, 205, 214, 241, 262, 281, 321.

Matthien (Prediger) 147, 185, 187, 194.
Maubec 238.
Maubet 322.
Maucier 320, 322.
Maugray 203.
Mauberpflanzungen 42, 96, 233, 248, 258.
Maumary 206.
Maumyan 233.
Mannouri 197.
Maurein 241.
Maurel 241.
Maurelle 321.
Maurer 318.
Maurence 245.
Maurin 241, 249, 277.
Maura 69, 320.
Maure 321.
May 247.
Mayasson 267.
Maynadié 225.
Maynaud 241.
Mayol 107.
Mazaret 241.
Mazarqail 228.
Mazat 225.
Mazauri 320.
Mazel 249.
Mazet 197.
Mazoyer 232.
Meaul 320.
Meaux (erste ref. Gemeinde in) 1.
Medaillen 69, 70, 76, 81, 131, 134, 151, 328.
Medecener 266.
Meffre 41.
Meizow 218, 220, 314.
Meinadié 46.
Meinadier 241.
Meinede 241.
Mejan 241.
Melan 236.
Mélin 321.
Mellomy 245.
Melonenkirche 120.
Meizow 218, 220, 314.
Menadier 247, 265, 320.
Menagere 241.
Menan 320.
Menanteau 264, 320.
Menard 241, 264.
Menché 192, 218.
Menger 165.
Menin 263.
Meniffet 321.
Menfion 279.
Mequineau 321.
Mercie 206.
Mercier 46, 218, 221, 245, 279, 321, 322.
Merdel 245.
Mercoeur 245.
Mérican 15, 16, 22, 31, 51, 111, 116, 117, 119, 149, 153, 243.
Merillon 245.
Merle 193, 207, 233, 320.
Merliß 233.
Merly 320.

- Mecomme 320.
 Merres 264.
 Merja 218.
 Mery 322.
 Meje 321.
 Meamin 321.
 Meamyn 241.
 Meffe 190.
 Mefferfchmiede 318.
 Meffme 277.
 Meffingwerk 44.
 Metallguß 45.
 Metallindustrie 44.
 Metean 225.
 Metifot 225.
 Metivier 157.
 Meß 1, 316.
 Meville 321.
 Meunier 225, 320.
 Meünier 192.
 Meurier 241.
 Meville 245.
 Meyer 168, 245.
 Meyland 192.
 Meynadier 237, 241.
 Meynard 241.
 Meyronne 320.
 Mezière 241, 321.
 Mezières 41.
 Michau 320.
 Michant 45.
 Miché 245.
 Michéau 91, 93.
 Michel 116, 117, 195, 209, 223, 225, 227, 241, 322.
 — — (Prediger) 207.
 Michelet 42, 47, 156, 161, 165, 168, 186, 228, 265, 320, 326.
 Micholet 245.
 Michot 245.
 Micqueau 216.
 Miel 322.
 Migant 321.
 Mila 146, 156, 157, 165, 174, 325.
 — — (Prediger) 232.
 Miliau 265.
 Milene 321.
 Millenet 146, 170, 207, 321.
 Millo 320.
 Millerille 245.
 Minden 22, 51, 77, 246, 247, 314.
 Ministres catéchistes 68, 76.
 Minot 320.
 Mirabel 321.
 Miffote 321.
 Mittel zur Ansiedlung siehe Ansiedlung.
 Moabit 42, 247, 248.
 Moabiter (erste) 248.
 Moabiterland 248.
 Mittwochsgesellschaft 81, 328.
 Mittwochskonsistorium 72, 326.
 Mitail 192.
 Modéra 33, 214, 320.
 Modéra de Montaigne 18.
 Mogeon 236.
 Moiffonnier 321.
 Molié 54, 262.
 Molière 277.
 — — (Prediger) 73, 134, 165, 176, 199.
 Molinière 322.
 Molgen 245.
 Mommeia 206.
 Monarque 245.
 Monéro 241.
 Monestier 241.
 Monjoy 241.
 Monnaie 223.
 Monmejan 241.
 Monnot 8, 26, 91, 137.
 Monot 320.
 Mons 267.
 Montagne 273.
 Montagnier 241.
 Montandon 320.
 Montanjan 277.
 Montau 206, 232.
 Montauban 320.
 Montauban 8, 9.
 Monté 320.
 Montedon 45.
 Monteils 228.
 Montobel 234.
 Moran 225, 321.
 Moranne 192.
 Moreau 241, 320, 321.
 Morel 3, 225, 228, 265.
 Morepas 232.
 Morgenroth 271.
 Morgues 18, 241, 249, 320.
 Morier 321.
 Morin 207, 263, 321.
 Morijet 277.
 Morquet 245.
 Morrin 15.
 Morville 50, 320.
 Moser 230.
 Moset 249.
 Moß 245.
 Mofson 217, 262.
 Mottay 321.
 Motte 120, 122, 210, 275.
 Motton 241.
 Mouin 218.
 Moulin 277.
 Mouline 195, 265.
 Moulmes (Prediger) 66, 108, 165, 196.
 Moulmier 118, 321.
 Moulon 223.
 Mourein 259.
 — — (Prediger) 193, 208, 249.
 Mourgne 277.
 Mourgues 265.
 Mouric 321.
 Mourier 50.
 Mourijon 321.
 Mousquetaires (Grands) 43, 52, 217, 260.
 Mousson (Prediger) 108, 122, 212, 230, 270.
 Mousson 322.
 Monte 320, 321.
 Montier 203.
 Mouton 238.
 Mouzon 50, 121, 320, 322.
 Moyjan 322.
 Muang 190.
 Mucel 238, 239, 241.
 Müd 245.
 Mueau 190, 191.
 Mühlendamm in Berlin 33, 43.
 Mübler 245.
 Müller 168, 244, 245.
 Müller 318.
 Müncheberg 22, 77, 248, 249, 250, 314.
 „Mündungs-Kammern“ 112.
 Munier 44, 203, 212, 224, 225, 236.
 Münier 245, 320.
 Muret 80, 81, 107, 241.
 Musifer 318.
 Mustet 241, 320.
 Mügen 245.
 Mügenmacher 318.
 21.
 Nabean 322.
 Nadal 241, 264.
 Nadol 254.
 Näbnadelfabrikanten 318.
 Nahrungsmittel 35, 37.
 Nain 279.
 Nal 249.
 Nantes siehe Editt.
 Napoléon (Kaiser) 72, 73.
 Nasse 322.
 Nationalsynoden 3, 4.
 Naturalisationseditt 57, 288.
 Nandé 54, 136, 320, 321.
 — — (David, Prediger) 61, 134, 165, 170, 213.
 Negre 322.
 Neguelin 320.
 Neffler 102, 134, 165, 168, 323, 324, 325, 326.
 Neu-Bertholz 193.
 Neufâtel 1, 31, 46, 148, 316.
 Neugliffe 190.
 Neubaldensleben 22, 77, 124, 125, 149, 250—253, 314, 316, 317, 318, 319.
 Neuhansen 24.
 Neufâdt a. D. 22, 47, 77, 254, 314, 316, 317, 318, 319.
 Neufâdt siehe Dorotheenstädt.
 Névir 322.
 Nibbe 320.
 Nihil 241.
 Nicolas 46, 50, 132, 165, 201, 223, 225, 226, 241, 253, 259, 266, 320, 322.
 Nicolas dit Rochefort 266.
 Nicolau 189.
 Nicole 279.
 Nicolet 249.
 Nicoline 225.
 Niederlagstraße 1 u. 2 (Gebäude) 28, 33, 68, 79, 135—147.
 Niquet 279.
 Niffote 232, 233, 321.
 Niffotes 43.
 Nival 322.
 Nivar 267.
 Nivernois 316.

Nivet 322.
 Nocté 196.
 Nobet 320.
 Noé 190, 192, 197.
 Noël 33, 50, 95, 103, 156, 157, 168, 195,
 264, 320, 321, 322, 325.
 Nogier 165, 248.
 Nogué 321.
 Noquier 214.
 Noirigat 226.
 Noré 152, 259.
 Norés 241.
 Normand 15.
 Normandie 316.
 Notare 318.
 Notorff 245.
 Noué 320.
 Nougarez 265.
 Nourri 322.
 Noury 322.
 Nouvel 195.
 Novel 195.

O.

Oberdirektorium 24, 59, 60, 74.
 Oberkonsistorium 24, 25, 74, 143.
 Oberrichter 26.
 Obergericht 27, 28, 74.
 O'Bern 226.
 Odras 322.
 Odry 322.
 Oisabrifation 46, 261, 318.
 Offiziere (franç.) 51.
 Ogé 28.
 Oger 185, 186.
 Ogiez 241.
 Olivier 236, 240, 241, 273, 320, 321, 322.
 Omore 236.
 Orange 147, 316.
 Orangeois 31, 33, 55, 148, 149, 203.
 Oranienburg 22, 77, 254, 255, 314, 316,
 317, 318, 319.
 Orbain 279.
 Ordonnance française 28.
 Orenken 245.
 Orgel der Hospitalkapelle 93.
 — — der Luisenstädtischen Kirche 122.
 — — der Werderschen Kirche 112.
 — — der Friedrichstädtischen Kirche 131.
 — — der Klosterkirche 170.
 Orquelin 322.
 Orholz 245.
 Orléanais 316.
 Orse 263.
 Ors 245.
 Ory 241.
 Ottem 245.
 Ottelin 245, 267.
 Ougier 46, 55, 199.
 Ouhart 279.
 Oullant 232.
 Ouclette 320.
 Ouvrier 165.
 Ouzel 320, 322.

Overlai 205.
 Overjal 218.
 Oyé 321.

P.

Pacard 241.
 Pacificationsédift 3.
 Page 322.
 Pages 263, 320.
 Pagés 322.
 Pages 192.
 Palmetuin 213.
 Pais 320.
 Paife 102.
 Pajon de Moncets (Prediger) 68, 93, 165,
 170, 196.
 Paline 320.
 Palls 102, 165, 253, 323, 324, 326, 327.
 Pallise 232, 277.
 Pallan 226.
 Pallat 241.
 Pallot 228.
 Pally 43, 207.
 Palmié 47, 157, 165.
 — — (J.-R. Prediger) 81, 99, 134, 176.
 — — (J.-M. Prediger) 76, 81, 113, 114,
 140, 146, 176.
 — — (R., Prediger) 81, 93, 108, 220.
 Palmier 39, 42, 320.
 Palot 228.
 Panby 245.
 Panier 322.
 Pantel 245.
 Pantow 199, 200, 313, 316.
 Pannot 206.
 Panju 206.
 Pantoftier 249.
 Pantay 245.
 Papierfabrifation 46, 261, 318.
 Papillon de la Tour 213, 217, 322.
 Papin 147.
 — — (Jacques, Prediger) 146, 203, 216, 259.
 — — (Jsaac, Prediger) 212.
 Papon 268.
 Paquelin 42.
 Pâquin 226.
 Paravière 228.
 Parent 245, 322.
 Paret 267.
 Parfumeure 318.
 Parier 26.
 Paris 3, 5, 316.
 Paris (erste ref. Gemeinde in) 3.
 Paris 185, 187, 241.
 Parisé 186.
 Pariset 322.
 Parmentier 321.
 Parmajon 241, 245.
 Parmau 322.
 Parochien in Berlin 58, 77, 81, 121, 122.
 Parquet 321.
 Parré 320.
 Parrée 236.
 Parstein 22, 187, 314.

Partoy 320.
 Pascal 43, 54, 156, 241, 249, 267.
 — — (Prediger) 146, 170, 199, 250, 262.
 Paswall 77, 193, 256, 314.
 Pasquet 241.
 Pasquier 266.
 Passac 277.
 Passet 320.
 Paster 267.
 Pastre 322.
 Pasture 245.
 Patonnié 322.
 Patriotismus 55.
 Patron 201, 322.
 Patté 274.
 Pattet 203.
 Pattenmier 241.
 Paturel 42.
 Paul 205, 245.
 Paulin 228.
 Paus 245.
 Pauffe 241.
 Paug 225.
 Pavret 43, 320.
 Pagan 42, 152.
 Payart 190.
 Pagen 203, 241.
 Payot 320.
 Pecant 236.
 Pehain 236.
 Pêche 320.
 Pegar 274.
 Pegat 322.
 Peguilhem 63, 240.
 Pelant 322.
 Pelar 265.
 Pelegrin 15, 223.
 Pelet 152, 236, 240, 241.
 — — (Prediger) 203, 253.
 Pelette 228.
 Pelliffier 232.
 Pellifon (Prediger) 199, 247.
 Pellet 55, 156, 228, 241.
 Pelletier 201.
 Pellette 228.
 Pellier 226.
 Pelliffier 241.
 Pelloutier 226.
 — — (Prediger) 69, 93, 114, 199, 235,
 240.
 Pella 241.
 Pelon 43.
 Pelorce 203.
 Pelorce (Prediger) 185, 186, 187, 281.
 Pelorce 203.
 Peloug 226, 228, 238, 254.
 — — (Prediger) 212.
 Pels 196.
 Peltre 212, 320.
 Peltret 207.
 Pelzhändler 318.
 Pénartier 165.
 Penariés 226.
 Pensionnaire des Hospitals 95.
 — — der École de Charité 162.
 Pensionat 78, 98, 105, 106, 128.
 Pèpinière 67, 163, 168, 169.

Petard 42, 111, 138, 153, 227, 320, 322.
— — (Prediger) 219, 220, 270.
Petas 241.
Peschot 241.
Peret 245.
Pericard 243, 244, 245, 320.
Pieret 226, 321, 322.
Perignon 211.
Pecin 205, 241, 273, 320.
Pecinet 322.
Perlet 107, 236.
Pernet 43, 322.
Peronne 15, 218.
— — (Prediger) 147, 199, 220.
Perot 322.
Percault 228.
Perrault 320.
Perrault 43, 123, 170, 199, 220, 262.
Perrcaug 228.
Perrcin 273.
Perrrenoud 236.
Perret 236.
Perret dit Tourneur 236.
Perrichon 226.
Perrin 46, 50, 228, 241.
— — (Prediger) 196, 204, 254.
Perrozat (de) 214.
Perrot 279.
Perrüdenmacher 214, 317.
Perfode 27, 28, 218, 238, 240, 321, 322.
Perfon 322.
Perfy 320.
Petau 226, 236.
Peters 236.
Petit 46, 149, 197, 211, 218, 226, 261, 266, 267, 320, 322.
Petit (Charles, Prediger) 59, 108.
Petit-Hôpital siehe Kinderhospital.
Pettisjean 45, 186, 218, 221, 259, 320, 321, 322.
Pettiot 46.
Pettineau 321.
Peuz 225.
Peyné 225.
Peyrin 320.
Peyrot 241.
Pfalz 30, 49, 316.
Pfälzer Kolonisten 30, 49, 267, 280.
Pfeifenmacher 318.
Pfeifer 233.
Philibert 320.
Philibert 153.
Phillipe 226, 254, 322.
Phillippe 156, 161, 165, 224, 228, 277, 320, 321.
Pibrac 201.
Pic 236.
Pican 254.
Picar 322.
Picard 241, 253.
Picardie 316.
Picaut 186.
Piccard 234.
Pichauvez 228.
Pichon 211.
Pichot 212.

Picot 273.
Picfau 245.
Picy 320.
Piefort 322.
Pielat 225, 237.
Piemont 316.
Pierat 245.
Pieraud 208.
Pierredon 241.
Piertron 320.
Piet 226, 322.
Piette 321.
Pieug 277.
Piffard 228.
Piffermann 192.
Pigard 271.
Pignar 241.
Pignol 322.
Pijolan 322.
Pillard 245.
Pilon 322.
Pinau 320.
Pineau de Falaiseau 18.
Pineau 186, 241, 264, 266.
Pimet 228.
Pinjeon 236.
Pinoteau 322.
Pintal 322.
Pionnier 259, 263.
Piozet 263.
Piquot 273.
Pirigris 322.
Piscis 320.
Place 320.
Plan 241.
Plantier 227, 266, 322.
Plante 223.
Platen (v.) 245.
Plejer 248.
Plöwen 191, 192, 194, 314.
Plauquet 236.
Plusquet 245.
Pochart 226.
Pochelon 118, 322.
Poignoug 267.
Poilblanc 228, 320.
Poillon 262.
Poincheval 227.
Poinleou 221, 226.
Poitré 223.
Poitre 45, 146, 228, 320.
Poirier 277.
Politon 9, 316.
Polvre 245.
Polenç (v.) 257.
Pollzeidirektor 56.
Pöllniç (v.) 7, 85.
Pomier 254.
Ponce 322.
Ponjet 226.
Ponton 225, 232.
Poppe 165, 271.
Portre 245.
Portail 115, 152, 320.
Portal 241.
Porte 203.
Portefaisien 51, 318.

Portus 202.
Portz (v.) 204.
Posamentierer 41, 43, 318.
Pöfcher 245.
Pöfstraße 31 (Haus) 153, 155.
Potsdam 60, 256—259, 314.
Potsdamer Edift siehe Edift.
Pottié 236.
Poglow 19, 77, 220, 221, 314.
Pouas 322.
Poucin 186.
Pouget 321.
Pouillon 191, 263.
Poujade 320.
Poulet 152, 241.
— — (Prediger) 270, 274.
Poupar 322.
Poupard 195.
Pourceau 221, 263.
Poutroy 241.
Poutroy 238, 242.
— — (Prediger) 146, 223.
Pourtalès 39, 226.
Poufar 322.
Pouffard 277.
Pouffart 322.
Pouffet 228.
Pouffin 241, 266.
Pouvan 1.
Pouze 232.
Pouzet 277.
Poyade 228.
Poyllons 190.
Pradar 249.
Prade 322.
Pradel 241.
Pradelle 241, 322.
Pradin 263.
Prediger 3, 5, 9, 58, 81, 318.
— — (Berliner) 58, 59, 68, 93, 108, 114, 115, 122, 123, 134, 170.
— — Seminar 68, 79, 144—147.
— — Wahl 3, 58.
— — Wittwenhaus 61.
Preiffer 245.
Prenzlau 19, 30, 82, 259—263, 316, 317, 318, 319.
Prépetit 6, 85.
Pretiau 322.
Pretiot 320.
Prevoft 226, 245, 322.
Prevoft 224, 253.
Priear 226.
Primet 267.
Primoult du Chêne 228.
Prin 203, 213, 320.
Pringal 279.
Pringuet 322.
Prinç 16.
Prinçh 209, 210, 211.
Prinçwall 205.
Privilegien 39, 40, 48, 60, 67, 71, 139, 219, 285, 301—312.
Probr 245.
Professoren 318.
Probat dit Colin 223.
Pron 322.

Propofants 318.
Prot 195.
Provençal 146, 203, 240.
Provence 316.
Provinzialſynoden 3, 296, 297, 298, 299,
301.
Prozeßordnung (franz.) 28.
Pud'homme 33.
Puch 241, 321.
Pugnet 195.
Puffot 274.
Puyfort 277.
Puyg 42.

Q.

Quaiſſan 322.
Quantin 320.
Quartier des Nobles 107.
Quenet 322.
Queſney 129, 153.
Queſnot 43.
Quideric 234.
Quien 92, 226, 320.
Quincy 322.
Quint 322.
Quintin 33, 43, 223, 320.
Quintus Jcilus 66.
Quinjelin 321.
Quiri 205.
Quiriel 322.
Quisart 322.

R.

Rabaut 12.
Rabold 245.
Raby (Milord) 148.
Racine 46.
Raclet 322.
Racot 322.
Radeau 322.
Raffald 203.
Raffet 241.
Raffinesque 41, 241.
Ragot 206.
Ragoult 203.
Raigné 236.
Railhon 226.
Raille 188.
Rally 18, 238, 240.
Rambonnet 56, 142.
Rampon 226.
Rancurel 118, 226, 322.
Randon 241.
Raneuret 223.
Ranpon 42, 322.
Räpbe 245.
Rapin 241.
Rapon 267.
Räſet 240.
Rathaus (franz.) ſiehe Gerichtsgebäude.
Rathenow 200.
Räufſuß 226.

Rauſſin 320.
Raug 214.
Rauzet 226.
Ravanel 241.
Ravel 226.
Ravené 50, 102, 165, 174, 176, 321, 322,
325, 326.
Ravenéz 46, 47.
Ravenné 320.
Ravia 245.
Raviat 270.
Ray 320.
Rayeur 322.
Raze 320.
Razous 320.
Rebatu 241.
Rebattu 152.
Reboul 241, 264, 274, 322.
— — (Ch.-L., Prediger) 147, 263.
— — (Js., Prediger) 204, 281.
Rebours 192.
Recalte 322.
Rechnungsführung 25, 81.
Rechnungslegung 25.
Reclam 45, 157, 165, 174, 179, 263.
— — (Prediger) 262.
— — (C.-Ch.-f., Prediger) 68, 114, 131.
— — (G.-H.-f., Prediger) 68, 123, 146.
— — (f.-G., Prediger) 146, 216, 270.
— — (Js., Prediger) 244, 270.
Redon 165.
Reſſet 269.
Reformation in Frankreich 1.
Reformierte Gemeinde (erſte in Frank-
reich) 1.
Refuge (ſcîte du) 75, 81.
— — (Maison de) ſiehe Hôtel de Ref.
Réfugiés (erſte) 1.
— — 44, 100, 171.
Regi 265.
Regiſter (Kirchen-) 25, 172.
Règlement pour la Compagnie du Con-
ſiſtoire 71, 72, 121.
Regnard 203.
Regnier 201.
— — (Prediger) 185, 281.
Reichherr 245.
Reichmann 245.
Reiffen 245.
Reiſſer 245.
Reite 320.
Reinhard 209.
Reinhardt 242.
Reip 245.
Reliefs (in der Kloſterſtraße) 171, 172,
173.
Remio 322.
Remond 241.
Remy 43, 146, 247, 322.
— — (f., Prediger) 187, 267, 244.
— — (P., Prediger) 212, 236.
— — (f., Prediger) 187, 274.
Renard 245, 273, 320, 321, 322.
Renaud 185, 227, 228, 241, 254.
Renaudier 234.
Renaudin 277.
Renault 322.

Renant 320, 322.
Rendantur des franz. Konſiſtoriums
323.
René 42.
Renou 236, 322.
Renouard 207, 213, 226.
Renoug 226.
Reorganisation der Staatsbehörden 72,
73, 310.
Repente 205.
Repertoire 172.
Repey 228, 320; ſiehe auch de Repey.
Requin 322.
Reſimus 192.
Reumondon 246.
Réunion (Verein) 80.
Reuſcher (Cornelle, Prediger) 115, 146, 165,
193, 216, 230, 250.
— — (f.-L., Prediger) 146, 196, 250.
Revardel 246.
Reviolo 241.
Revolutionſedikt 9.
Rey 165, 214, 233, 262, 268.
Reybaud 217.
Reymon 236.
Reynard 320.
Reyne 152.
Reynet 241.
Rez 223, 322.
Rheims 41.
Rheinsberg 19, 30, 77, 203, 204, 205, 314,
316, 317, 318, 319.
Rhin 245.
Ribau 241.
Ribe 153, 226.
Ribodeau 322.
Riboudeault 203.
Richard 50, 192, 205, 236, 241, 277, 320,
322, 324, 327.
Riche 277.
Richter 186, 226, 320.
Richtel 221, 322.
Richter 26.
Richter 323, 324, 325, 327.
Ribe 320.
Riegels 245.
Rieſ 196, 230.
Riet 322.
Rigal 251, 253.
Rindſleiſch 256.
Rindſons 241.
Ringiſſen 245.
Rioumal 266.
Ripert 223, 241.
Riquet 245.
— — (J.-H.-f., Prediger) 203, 244.
— — (f.-N., Prediger) 146, 270, 271.
Ritte 236.
Rivière 277.
Rô 273.
Robert 97, 192, 214, 226, 233, 236, 241, 245,
267, 320, 322.
— — (Et., Prediger) 146, 196, 274.
— — (L., Prediger) 193, 232.
Robillard 213.
Robin 320, 322.
Roccard (Jér., Prediger) 91, 93, 203, 204, 220.

- Roccard (E., Prediger) 220, 263.
 Roche 223, 241.
 Rochefort 320, 322.
 Rocher 253.
 Rocholl 236.
 Rocoules s'he de Rocoules.
 Rodier 241, 251, 253.
 Röder (v.) 229.
 Rönnefahrt 107.
 Rogé 273.
 Roger 33, 48, 185, 186, 241, 273, 320, 322.
 Rogge 6.
 Rogier 241.
 Rohr (v.) 156, 165, 201.
 Rolan 232.
 Roland 156, 201, 228, 241, 246, 320.
 — — (L., Prediger) 81, 102, 147, 165, 170, 281.
 — — (J.-P., Prediger) 250, 263.
 Rolard 203.
 Rolin 245, 322.
 Rolland 201, 227, 228, 241.
 Rollet 228.
 Rollin 147, 194, 264.
 Roman 322.
 Romand 241.
 Romanet 226.
 Romejou 321.
 Romewinzel (v.) 15.
 Romy 322.
 Ronay 322.
 Ronbeau 236, 320.
 Rondet 322.
 Ronvillas de Deyne 52.
 Ropital 192.
 Roque 264.
 Roquette 188, 263, 273.
 — — (L., Prediger) 147, 216, 274.
 — — (Ch.-D., Prediger) 147, 193, 199.
 — — (H.-L., Prediger) 230.
 Rosan 322.
 Rosbeau 321.
 Rose 187, 271, 322.
 Roseau 245.
 Rosenfeld 95, 165, 324, 325, 327.
 Roslau 236.
 Rosier 18, 165, 246.
 Rossal 139, 241.
 — — (J., Prediger) 247.
 — — (P., Prediger) 213, 223, 244.
 Rosselet (Prediger) 59, 131, 134.
 Rossignol 158, 218, 277.
 Rossin 322.
 Rossow 191, 192, 193, 194, 314.
 Rost 270.
 Rostan 231, 232, 320, 322.
 Rostang 241.
 Rosty 322.
 Roucel 241.
 Roudolff 245.
 Rouel 241.
 Rouffignac 207.
 Rouquette 322.
 Route 228, 241.
 — — (J., Prediger) 251, 253.
 Route 241.
 Rousseau 123, 221, 320.
 Roussel 41, 91, 92, 224, 226, 238, 245, 320, 321, 322.
 Roussel 47, 156, 157, 161, 165, 253, 265.
 Roussi 322.
 Roussière 152, 241.
 Roussillon 316.
 Rousson 228.
 Routhier 245, 277.
 Rouvel 241, 282.
 — — (Prediger) 199, 263.
 Rouver 320.
 Rouveret 241.
 Rouveroy 265.
 Roubier 249.
 Rovière 187, 225, 241, 247, 266, 277, 279;
 s'he auch de Rovière.
 Rouz 46, 146, 199, 226, 241, 253, 254, 265, 268, 277, 320, 321, 322.
 — — (Prediger) 191.
 Rouy 322.
 Rouyer 32, 59.
 Rouzet 226.
 Rouzier 277.
 Roy 214, 241.
 Royer 47, 161, 165, 245, 266, 320, 321.
 Rozan 226.
 Roze 264.
 Roze de Beaumont 28.
 Ru 277.
 Ruat 152.
 Rudon 248, 322.
 Rudets 245.
 Rückkehr des Königs Friedr. Wilh. III. 73.
 Rudes 321.
 Ruel 270.
 Rümel 245.
 Ründlich 245.
 Rupert 197.
 Ruppin 205, 314.
 Ruß 323, 324, 327.
 Ruynat (Ch.-L., Prediger) 240, 257, 258, 265.
 — — (G., Prediger) 206, 223, 240.
 Ruß 223.
 Ruze 50, 119, 320, 321.
 Ryawider Friede 32.
- S.
- Sabateri 253, 322.
 Sabatery 251, 253.
 Sabatie 255.
 Sabatier 223.
 Sabien 322.
 Sablon 248, 249, 250.
 Saby 241.
 Sac 152.
 Sadler 18, 228, 322.
 — — (J., Prediger) 262, 263.
 Sagé 214.
 Sager 241.
 Sagne 236.
 Saingré 192.
 Sainte-Croix 237.
 Sainthom 223.
 Saint-Jean 6.
 Saint-Martin (Prediger) 123, 146, 165, 167, 193, 274.
 Saintonge 316.
 Saintour 223.
 Saint-Paul 146, 209, 258.
 Saisin 218.
 Salavignan 226.
 Salectu 322.
 Salen 185, 186, 187.
 Salendre 241.
 Salette 223.
 Salicoffre 205.
 Saligny 322.
 Salindre 274.
 Salinger 221.
 Sallingre 44.
 Salomé 245, 273.
 Salomé 273.
 Salomon 192, 321.
 Sallet 277.
 Salnave 322.
 Salut 232.
 Salzmann (Prediger) 244.
 Samin 188.
 Sammé 279.
 Samuel 321.
 Sandoc 322.
 Sandos 268.
 Sandoz 132, 267.
 Sandrat 146.
 Sandrat 222, 241.
 Sandrot 245.
 Sandry 273, 321.
 Sanegrand 322.
 Sanjin 80.
 Sänstenträger 51, 318.
 Samier (Prediger) 226.
 Sarge 321.
 Sarius 192.
 Sarrazin 29, 322.
 Sarre 50, 80, 102, 156, 157, 165, 179, 274, 321, 323, 324, 325, 326.
 Sarré 228.
 Sasse 165.
 Sassebre 322.
 Sattler 318.
 Saunans 322.
 Saute 226.
 Saulnier 321.
 Saumur 316.
 Saunier 157, 165, 176, 271.
 — — (J.-L., Prediger) 68, 146, 170.
 — — (H., Prediger) 73, 95, 108, 123, 199.
 Sauré 245.
 Saurin 153.
 Sauvage 50, 157, 165, 192, 241, 320, 322, 324, 325, 327.
 — — (Prediger) 220.
 Sauvageot 241.
 Sauvan 236.
 Sauvan 236.
 Sauré 322.
 Sauveplane 241.
 Savary 165, 241, 267.

- Scabel 189, 245.
 Scabelle 190.
 Scaron 322.
 Schäffer 253.
 Schardius 244.
 Schartow 126, 326.
 Schaub 245.
 Schickler 254.
 Schiffert 262.
 Schlächter 318.
 Schlächtens im Hospital 95.
 Schlade 263.
 Schleifer 318.
 Schleißly 245.
 Schliß (Prediger) 146, 193, 230, 274.
 Schloffer 45, 318.
 Schloßfreiheit 33.
 Schloßkapelle 7, 20, 23, 85, 86, 87, 88.
 Schmarsgendorf 185, 187, 313.
 Schmidt 321.
 Schmöllen 189, 190, 191, 314.
 Schnatter 141, 147, 325.
 Schnauffer 245.
 Schneider 245.
 Schneider 43, 318.
 Schneiderinnen 43.
 Schmir 267.
 Schod 49, 258.
 Schöffler 245.
 Schomburg (v.) 18, 32, 52, 91, 127.
 Schomer 230.
 Schouk 267.
 Schriftsteller 318.
 Schroed 268.
 Schuchard 209, 210.
 Schuhmacher 43, 318.
 Schulen 26, 35, 67, 71, 73, 76, 80, 104, 132, 157, 158, 161, 163, 191, 193, 199, 205, 216, 220, 230, 240, 251, 258, 267, 270, 281.
 Schullheis 245.
 Schulte 233.
 Schußsteuer auf fremde Waren 39.
 Schwarz 245, 248.
 Schwarzmeier 247.
 Schwedt 19, 82, 263, 314, 316, 317, 318, 319.
 Schweizer Réfugiés 30, 115, 267, 316.
 Schweißeger 45, 318.
 Schwers 245.
 Seber 42, 321.
 Seville 196.
 Sechshaye 44, 263.
 Sedan 316.
 Ségé 321.
 Seign 118, 322.
 Seignod de Brachet 44.
 Seignod 241.
 Sequin 241.
 Sehr 245.
 Schuel 321.
 Seiben 245.
 Seidenbau 42, 96, 214, 233, 248, 258.
 Seidenfabriken 47.
 Seidenindustrie 42, 96, 318.
 Seidenwarengeschäfte 47.
 Seifenfabrikation 47, 318.
 Seignoret 228.
 Seimandl 226.
 Sekretariat des franz. Konfistoriums 322.
 Selbstverwaltung 35.
 Selter 165.
 Semaine 322.
 Sembach 217.
 Seminar (theologisches) 68, 79, 144—147.
 Senéchal 192.
 Senegat 226.
 Senette 226.
 Senftenhütte 280.
 Sequedin 273.
 Seran 241.
 Serette 321.
 Sergefabrikation 318.
 Serges 246.
 Serre 149, 207, 212, 322.
 — — (Prediger) 59, 187.
 Serres 55, 228.
 Servat 43.
 Servent 228.
 Servet 321.
 Servier 245.
 Sesson 50, 226, 321.
 Seuvet 241.
 Sevannen 316.
 Séverin 33, 246.
 Sevin 321.
 Seymandy 224.
 Siege 199, 241.
 Siegé 321.
 Silvestre 322.
 Siméon 321.
 Simon 42, 161, 277, 320, 321, 322.
 — — (Prediger) 199, 232, 244.
 Simoneau 320.
 Simonin 267, 277.
 Simonnet 321.
 Sinar 264.
 Sinal 322.
 Siffé 190.
 Sig 192.
 Soblet 213.
 Soest 23, 51, 77, 265, 314, 316, 317, 318, 319.
 Sol 195.
 Sol pour livre 18, 55, 56, 74.
 Soldin 209.
 Solerol 321.
 Soleyrol 241.
 Solleoffre 245.
 Soltes 223.
 Sollier 254.
 Sollier 241.
 Sollies 268.
 Sophie Charlotte 130.
 Sophie Dorothea 63.
 Sorberger 245.
 Sotner 221.
 Soual 251, 322.
 Souhay 102, 165, 323, 324, 325, 326.
 Souhon 211, 277.
 — — (Prediger) 123, 146, 165, 167, 187, 188, 274.
 Soue 218.
 Sougeon 236.
 Souillard 322.
 Soufal 241.
 Souleuc 322.
 Souleran 322.
 Soulerol 321.
 Soulié 277.
 Soulier 152, 165, 187, 192, 223, 241.
 Soumain 228.
 Soureidal 241.
 Souffel 322.
 Souffelle 196.
 Souverain 241.
 Soual 118.
 Soyang 223.
 Soycaug 221, 274.
 Spandau 22, 29, 42, 77, 265, 314, 316, 317, 318, 319.
 Spandauer Vorstadt 89, 91, 315.
 Spaner 245.
 Spanheim (v.) 22, 24, 59, 108, 110, 136, 137.
 Speier 30.
 Sperendieu 321.
 Spertette 54, 136, 227, 277.
 Speton 245.
 Speyer 267.
 Spiegelfabrikation 47, 254, 318.
 Spielartenfabrikation 46.
 Spineug 241.
 Spomnagel 245.
 Sporen 245.
 Spring 245.
 Squedin 273.
 Stache 241.
 Städteordnung 73.
 Stall (langer im Werder) 32, 61, 75, 109 bis 115.
 Standfort 245.
 Stargard 19, 77, 266, 267, 314, 316, 317, 318, 319.
 St. Blanquart 230.
 St. Croix 241.
 Stechbahn 33.
 Steffens 245.
 Stege 245.
 Stegellist 218.
 Stegemann 268.
 Stein 245.
 Steinberg 207.
 Steiner 236.
 Steinhäuser 239.
 Steinschneider 45, 317.
 Stendal 22, 29, 30, 77, 267, 268, 314, 316, 317, 318, 319.
 Stendener 245.
 Stens 215.
 Sterdi (Prediger) 193, 240.
 Stettin 60, 82, 268—271, 314.
 St. Hypollite 45, 321.
 Stider 318.
 Stieffellus 147, 165.
 St. Julien 52, 165.
 Stolpe 314.
 St. Paul 202.
 Stralauer Vorstadt 315.
 Straßburg (i. Elsaß) 2.
 — — (i. d. Ufermark) 23, 30, 82, 271 bis 274, 314, 316, 317, 318, 319.

Stroa 245.
 Strumpfwalker 318.
 Strumpfwäber 42, 226, 241, 318.
 Struve 262.
 St. Saviour 15.
 Studenten 216, 318.
 Stuner 263.
 Sülße 279.
 Sulzer 244.
 Sumzer 245.
 Superville 153.
 Supli 236.
 Suppenanstalt 18, 80, 105.
 Suppli 218.
 Supplis 192.
 Supply 192, 273, 279.
 Surel 195.
 Suret 255.
 Sureville 223.
 Sy 45, 147, 187, 191, 273.
 Syndikus 40.
 Synodalordnung 81.

T.

Tabakbau 49, 192, 203, 206, 214, 260,
 262, 263, 266, 273, 278, 280, 318.
 Tabakfabriken 49, 209, 233, 258, 261,
 318.
 Tabakspinner 318.
 Taillefer 321.
 Tailleur 195.
 Talandier 42.
 Talemont 241.
 Talliman 192.
 Tallery 226.
 Talman 187, 218.
 Talmon 241.
 Talon 241, 321.
 Tambour 322.
 Tancré 165, 190, 194, 218.
 — — (Prediger) 147, 274.
 Tannenbergr 236.
 Tanfard 238, 241.
 Tapetenfabrikation 76, 201, 241.
 Tapezierer 319.
 Tappernon 209.
 Tarnagrodzki 262, 273, 274.
 Tarnon 225.
 Taron 321.
 Tauber 245.
 Taufe (erste der Berliner franz. Ge-
 meinde) 85.
 Taunay 229, 230.
 Tant 262.
 Tavernier 236, 245, 271, 273, 279.
 — — (Prediger) 220, 263, 274.
 Tavernos 321.
 Tavernot 241.
 Teiffier 32, 117, 211, 322.
 Telin 321.
 Teradsh 241.
 Ternou 245.
 Ternot 322.
 Teronnet 321.

Terrasse 223, 320.
 Terrien 320.
 Teffier 228, 322.
 Tête 241.
 Chau 241.
 Therein 279.
 Thérémis 45, 146, 156, 157, 160, 165.
 — — (E., Prediger) 281.
 — — (P., Prediger) 278, 280, 281.
 — — (J., Prediger) 281.
 — — (D.-E., Prediger) 75, 203, 219, 220,
 275.
 — — (F., Prediger) 115, 220.
 Thesmar 231.
 Thevenaut 277.
 Thevenau 253.
 Theveny 165.
 Thevenin 45, 321.
 Thevenin de Cléreaux 228.
 Thevenot 107, 322.
 Theveny 45.
 Thibault 263.
 Thibaut 263, 321, 322.
 Thier 277.
 Thiery 195, 226.
 Thime 165, 323, 324, 325, 326.
 Tholes 241.
 Thomas 195, 214, 226, 228, 232, 248, 249,
 320, 321, 322.
 Thomassin 50, 264, 265.
 Thulemeier (v.) 113.
 Thuron 33.
 Tieman 147.
 Tiercelet 322.
 Tiger 263.
 Timmerman 245.
 Timmenbare 236.
 Tiriou 197, 232, 320, 321, 322.
 Tiry 245.
 Tischler 319.
 Tissau 273.
 Tissot dit Sanjin 80.
 Todesfälle 203, 206, 220, 226, 232, 263,
 267.
 Toleranz 35.
 Tollin 97, 176.
 — — (J., Prediger) 187, 263, 270.
 — — (Ed.-fr., Prediger) 68, 76, 147.
 — — (H., Prediger) 240, 242.
 Tondeur 33, 321.
 Tontine (sic) 75.
 Tonne 264.
 Töpfer 319.
 Toras 321.
 Tornow 236.
 Toura 322.
 Touraine 316.
 Tourbié 274.
 Tourbier 263.
 Tourmay 223.
 Touche 264.
 Tournour 236.
 Tournter 152, 206.
 — — (Prediger) 79, 81, 95, 102, 123,
 145, 147, 151, 165, 168, 220, 274,
 323, 324, 325.
 Tourte 187, 274, 327.

Toury 322.
 Touzet 214.
 Toussaint 45, 46, 47, 157, 165, 211, 241,
 273, 321, 322.
 — — (E., Prediger) 193, 221, 277.
 — — (G., Prediger) 253, 262.
 Trainoy 222.
 Traisons 277.
 Trauung (erste der Berliner Gemeinde)
 85.
 Trauungen 203, 206, 220, 232, 263, 237.
 Travaret 241.
 Traverfier 241.
 Traviez 165.
 Tremoulet 223, 322.
 Trénael 189.
 Trentesow 192.
 Tribunal d'Orange 28, 151.
 Triere 322.
 Trinquicé 225.
 Trio 322.
 Trion 322.
 Trippl 245.
 Tro 245.
 Tröddler 319.
 Troffé 241.
 Trotier 236.
 Trouillard 45, 227, 241, 264, 320.
 Trouillas 265.
 Trouillon 226, 241.
 Trouffé 267.
 Trouffel 262.
 Truite 46.
 Tuchmanufaktur 37, 38, 41, 201, 226, 241,
 319.
 Tuchschärer 319.
 Tuchschärer 245.
 Tuetsh 241.
 Turier 266.
 Turiot 197.
 Turquoy 212.
 Turretin 158.
 Tyrion 321.
 Tyrion 320.

U.

Uhrmacher 45, 319.
 Ustermar 48, 49, 58, 186.
 Untergericht 28, 74.
 Unterrichter 26.
 Utinms 268.
 Urteil Friedrichs II. über die Kolonie 37.

V.

Vabre 226.
 Vacher 223.
 Vagé 221.
 Vailly 152.
 Vairin 187, 220, 244.
 Vaisfere 236.
 Vaisin 221.
 Val 165.

Dalantin 241.
 Dalcarrat 245.
 Dalderon 241.
 Dalentin 112, 241.
 — — (Prediger) 202, 237, 239, 240, 241.
 Dalery 224, 225, 226.
 Dalescure 224, 277.
 Dalet 236, 241, 263, 277.
 Dalette 152, 165, 265, 267, 326.
 Dalgaller 226.
 Dallat 228.
 Dalle 241.
 Dallentin 41, 201.
 Dallery 41.
 Dallet 281.
 Dalleton 201.
 Dallen 227.
 Dallet 321.
 Dally 152.
 Dalon 322.
 Dalor 241.
 Dancule 228.
 Dandeville 321.
 Dangermain 192.
 Dar 322.
 Dargallier 44, 226.
 Darin 62, 322.
 Darmier 214.
 Dasquet 221.
 Dasseuse 273.
 Daffor 322.
 Dattiang 279.
 Daucher 212, 236.
 Daudenier 321.
 Daupellier 241.
 Dautrain 226.
 Dautrin 226, 245, 321.
 Dayart 322.
 Dazelle 254.
 Debit 321.
 Deille 241.
 Delmar 322.
 Delonne 320.
 Dendôme 279.
 Dené 192.
 Derbers 245.
 Derdille 50, 223.
 Derdier 322.
 Derel 322.
 Verfolgungen in Frankreich 8, 9.
 Verfügung vom 18. Nov. 1787 310.
 Dergaller 226.
 Vermögensverwaltung 74.
 Dernet 211, 321, 322.
 Derneobre 42, 61, 212, 227, 228.
 — — (Prediger) 205, 221, 274.
 Derrière 221.
 verführte Armen 68, 75.
 Vertreter der Kolonie im Ministerium
 76, 81.
 Dery 241.
 Deshan 241, 266.
 Desin 322.
 Diageau 321.
 Dial 322.
 Diart 321.
 Dibant 226.

Dica 241.
 Dicedomini 323, 325.
 Vidal 211, 322.
 Videmont 321.
 Vidier 322.
 Viehhändler 319.
 Viellard 192.
 Viellouve 320.
 Viellet 263.
 Viellorne 192.
 Vien 146, 152, 241.
 Vieno 322.
 Vierne 241.
 Vierraden 19, 263, 314, 316, 317, 318, 319.
 Vien 197, 265.
 Vieng 226, 241, 322.
 Vigier 321.
 Vigne 223.
 Vignes 46, 61.
 Vignolle 322.
 Vignolles 253.
 Vigoutgug 226.
 Villain 188, 279, 282.
 Villaret 225, 226, 321.
 Villémonts 231.
 Vilers 322.
 Villaret 238, 259.
 Villaret (Ch., Prediger) 253, 268.
 — — (L.-f., Prediger) 146, 191, 205,
 233.
 — — E.-R., Prediger) 147, 191, 165,
 170, 263, 324, 325.
 Villaume 161, 165, 168.
 — — (Prediger) 223, 263.
 Villemain 187.
 Villemain 320.
 Villemain 279.
 Villeneuve 228.
 Villier 253.
 Villiers 165.
 Vilmar 279.
 Vilquain 218.
 Viniel 322.
 Vinielle 118, 226.
 — — (J., Prediger) 224, 225, 226.
 — — (P., Prediger) 277.
 Vinatier 228.
 Vincent 118, 119, 214, 224, 226, 255, 321,
 322.
 — — (D., Prediger) 216, 266, 267.
 — — (J., Prediger) 120, 122.
 — — (P., Prediger) 59, 120, 122, 134.
 Vinderstedt 322.
 Violet 81, 102, 103, 107, 165, 226, 324, 325,
 327.
 — — (P., Prediger) 146, 188, 191.
 — — (J., Prediger) 187, 188.
 — — (E., Prediger) 147, 188.
 Vislon 132.
 Virgile 249.
 Vitot 321.
 Vitou 203.
 Vitou 273.
 Vité 323, 324, 326, 327.
 Vitarais 10, 316.
 Vivay 248.
 Vocher 233.

Vogel 204.
 Vogny 121.
 Voigé 322.
 Voingt 321.
 Voltgard 331.
 Voitot 321.
 Voisin 203, 211.
 Volant 228.
 Volere 321.
 Volunier 236.
 Vorstandsamen siehe Dames directrices.
 Vorstellungen von Réfugiés beim Kur-
 fürsten 16, 17, 94, 173.
 Vortus 245.
 Vouchard 39.
 Dougnay 226.
 Vourdy 213.
 Voullier 321.
 Vout 221.
 Voutat 236.
 Vray 322.
 Dry 322.
 Dyban 245.

W.

Waffenfabrikation 44, 319.
 Wagener 245.
 Wagner 253.
 Wal 214.
 Waisenhaus 40, 61, 68, 76, 77, 81,
 152—157.
 Waldenser 2, 29.
 Waldow 107.
 Waldus (Petrus) 29.
 Wall 43, 146.
 Wallonen 29, 30, 33, 242, 243, 276, 279.
 Wallonenkirche 120.
 Walmow 180, 190, 314.
 Wangenheim (v.) 32, 137.
 Waranbourg 190.
 Warin 322.
 Warquins 218.
 Warsaw 103.
 Wattenfabrikanten 319.
 Weber 210, 244.
 Webestühle 41, 42, 43, 211, 315, 319.
 Weder 245.
 Weimann 107.
 Weinbau 47.
 Weinhandel 47.
 Weigentürl 245.
 Weißgerberel 44.
 Weller 236.
 Wenß 245.
 Werbefreiheit 39.
 Werder (Stadtteil) 33, 109, 313, 315, 317,
 318, 319.
 Werdersche Kirche siehe Kirchen
 Werit 320.
 Wesel 19, 51, 77, 276, 277, 314, 316, 317,
 318, 319.
 Wesen 273.
 Wegner 245.
 Wibean 165, 323, 324, 326.
 Wilhelm I. (Kaiser) 79.
 Wilhelmsdorf 202.

Willan 192.
 Willaume 214, 226, 322.
 Willemeg 236.
 William 263.
 — — (Prediger) 147, 191, 194.
 Willy 236.
 Windolff 168.
 Witz 245.
 Wisen 263.
 Witten 245.
 Wittstod 205.
 Witwen 319.
 Woddow 180, 190, 191, 314.
 Woisy 321.
 Wollmanufaktur 39, 41, 201, 233, 319.

Worms 30.
 Wotring 210.
 Wouhard 321.
 Würz 241.
 Wüste (die Kirche der) 10.
 Wundärzte siehe Chirurgen.

3.

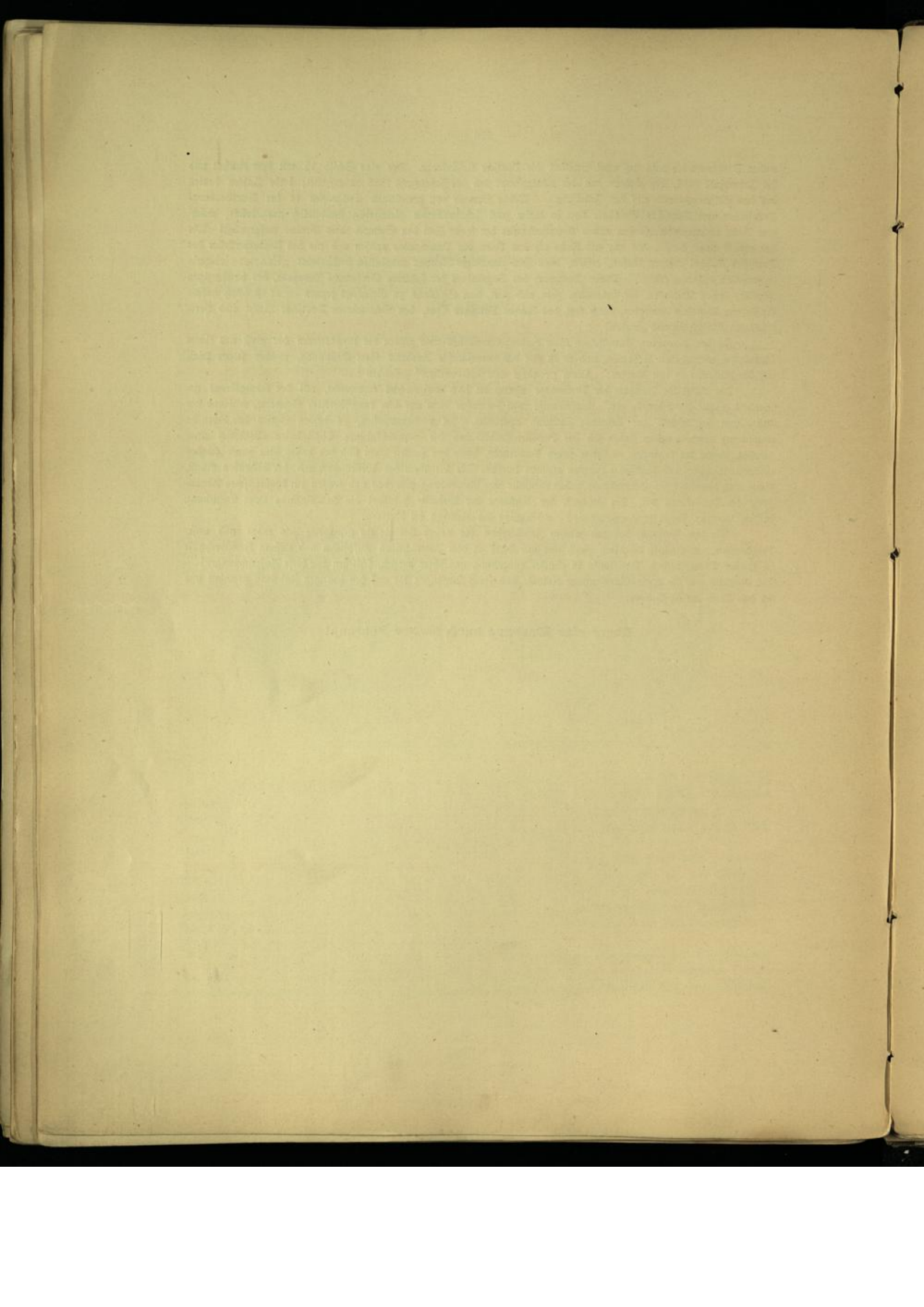
Zahl der Einwanderer 33, 34, 312—314.
 — — Berliner Kolonisten 6, 33, 34, 107, 315.
 — — der franz. Flüchtlinge 12.
 Zamba 321.
 Zeichner 319.
 Zelle 188.

Zelle (im Tiergarten) 50.
 Zerrentbin 191, 192, 194, 314.
 Zeugdruck 42, 319.
 Zeugschmiede 45, 319.
 Ziegel 245.
 Ziegler 165.
 Zierhen (Groß- und Klein) 19, 278—282.
 Zimmerleute 319.
 Zinngießer 45, 319.
 Zintzen 245.
 Zirkon 226.
 Zuderbäder 319.
 Zählen 205.
 Zwangskollekte 17.
 Zyrwich 103, 324, 325, 327.

Berichtigungen.

Seite 1 Zelle 9 v. o. lies Neuschätel statt Neuschatel.
 „ 6 „ 6 u. 13 v. o. lies Bridon statt Bridon.
 „ 18 „ 3 v. o. lies Bachelle statt Bachel.
 „ 18 „ 7 v. o. lies Jancour statt Jancourt.
 „ 18 „ 9 v. o. lies Jancourt statt Jancourt.
 „ 19 „ 11 v. o. lies Kagar statt Kagar.
 „ 19 „ 16 v. o. lies Bertholz statt Bergholz.
 „ 22 „ 4 v. n. lies Mannheimelr statt Mannheimel.
 „ 33 „ 15 v. o. lies Cassin statt Cassin.
 „ 33 „ 2 v. n. lies 12,336 statt 12,381.
 „ 43 „ 2 v. n. lies Hlan statt Hlan.
 „ 44 „ 24 v. n. lies Cottbus statt Kottbus.
 „ 45 „ 12 v. o. }
 „ 47 „ 12 v. n. } lies Cattel statt Catel.
 „ 47 „ 12 v. n. lies Buyrette statt Bayrette.
 „ 49 „ 12 v. n. lies Schod statt Schmod.
 „ 50 „ 14 v. n. lies Beugeat statt de Beugeat.
 „ 54 „ 10 v. o. lies Montbrelat statt Moubrelais.
 „ 54 „ 10 v. o. lies Bournisjeauz statt Bournissan.
 „ 54 „ 12 v. o. lies Jancourt statt Jancourt.
 „ 54 „ 12 v. o. lies Brasz statt Brazy.
 „ 54 „ 13 v. o. lies Buy statt Bays.
 „ 51 „ 16 v. o. lies Rocoules statt Rocoulle.
 „ 55 „ 7 v. o. lies Serre statt Serres.
 „ 55 „ 16 v. n. }
 „ 58 „ 4 v. o. } lies Litauen statt Lithauen.
 „ 66 „ 18 v. o. lies Béguelin statt Réguelin.
 „ 75 „ 5 v. o. lies Henry statt Henri.
 „ 93 „ 16 v. n. lies Bertholz statt Bergholz.
 „ 104 „ 12 v. n. lies Challon statt Chalon.
 „ 113 „ 7 v. o. lies Thulemeier statt Talemeier.
 „ 115 „ 10 v. n. lies de Rochegade statt de la Rochegade.
 „ 119 „ 1 v. n. lies Féltzon statt Féltson.
 „ 120 „ 17 v. n. muß nach Motte ein Komma stehen.
 „ 120 „ 17 v. n. lies Bezombes statt Bezombe.
 „ 123 „ 6 v. o. lies Louis statt George.
 „ 127 „ 10 v. o. lies faugières statt faugères.
 „ 129 „ 5 v. n. lies Quesney statt Quesnay.
 „ 136 „ 5 v. n. lies Heiler statt Helder.
 „ 141 „ 8 v. o. lies 1811 statt 1801.
 „ 146 „ 27 v. n. lies Henry statt Henri.
 „ 146 „ 20 v. n. lies Villaret statt Vilaret.
 „ 156 „ 17 v. n. lies Gressier statt Grassier.
 „ 160 „ 11 v. n. lies 1765 statt 1763.
 „ 167 „ 24 v. o. }
 „ 168 „ 25 v. o. } lies É. d. Ch. $\frac{1}{8}$, Waisenhaus $\frac{1}{8}$ statt
 É. d. Ch. $\frac{1}{8}$ u. W. $\frac{1}{8}$.

Seite 177 „ 24 v. n. lies trisaYeul statt tris aYeul.
 „ 177 „ 14 v. n. lies Verquignieul statt Verouignieul.
 „ 179 „ 4 v. o. lies Conventent statt Conventant.
 „ 179 „ 4 v. o. lies Ed. Wld. statt Wed.
 „ 191 „ 10 v. o. lies Mucan statt Muau.
 „ 192 „ 4 v. o. lies Paise statt Poise.
 „ 195 „ 19 v. n. lies Martincour statt Martinecour.
 „ 199 „ 9 v. o. lies de Bonafouz statt Bonafous.
 „ 200 „ 20 v. n. lies Jiese statt Jinsie.
 „ 205 „ 6 v. n. muß nach Chevalier ein Komma stehen.
 „ 203 „ 2 v. n. lies de Combles statt des Combles.
 „ 210 „ 17 v. o. lies Gardonnenque statt Gardonanque.
 „ 212 „ 4 v. n. lies Barandon statt Barandan.
 „ 214 „ 16 v. n. lies de Perrozat statt Perrozat.
 „ 218 „ 9 v. n. lies Dehon statt Dehou.
 „ 218 „ 4 v. n. lies Blanfenburg statt Blanfenberg.
 „ 221 „ 2 v. o. lies Barnaval statt Barnadol.
 „ 221 „ 22 v. o. lies Schmiedemeister statt Schneidermeister.
 „ 223 „ 25 v. o. lies Andeon statt Andeon.
 „ 223 „ 26 v. o. lies Glaiselle statt Glaisette.
 „ 223 „ 26 v. o. lies Jremoulet statt Jre-
 „ 223 „ 28 v. o. moulet zu streichen.
 „ 223 „ 32 v. o. Salette statt Saleffe.
 „ 223 „ 32 v. o. lies Soulier statt Soutier.
 „ 225 „ 1 v. n. lies Mazat statt Mazar.
 „ 226 „ 28 v. n. lies Bassange statt Bassange.
 „ 232 „ 2 v. n. lies Vignolles statt Vignoles.
 „ 239 „ 24 v. o. lies foissin statt Toissin.
 „ 241 „ 9 v. o. lies Arbalestrier statt Arbalestrier.
 „ 241 „ 10 v. o. lies Arnould statt Arnould.
 „ 241 „ 12 v. o. lies Bonneton statt Boumeton.
 „ 241 „ 28 v. o. lies Remond statt Romond.
 „ 241 „ 15 v. n. lies Raffinesque statt Raffiné.
 „ 244 „ 21 v. n. lies Bocquet statt Boquet.
 „ 245 „ 22 v. n. lies Böhrer statt Böhre.
 „ 245 „ 4 v. n. lies Scheliffly statt Scheliffly.
 „ 247 „ 3 v. n. lies Menadier statt Menardic.
 „ 262 „ 2 v. n. lies Garrigues statt Garigue.
 „ 265 „ 11 v. n. lies Clavel statt Clavel.
 „ 265 „ 11 v. n. lies Delon statt Delom.
 „ 267 „ 17 v. n. lies André statt André.
 „ 279 „ 27 v. n. fehlt le Villain.
 „ 317 „ 6 v. n. bei „Kaufleute“ ist unter Bernan eine 1 ver-
 gessen.
 „ 321 „ 8 v. o. lies Douzanne statt Douzanne.
 „ 321 „ 2 v. n. fehlt Matthien.
 „ 335 „ 10 v. n. lies Caillette statt Cailatte.



Nachwort.

Beim Abschluß seiner Arbeit ist es dem Autor eine angenehme Pflicht, allen denen seinen Dank zu sagen, die durch ihre gütige Beihilfe das Zustandekommen derselben ermöglicht haben, oder die bei der mühevollen Drucklegung thätig gewesen sind.

Zunächst gebührt sein Dank dem hiesigen französischen Konsistorium, welches die Mittel zu einer würdigen Ausstattung dieser Jubelschrift bereitwilligst gewährt und die teilweise Benutzung seines Archivs dem Autor gütigst gestattet hat. Nächstdem haben sich die Mitglieder des Komitees, welches zur Herstellung der Jubelschrift gebildet worden war, durch viele Sitzungen und Beratungen um das Werk verdient gemacht. Vor allem gebührt jedoch Dank und hohe Anerkennung dem Mitgliede dieses Komitees, Herrn Ancien Bertrand. Seine von begeisterter Liebe für unsere Gemeinde getragenen rastlosen Bemühungen allein haben das Erscheinen dieses Jubelwerkes möglich gemacht; auch ist der illustrative Teil desselben, dem die vom Autor angelegte Aquarellsammlung kolonistischer Gebäude als Grundlage diente, sein ganz besonderes Verdienst. Mit nicht ermüdendem Eifer hat er sich der oft recht schwierigen Beschaffung der zahlreichen Illustrationen unterzogen, mit künstlerischer Begabung ihre Herstellung überwacht und geleitet, und mit Umsicht die vielen umständlichen Verhandlungen geführt.

Ferner danke ich Herrn Direktor Dr. Huot, der mit Hingebung und peinlichem Fleiße die letzte Korrektur gelesen und nach Bestimmung des erwähnten Komitees das Imprimatur erteilt hat. Auch die Thätigkeit der Komiteemitglieder, der Herren Direktor Dr. Schnatter, Geheimrat Dr. Mezel, Assessor Dr. Béringuier möchte ich hier dankend anerkennen.

Nächstdem habe ich allen denjenigen Herren Geistlichen der Provinz zu danken, die mir bereitwilligst Material für die Geschichte ihrer Gemeinden zur Verfügung gestellt und meine vielfachen Anfragen mit Geduld aufgenommen und beantwortet haben. Auch allen denen möchte ich an dieser Stelle nochmals meinen Dank abstaten, durch deren Hilfe mir die mühsame Beschaffung des Materials erleichtert worden ist, besonders dem Schatzmeister des Hôtel de Refuge, Herrn Stadtrichter a. D. G. Humbert, und dem Bibliothekar des Vereins für die Geschichte Berlins, Herrn Guillard.

Nun noch ein Wort über das Buch selbst. Da dasselbe zunächst eine für die Gemeindeglieder bestimmte Jubelschrift sein sollte, so hat sich der Autor bei der Fülle des zu verarbeitenden Stoffes stets der größten Beschränkung bestreben müssen, und ist auch aus diesem Grunde nach längeren Beratungen von dem sogenannten wissenschaftlichen Apparat der Anmerkungen, Verweisungen und Quellenangaben Abstand genommen worden, um den Umfang des Buches möglichst in den festgesetzten Grenzen zu halten. Es mußte dies auch aus dem Grunde geschehen, da die benutzten Quellen vorwiegend Akten und schriftliche Aufzeichnungen waren.

Ein großer Teil des die auswärtigen Gemeinden betreffenden Materials konnte den im Archiv des hiesigen französischen Konsistoriums aufbewahrten Notizen von Geistlichen entnommen werden, welche diese vor hundert Jahren für den Oberkonsistorialrat Erman gemacht hatten. Leider sind diese Aufzeichnungen sehr lückenhaft und nicht mehr vollständig, da über einzelne Gemeinden nichts vorhanden ist; sie haben aber immerhin bedeutend dazu

beigetragen, daß zum erstenmal eine kurze Geschichte sämtlicher Provinzial-Kolonien in Brandenburg-Preußen gegeben werden konnte.

Nicht geringere Mühe wie die auswärtigen Gemeinden bereiteten dem Verfasser auch die Forschungen nach der geschichtlichen Entwicklung der Berliner Kirchen und der Institutionen der Gemeinde, und hat er auf Grund der Akten manche Irrtümer seiner früheren Veröffentlichungen berichtigen müssen.

Die Mitteilung sämtlicher Familiennamen der Kolonisten nach der Generalliste des Jahres 1700 wird es vielen Gemeindegliedern, deren Vorfahren in jenem Jahre bereits eingewandert waren, ermöglichen, den Ort des damaligen Wohnsitzes der letzteren aufzufinden. Hierzu, wie auch zu anderweitiger Benutzung des Buches, wird das umfangreiche Personen- und Sach-Verzeichnis gewiß mit Freude begrüßt werden. Auch in den mit Zugrundelegung jener Kolonielisten bearbeiteten statistischen Tabellen glaubt der Verfasser einen nicht unwesentlichen Beitrag zur Geschichte der französischen Kolonisation gegeben zu haben.

So übergibt derselbe denn an dem großen Jubelfeste der französisch-reformierten Gemeinden in Brandenburg-Preußen sein Buch, an dem er mit Liebe und Eifer gearbeitet, den Mitgliedern der Kolonie, den Gönnern und Freunden derselben und allen denen, welche sich für diesen hervorragenden Abschnitt aus der Geschichte der Hohenzollernschen Kolonisation interessieren, mit der Bitte um eine günstige Aufnahme und eine wohlwollende Beurteilung, und mit dem besondern Wunsche, daß dasselbe seine nächste Bestimmung, für die Glieder genannter Gemeinden ein Familienbuch zu werden, erfüllen möge.

Ed. Murel.